

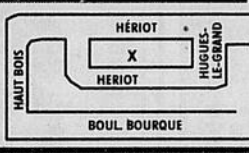
# Guide DE L'IMMOBILIER

## La Tribune

### NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE



Maison neuve disp. maintenant. Beau secteur à Rock Forest. Taxes, trav. perm., tourbe avant, terr. de 7100 pi ca. Garantie maison neuve APCHO. Tout inclus ..... 79 900\$  
**Les Constructions Rénovation**  
 Bureau : 822-0711 Cellulaire : 822-6460  
 Plusieurs autres modèles disponibles.



4000-41041

### POUR LES AMANTS DE LA NATURE!



ASCOT CORNER : «LA CAMPAGNE PRÈS DE LA VILLE». Attractive maison style moderne, 8 pces, aires ouvertes, grande s. d'eau «dernier cri». Rénovations majeures récentes. Entrepôt, écurie, garage double, piscine etc... 9 ACRES APP.  
**VUE PANORAMIQUE!**  
**ROBERTE BERTHIAUME**  
 569-0500

**MAGNUM** IMMOBILIER INC.  
 courtier immobilier agréé

4000-40973

### MAISON OUVERTE



**VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE DE 16 H À 18 H À TOUTES LES SEMAINES**  
 Nord, 298, rue Victoria, Sherbrooke  
 Vieux nord. Charmant cottage, gr. pièces, foyer, s.d. distincte, boiseries et pl. en b.f. Piscine creusée.  
**Le Permanent** DES CANTONS ENR.  
 Courtier immobilier agréé  
**Eileen Steinman 562-6000**

4000-40972

### VOUS CONSULTEZ LA RÉFÉRENCE IMMOBILIÈRE EN ESTRIE

OUVERT À TOUS  
**VOTRE MAISON**

AFFICHEZ VOTRE PROPRIÉTÉ À VENDRE  
 DANS LE GUIDE DE L'IMMOBILIER DE

La Tribune

PLUS DE 100 000 LECTEURS LA REGARDENT

38059

### DÉBUT DES TRAVAUX AUTOMNE 1996

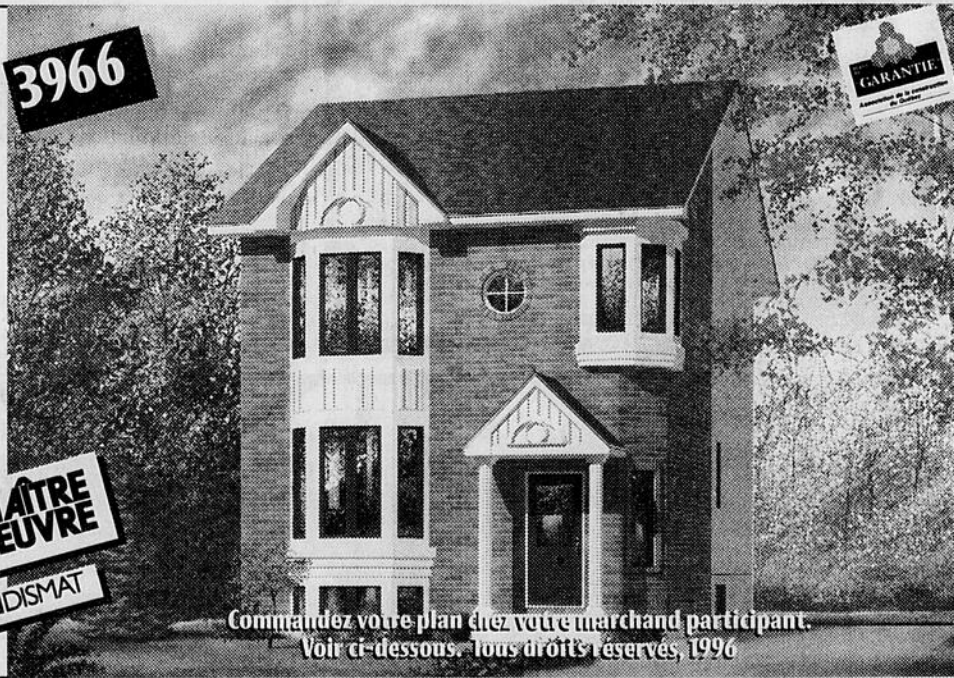


« Vue magnifique sur le golf et la ville de Sherbrooke » Ensoleillement des unités sur deux faces • Piscine intérieure, garage intérieur, toit-terrasse, insonorisation supérieure, etc. PHASE II  
 Architectes : Jubinville et Mailhot  
 Constructeur : Construction Langer inc.  
**LE PRESTIGE AU SOMMET DU QUARTIER NORD**  
 INFORMATIONS ET VISITE 829-2525  
**L'Altitude** 2525  
 CONDOMINIUM

4000-40640

**ABONNEZ-VOUS**  
 CHOIX DES OPTIONS A OU B:  
**A - 2 ANS**  
 4 NUMÉROS PLUS RELIURE GRATUITE  
**B - AU CHOIX 6 ANCIENS NUMÉROS**  
 PLUS RELIURE GRATUITE  
 POUR SEULEMENT **29.99** TAXES INCL.  
 Paiement:  Visa  MasterCard  
 Carte Rio-Rio  Chèque  
 Date d'exp.:  
 Signature:  
 Contactez Le Maître D'Œuvre  
 1376, rue Angèle au 100, Boucherville, (045) 448 714

**3966**  
**LE MAÎTRE D'ŒUVRE**  
**ROBODISMAT**  
 Commandez votre plan chez votre marchand participant.  
 Voir ci-dessous, tous droits réservés, 1996



**Le prix du plus gros**  
**Service compris!**  
**Pour des conseils, pour vos matériaux consultez de vrais spécialistes**

**"Reno vateur"**  
**ROINA**  
**J. ANCTIL INC.**  
 3110, ROUTE 222  
 Saint-Denis de Brompton  
 (819) 846-2747

**"Reno vateur"**  
**ROINA**  
**MATÉRIAUX CARREFOUR INC.**  
 3100, boul. Portland  
 Sherbrooke  
 (819) 829-7662

**"Reno vateur"**  
**ROINA**  
**A. FLUET & FILS INC.**  
 4, rue Principale C.P. 90  
 Beebe  
 (819) 876-2706

41055

### Spécial de juillet...

**LE SAMEDI C'EST GRATUIT!**

Placez une petite annonce 3 jours en semaine et nous la répétons GRATUITEMENT LE SAMEDI  
 Vous rejoignez ainsi plus de 100 000 acheteurs!

Cette offre est en vigueur jusqu'au 3 août 1996 (dernière parution), s'adresse aux particuliers et ne peut être combinée à aucune autre promotion. La facture s'établira au montant déterminé même s'il y a annulation après une ou plusieurs parutions. Aucun changement possible dans l'annonce.

### Les annonces de LaTribune

**564-0999**  
**1-800-567-6955**  
 (pour interurbain)  
 Télécopieur: 1-819-564-5482

**Bureau ouvert** de 8h30 à 16h30.  
**Lignes téléphoniques** jusqu'à 19h30 du lundi au jeudi, jusqu'à 16h30 le vendredi.

**NOUS ACCEPTONS CES CARTES:** VISA, MasterCard, Interac  
 Pour payer votre petite annonce, déchargez votre 100 de carte et date d'expiration.  
**PAIEMENT DIRECT**

SPÉCIAL	IMMEUBLES	FINANCE	3e AGE	LOCATION	DIVERS	MARCHANDISES	EMPLOIS	VÉHICULES AUTOMOBILES
1 Tour d'horizon	1 Propriétés - Bungalows	21 Hypothèques	31 Centres d'accueil agréés	41 Appartements et Logements à louer	61 Voyages transport	81 Machines à coudre	100 Musiciens-groupes	140 Équiperment à neige
	2 Propriétés à revenus à vendre	22 Argent à prêter	32 Familiales d'accueil	42 Appartements à partager	62 Personnel	82 Vêtements à vendre	101 Personnel demandé	141 Entrepreneurs
	3 Maisons ouvertes	23 Argent demandé	33 Chambres et pension	43 Maisons à louer	64 Non-responsabilité	83 Antiquités à vendre	102 Travail demandé	142 Garderies
	4 Bord de l'eau	24 Collection	34 Divers à louer	44 Condominiums	65 Animaux à vendre	84 Terre jardinage et pelouse	103 Vendeurs/Vendeuses	143 Services divers
	5 Propriétés désirées	25 Occasions d'affaires	35 Bureaux à louer	45 Appartements désirés	66 Articles de sport	86 Demande à acheter		144 Déménagement
	6 Maisons mobiles / roulettes à vendre	26 Comptabilité impôt	36 Demandes à louer	46 Locaux à louer	67 Camping	87 Demande à échanger		145 Réparations d'appareils
	7 Chalets à vendre	27 Services financiers	37 Vente de garage	47 Locaux demandés	68 Piscines	88 Instruments de musique		146 Déménagement
	8 Terrains à vendre		38 Astrologie	48 Bungalows cottages à louer	69 Bateaux et Yachts	89 Matériaux de construction		147 Cartes professionnelles
	9 Fermes à vendre		39 Soins et services	49 Chambres et pension	70 Rencontres-Amitié	90 Équipement de bureau		148 Psychologies
	10 Commerces à vendre			50 Châlets à louer	71 Divers à vendre	91 Ordinateurs		149 Santé et relaxation
	11 Commerces à louer			51 Machinerie à louer	72 Meubles et électroménagers			
	12 Maisons de campagne			52 Machinerie à louer	73 Machinerie à vendre			
	13 Hôtels, motels			53 Bureaux à louer	74 Appareils photographiques			
				54 Demandes à louer	75 Collections			
				55 Divers à louer	76 Vente de garage			
				56 Vacances - condos	77 Loisirs, chasse et pêche			
					78 Astrologie			
					79 Souhaits			

**AVIS AUX ANNONCEURS** Nos annonceurs sont priés de vérifier leur petite annonce le 1er jour de la parution. La Tribune ne se rend pas responsable pour plus d'une insertion d'une annonce erronée.

38773

# Petites annonces

Bureau ouvert de 8h30 à 16h30  
Lignes téléphoniques ouvertes jusqu'à 19h30  
du lundi au jeudi. Vendredi jusqu'à 16h30  
564-0999  
1-800-567-6955  
(de l'extérieur)

## LES MAISONS Vedettes DE LA SEMAINE



**1051 SYLVIO LACHARITÉ**  
(par rue McCrea)  
Programme Tout inclus  
Unités avec ou sans garage  
Vous signez et vous entrez chez vous

Lundi au vendredi 8 h à 16 h 30  
Dimanche 13 h à 16 h  
Au plaisir de vous rencontrer!

Const. J.M. Langlois Inc. 565-0903 - 822-6449



**OUVERT DIMANCHE DE 13 H 00 À 16 H 00**  
Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30

**183 DES OROILES, ST-ÉLIE**  
Sont toujours inclus dans le prix: le terrain, travaux permanents, la TPS et la TVQ, le certificat de localisation, garantie 5 ans A.P.C.H.Q. pour les maisons neuves, patio 12 pi x 12 pi, échangeur d'air, contrat notaire (partie vente).

565-0903  
822-6449

DES ANGES DES TOURNAIRES  
CROTEAU  
CH. DONN  
RTE 220 CH. ST-ÉLIE

### 1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

**ASCOT**  
maison 26x40, bien entretenue, confortable, sous-sol fini, terrain 60x100, tout paysager, 89,000\$, 565-9492, rép.

**AUBAINE!** Bung. 1995, 3 c.c., bois franc, terr. 54,600 pi car. Excellente construction. Accessoires offre sous l'éval. mun. **HELENE LEVESQUE**, 564-5000 Groupe Imm. J. Dubé Inc. courtier imm. agréé.

**AUBAINE: 54,200\$.** Au 127 rue Desruisseaux, East Angus. Impeccable, 3 c.c., 2 s.b., cuisine rénover avec armoires en chêne, fenestration 2 ans, poêle à bois ds salle fam. Poss. immédiate, faut vendre! **MARC ROULEAU**, 822-2222 Re/Max d'Abord Inc., courtier immob. agréé.

**AUBAINE A SCOTSTOWN**  
Maison de brues blanches, 57 acres zone blanc, 3 c.c. 2 lacs près pour élevage de poissons et 2 ruisseaux. Info: 819-657-4648

**MAISON 1992** 3 c.c., sous-sol semi-fini, terrain 150x200, échangeur d'air, campagne en ville. Tél: 829-9899

### 1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

**DOIT VENDRE POUR RÉGLER UNE SUCCESSION**  
Maison de ville à Fleurimont, près de la 13e Avenue, 5 min du CHUS, garage, 2 c.c., 1 1/2 s.b., salle de jeux au s-sol, cuisine et patio ensoleillés, asp. central, const. 93, occupation flexible, 74,000\$. Toute offre sera considérée.  
Tél: 846-0480 / 819-777-9433

**A VENDRE, maison modèle neuve, 1870 D'ORLÉANS, ASCOT**  
Informations: 569-4977.

**BUNGALOW**  
à 2 pas de l'Université, 5 pces. Agents s'abstenir. 821-2416

**La Capitale**  
Estrée inc.  
courtier immobilier agréé

**GILLES THIBOUTOT**  
563-3000  
346-2069

**NOUVEAU BROMPTONVILLE**  
Cottage chaleureux, 4 c.c., 2 s.b., armoires de chêne, marquetterie, escalier bois dur. Balcon, fenêtres manivelles, terrain privé. A voir.

**NOUVEAU EST - Duplex**  
récent, 2x5 1/2 pièces, 1 log. libre à l'acheteur, porte patio et balcon, belle vue. Près écoles et parcs. Bon achat. Prix 99 500\$.

**EST - Duplex brique**  
cachet ancien, bois franc, 1 log. 3 1/2 loué, 4 1/2 à l'acheteur + sous-sol. Prix 69 000\$.

**EST - Bung. brique**  
5 c.c., 2 s.b., bois franc, foyer, piscine, secteur familial. Terrain privé, endroit paisible. A voir.

**EST - 65 000\$.** Grande résidence 4 c.c., armoires de chêne, Garage acier, secteur commercial. Bon prix. Faites vite, libre.

**TERRAIN**  
EST - 4 terrains, 4 endroits différents. Faites votre choix. 1-4093

**BERNARD BOULIANE**  
COURTIER INC.  
1089, CONSEIL, SHERBROOKE courtier immobilier agréé

**CHEMIN BIRON.** Superbe bung. pierre et brique, 4 grandes ch. à c., armoires de chêne, pl. marquetterie, aires ouvertes. Au sous-sol: chambre froide, salle familiale, comb. lente, sortie ext. Garage 15x28 annexé, isolé, chauffé. Magnifique terrain 1 acre avec vue panoramique vers l'est.

**52 000\$**  
SHERBROOKE EST. Sur un magnifique terrain de 90x100, face à la rivière St-François. Résidence 6 pces, 3 c.c. Electricité, plomberie, toiture, fenestration et isolation refaites de 1989 à 1992.

**FLEURIMONT, COTTAGE 1995.** 4 c.c., 2 s.b., bain tourbillon, armoires mélamine blanche, planchers bois franc, sous-sol aménagé, combustion lente, patio et vue panoramique sur Beauvoir.

**BERNARD BOULIANE**  
agent immobilier agréé 1-40463

**822-3393**

## TOUR D'HORIZON

### SALON DE L'ARTISANAT ART & HOBBY

Cantons de l'Est. Samedi 13 juillet de 13h à 21h. Maison Optimiste de Granby, 288 rue Bourget Ouest, Granby. Admission gratuite. Cantine sur les lieux. Maximum de 100 tables avec les produits à vendre tel que: peinture 3 dimensions, bijoux, cartes de souhaits, céramique, décorations pour fenêtres, fleurs séchées, gelée et jus de pomme, jouets en bois, peinture folklorique sur bois et métal, produits naturels, tissage, et plus. Info: Allan Nourse 819-826-5092 ou 819-876-2943 ou Arlene Probyn 876-7266

### BOULIQUE CASTILLE, 473 Conseil - 563-2470

LIQUIDATION de vêtements d'été. 50% à 70% d'escompte. LA BOULIQUE SERA FERMÉE DU 15 AU 30 JUILLET POUR VACANCES.

### VEZ DANSER TOUS LES SAMEDIS SOIRS

à la salle municipale d'Omerville, 51 St-Jacques Ouest, orchestre "Energi", dès 8h30. Apportez consommations.

### SALLES DISPONIBLES

pour mariages ou autres activités. LOGE DES ELANS, rue Montréal, 563-0268

### SALLE DE RECEPTION DISPONIBLE

250 places, repas, bar, danse...décor champêtre, lacs, 15 min, de Lennox. Chalet des Érables Birchton 875-5315

### RENA WARE

Toujours présent dans votre région pour service ou présentation. (Plusieurs nouveaux produits). Tél: 829-0539.

### NOUVEAU, DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Bas, culotte et sous-vêtements au prix du manufacturier.

### BOULIQUE LA SOYEUSE, 43 rue Ontario, Sherbrooke.

### BOULIQUE MARIE PAULE

Venez profiter de notre grande vente trotoir, allant jus qu'à 70%. Tél. 346-9591

### VOYAGE AUX FEUX DE LA RONDE

14 juillet. 569-6596

### LES 'SWINGERS', ECOLE STE-FAMILLE, 562-8192

dansé samedi soir ouvert tout l'été. Les Amis du Country.

### FRAMBOISIERE CÔTÉ

Ouverture lundi 15 juillet pour auto cueillette. 875-3936

### DRASANTÉ ET ROBE DE CHAMBRE SANTÉ...

BOULIQUE MARCO... 937, Belvédère Sud - 565-5553

### BUFFET ALBERT ENR. TRAITEUR

Funérailles: spécial 3.95\$. Tél.: 821-0004, Sherb.

### 1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

52 500\$ Dans l'Est, près Cégep, 3 c.c., pl. paysager, 48,900\$. 849-6010.

### 1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

A 5 MIN. DE COATICOOK. Intérieur rénové, 3 c.c., 1 1/2 acre paysager, 48,900\$. 849-6010.

### Trans-Action immo-services inc. Courtier immobilier agréé

**CLAUDE MORENCY**  
Agent immobilier agréé  
822-7940  
INTERNET: http://www.mis.ca.

**ST-DENIS DE BROMPTON (5 ACRES APPROX.)**  
Superbe canadienne, garage détaché 30x30. Domaine à la campagne à 15 min. entre Magog et Sherbrooke. 822-7940

**ST-ÉLIE.** Commercial, en plus grand logement résidentiel, garage 30x36, piscine creusée. Terrain 26 638 pi ca. Idéal pour bar-restaurant.

**COMMERCIAL - AUBAINE ST-DENIS DE BROMPTON (RTE 222)**  
GARAGE, idéal pour mécanique, débousselage, sur terrain plus d'un acre, inclus: bungalow 3 c.c. 822-7940.

**NOUVEAU!!!** 440, ch. du lac Caron. Maison mobile, bord de l'eau. Grand terrain, salon et salle à manger à aires ouvertes. Reprise vendue sans garantie.

**464, CH GRANDE LIGNE.** La campagne à peu de frais. Bungalow extérieur rénové, quelques rénovations restent à faire à l'intérieur. Terrain 200x200. Demandez une visite!!!

**DUPLEX, de Ave., Sherb., 2x5 1/2, pl. b.f., facile à louer.** Hâtez-vous!

**3120, RUE BELAIR, SECTEUR NORD.** Bungalow 3 c.c., cuisine rénovée avec armoires en cerisier. Dans un quartier recherché. Piscine creusée avec thermopompe. (Nouveau prix).

**ROCK FOREST, 5003, rue Kennedy Nord.** Entrée split, salon plancher bois franc, pièces claires à aires ouvertes, 3 c.c., 2 s de bains. Parfait jeune famille. À proximité de tout.

**TRIPLEX, NOUVEAU PRIX.** secteur nord. 3x4 1/2 à aires ouvertes. 1 logement disponible à l'acheteur. Logez-vous tout en investissant. Pour information, téléphonez maintenant.

**NOUVEAU!!!** 440, ch. du lac Caron. Maison mobile, bord de l'eau. Grand terrain, salon et salle à manger à aires ouvertes. Reprise vendue sans garantie.

**464, CH GRANDE LIGNE.** La campagne à peu de frais. Bungalow extérieur rénové, quelques rénovations restent à faire à l'intérieur. Terrain 200x200. Demandez une visite!!!

**DUPLEX, de Ave., Sherb., 2x5 1/2, pl. b.f., facile à louer.** Hâtez-vous!

### 1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

**1314 PRIVIDENCE, Fleurimont.** Près des services, secteur jeune. 3 c.c. à l'étage, très propre. Piscine hors-terre. Prix: 64,900\$.

**1053 DE BEAUPRÉ, 84,500\$.** Const. 1991, 3 c.c. + bureau, vue sur la ville. Vendeur motivé.

**2145 RUE LUDGER,** près des écoles. Fin sur 3 étages, 3 c.c., sortie ext. pour le sous-sol. Dans les 70,000\$.

**RAYMOND GOSSELIN, 563-3000, 820-1088.** La Capitale Estrie, courtier immob. agréé.

**3 MIN. DE LA PLAGE** municipale de Beauville. Const. 1988. Beau 8 pces, foyer au s-sol. Dans les 70,000\$.

**OMERVILLE.** Joli bung 30 x 30, impeccable. Foyer au s-sol, terrain tout paysager. C'est à voir!

**ROLAND ROY, agent agréé, 565-7806.** Les Immeubles Alliance Inc. courtier immob. agréé.

### 1 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

**A BEAUVOIR**  
A qui la chance? 1 acre de terrain vue panoramique, grande propriété, chaudière, divisions fonctionnelles, 4 c.c., 2 s. bains, vaste sapin avec grande fenestration, armoires et finition chêne. Faites une offre!  
Tél: 846-8369

**A QUI LA CHANCE?** Nord, superbe rés. split level, const. 1991, 2 c.c. (poss. de 3), intérieur impeccable. A ne pas manquer, secteur très convoité.

**CHRISTINE MONFETTE, 544-5000.** Groupe Imm. J. Dubé courtier immob. agréé.

**ASBESTOS - succession**  
Très grande maison avec foyer, patio double, 4 c.c., rénovation majeure faite 92,000\$. Pour info: Christian Couture, Re/Max Tél: 819-758-6441

**FLEURIMONT, MAISON NEUVE**  
Entrée split, salon/cuisine déjà ouverte la campagne en ville. 3010 Payeur. Tél: 562-7860.

### 24 000\$

**2005/MOIS (C.I.),** Scotstown, cote de 6 c.c., terrain plein de verdure. Faites une offre!

**PRÈS DE SHERBROOKE, 18 acres,** très privé, lac et ruisseau, cote de 4 c.c., finition de grande qualité, atelier 68x30 pi.

**50 ACRES** dont 25 boisées, ruisseau, vue sur Orford.

**49 500\$,** Rock Forest, cote de 2 c.c., terrain boisé 8200 pi ca.

**ROSAIRE COUTU**  
Courtier Immobilier agréé  
(819) 868-4400  
1-40979



**Odette Dutil**  
**Michel Dutil**

**REPRISE**  
FAITES UNE OFFRE  
DUPLEX 2x5 1/2 plus garage, très urgent, prix réduit 99 900\$. Aucune offre raisonnable refusée.

**EST**  
BUNG. très propre, s-sol fini, 2 salles b., terr. privé clôturé. Urgent, transfert.

**URGENT**

**NORD**  
TRANSFERT, superbe jumelé, boisé à l'arrière, aucun entretien ext. fini sur 3 étages, situé dans un rond point, prix très intéressant. 1-40923

**FLEURIMONT**  
SUPERBE COTTAGE fini sur 3 étages, garage, piscine creusée, prix sous l'évaluation. Urgent faites une offre.

**NORD**  
TRANSFERT, superbe jumelé, boisé à l'arrière, aucun entretien ext. fini sur 3 étages, situé dans un rond point, prix très intéressant. 1-40923

**FLEURIMONT**  
SUPERBE COTTAGE fini sur 3 étages, garage, piscine creusée, prix sous l'évaluation. Urgent faites une offre.

**NORD**  
TRANSFERT, superbe jumelé, boisé à l'arrière, aucun entretien ext. fini sur 3 étages, situé dans un rond point, prix très intéressant. 1-40923

**BERNARD BOULIANE**  
agent immobilier agréé 1-40463

**822-3393**

## RE/MAX

Courtier immobilier agréé

**NOUVEAU**

**JEAN-FRANÇOIS TOUTANT**  
Agent immobilier affilié  
(819) 822-2222  
820-VEND

**NOUVEAU**

**CACHET!** Ayer's Cliff. Cottage rénové au coeur du village, près des services. Garage détaché. Terrain aménagé avec goût... Faut voir. Pour seulement 69 900\$.

**NOUVEAU**

**ELLE SERA VENDUE SOUS PEU!** Sher. E. 4 paliers aménagés, 3 c.c., escaliers et salon en chêne blanchi. Grand terrain paysager dans secteur recherché... Imbattable à 72 800\$

**VOYEZ-LA!** 985, Beau-champ, secteur recherché de R. F. Toit cathédrale en bois au salon. Terrain aménagé... 84 900\$.

**RETIRÉ...** 2025, pl. Veilleux, Flmt. 3 c.c., 1 s.b., salle de lavage, grandes pièces très éclairées, b.f. et céramique. Grand terrain boisé... Mais pas loin!

**ARRIÈRE-COURS BOISÉ.** 990 Hamelin, Sher. E. Const. 94, 3 c.c. à l'étage, 2 s.b., pl. de b.f., système de chauff. eau chaude, radiateur... PRIX POUR VENDRE!

**VOYEZ toutes nos propriétés sur internet:**  
http://toutant.qc.ca

**3120, RUE BELAIR, SECTEUR NORD.** Bungalow 3 c.c., cuisine rénovée avec armoires en cerisier. Dans un quartier recherché. Piscine creusée avec thermopompe. (Nouveau prix).

**ROCK FOREST, 5003, rue Kennedy Nord.** Entrée split, salon plancher bois franc, pièces claires à aires ouvertes, 3 c.c., 2 s de bains. Parfait jeune famille. À proximité de tout.

**TRIPLEX, NOUVEAU PRIX.** secteur nord. 3x4 1/2 à aires ouvertes. 1 logement disponible à l'acheteur. Logez-vous tout en investissant. Pour information, téléphonez maintenant.

**NOUVEAU!!!** 440, ch. du lac Caron. Maison mobile, bord de l'eau. Grand terrain, salon et salle à manger à aires ouvertes. Reprise vendue sans garantie.

**464, CH GRANDE LIGNE.** La campagne à peu de frais. Bungalow extérieur rénové, quelques rénovations restent à faire à l'intérieur. Terrain 200x200. Demandez une visite!!!

**DUPLEX, de Ave., Sherb., 2x5 1/2, pl. b.f., facile à louer.** Hâtez-vous!

**NOUVEAU**

**ÉMILE NOTHOMB**  
822-2222

**MAISONS OUVERTES LUNDI 15 JUILLET 18H30 A 20H30**

**NOUVEAU SUR LE MARCHÉ,** cote de 2 c.c., 2 s.b., décor jeune, foyer, vue magnifique.

**NOUVEAU SUR LE MARCHÉ,** cote de 2 c.c., 2 s.b., décor jeune, foyer, vue magnifique.

**NOUVEAU**

**ÉMILE NOTHOMB**  
822-2222

**NOUVEAU**

**TRANSFERT.** Cottage tout brique. Cuisine rénovée inclut lave-vaiss., plaque chauffante, four encastré. Pl. b.f., thermopompe. C'est à ne pas manquer au 230 QUATRE PINS SHERBROOKE

**BUNGALOW TOUT BRIQUE**  
sur magnifique terrain de 16 050 pi ca. Rénovations: toiture, portes, fenêtres, pl. b.f. Quartier tranquille. Je vous y attends. une visite!

**2427 RAIMBAULT SHERBROOKE**

**DIANE CORBEIL**  
822-2222

**BORD DE L'EAU,** Deauville. 57 500\$. Petit cottage 3 c.c. Superbe terrain aménagé. Accès au petit lac Magog, sous le pont de fer. Quai. Petit prix. Appelez-moi pour les détails!

**57 ACRES.** St-Georges de Windor. Cottage centenaire, 3 c.c., vue remarquable, arm. en b.f., hangar, garage, poulailler. Demandez une visite!

**15 MIN. DU CARREFOUR,** domaine de 35 acres comprenant cottage en pierre, garage attaché, grange, garage détaché, cabane à sucre, poulailler. A voir absolument!

**5 ACRES.** Bungalow haut de gamme, 13 pces, garage attaché avec lift hydraulique, remise, petite grange. A 10 min. du Carrefour! 1-40882

**NOUVEAU**

**ÉMILE NOTHOMB**  
822-2222

**NOUVEAU**

**TRANSFERT.** Cottage tout brique. Cuisine rénovée inclut lave-vaiss., plaque chauffante, four encastré. Pl. b.f., thermopompe. C'est à ne pas manquer au 230 QUATRE PINS SHERBROOKE

**BUNGALOW TOUT BRIQUE**  
sur magnifique terrain de 16 050 pi ca. Rénovations: toiture, portes, fenêtres, pl. b.f. Quartier tranquille. Je vous y attends. une visite!

**2427 RAIMBAULT SHERBROOKE**

**DIANE CORBEIL**  
822-2222

**BORD DE L'EAU,** Deauville. 57 500\$. Petit cottage 3 c.c. Superbe terrain aménagé. Accès au petit lac Magog, sous le pont de fer. Quai. Petit prix. Appelez-moi pour les détails!

**57 ACRES.** St-Georges de Windor. Cottage centenaire, 3 c.c., vue remarquable, arm. en b.f., hangar, garage, poulailler. Demandez une visite!

**15 MIN. DU CARREFOUR,** domaine de 35 acres comprenant cottage en pierre, garage attaché, grange, garage détaché, cabane à sucre, poulailler. A voir absolument!

**5 ACRES.** Bungalow haut de gamme, 13 pces, garage attaché avec lift hydraulique, remise, petite grange. A 10 min. du Carrefour! 1-40882

**NOUVEAU**

**ÉMILE NOTHOMB**  
822-2222

**NOUVEAU**

**TRANSFERT.** Cottage tout brique. Cuisine rénovée inclut lave-vaiss., plaque chauffante, four encastré. Pl. b.f., thermopompe. C'est à ne pas manquer au 230 QUATRE PINS SHERBROOKE

**BUNGALOW TOUT BRIQUE**  
sur magnifique terrain de 16 050 pi ca. Rénovations: toiture, portes, fenêtres, pl. b.f. Quartier tranquille. Je vous y attends. une visite!

**2427 RAIMBAULT SHERBROOKE**

**DIANE CORBEIL**  
822-2222

**BORD DE L'EAU,** Deauville. 57 500\$. Petit cottage 3 c.c. Superbe terrain aménagé. Accès au petit lac Magog, sous le pont de fer. Quai. Petit prix. Appelez-moi pour les détails!

**57 ACRES.** St-Georges de Windor. Cottage centenaire, 3 c.c., vue remarquable, arm. en b.f., hangar, garage, poulailler. Demandez une visite!

<



33 CHAMBRES ET PENSION - 3e AGE 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Chauffés - eau chaude PAYSAGER PISCINE PLACE ANNIE 670, RUE MC GREGOR 201 563-4809 - 566-7728

Service Héberge-Aide gratuit! 566-7188 Cherchez-vous une résidence ou un foyer? Des professionnels vous aident à trouver une résidence pour personnes âgées autonomes ou non. 33-40543

le Bonaventure ÉDIFICE DE PRESTIGE ASCENSEURS PISCINE GARAGE 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 2455 PROSPECT 821-2463 566-7728

MCGREGOR/RICHARD 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 2 MOIS GRATUIT Très grands logements Eau chaude, balcon, piscine, parc. 745 Mc Gregor 573-0114 - 566-7728

Complexe multifonctionnel en DEUX IMMEUBLES 2 1/2 3 1/2 4 1/2 5 1/2 LES RÉSIDENCES DU CARREFOUR 564-4408

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER 1115 J. FLEURIS - EST 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, eau chaude. Pés par école. 820-0181. 563-0692

1175 ESPLANADE FACE AU LAC 3 1/2, chauffé, éclairé, eau ch. piscine et réfrigérateur. 823-0991, 820-1311

1180 - 1182 DES PELERINS 5 1/2, chauffé, éclairé, eau ch. piscine, réfrigérateur, 4703. 820-1495

1321 PL. QUINTAL 3, 3 1/2, 4, 4 1/2 5 MIN. CENTRE 24-JUIN 3 1/2, chauffé, éclairé, eau ch. 820-0955, 563-4716

1441 COUSINEAU 5 1/2, chauffé, éclairé, eau ch. piscine, réfrigérateur, 4703. 820-1495

150 CANDIAC 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffé, éclairé, eau ch. piscine, réfrigérateur, 4703. 820-1495

151 KING OUEST 5000s chauffé, eau ch. 569-7365

155 LOMAS 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffé, éclairé, eau ch. piscine, réfrigérateur, 4703. 820-1495

1573 RUE DENAULT, 5 1/2 2ème étage, 3905 mois, chauffé et eau ch. non compris, libre 1er sept. 96. très propre. 569-3390

1595 GOYETTE 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffé, éclairé, eau ch. piscine, réfrigérateur, 4703. 820-1495

1595 LAROCQUE, 4 1/2, chauffé, éclairé, eau ch. piscine, réfrigérateur, 4703. 820-1495

161 DU VERGER 4 1/2, chauffé, éclairé, eau ch. piscine, réfrigérateur, 4703. 820-1495

161 STE-FAMILLE 1 1/2, chauffé, éclairé, eau ch. piscine, réfrigérateur, 4703. 820-1495

167 LÉDOUX 3 1/2-5 1/2 3555 4365, chauffé, éclairé, eau ch. piscine, réfrigérateur, 4703. 820-1495

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER 1 MOIS GRATUIT bd Bertrand Fabi 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie. Pés tous services. 864-6480

1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 1% NORD, RUE CARILLON Ch. éclairé, meuble, libre 1er sept. 2755 mois. Tél. 875-5162

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 1% PCE, chauffé, eau chaude, éclairé, meuble, s. bains comm. 1755 mois. 563-0317

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 2% 3%, 1023 PRINCESSE, près services, 3 meublés, eau ch. Libre juillet. A partir de 243\$ par mois. 572-0905.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 2% NORD, RUE CARILLON Ch. éclairé, cuisine meublée, 3105 mois. Tél. 875-5162

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 2% TRES GRAND, insonorisé, ascenseur, intercom, asp. central, balcon, 2975 Richard. 821-4442, jour, 868-0679, soir

2 1/2, VIEUX NORD, rue Fulton, semi-meuble, gr. pièces ch. 664-6084 (samedi mess)

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 2% 3% - 4% - 5% au 1655, 1800 et 1930 Goyette Ch. eau ch. ecl. Tr. bas prix. 821-0269

2 1/2 - 310\$ Tout compris, poêle, réf., lave-vaiss, chauffé, eau chaude, élect., tranquille, impeccable. 563-7889

2-5% EST DUPLX 185, 9e ave sud, 1-er étage, 1-2 eme étage, stat. 820-6152

2% - ROCK FOREST, dans triplex, semi-meuble, chauffé, ecl., eau ch. câble fournis, 3505 mois. 564-8527

220, 13E AVE NORD gr. 2 1/2, bloc en béton, tout inclus, meuble si désiré. 3005. 821-1337

2600 KING OUEST, 1 1/2, 3 1/2, meublés, chauffé, eau ch. de. Tél. 569-1636

265\$ - 3 1/2 Logement en exc. cond. coin Courcette et Short. 571-0875

2775 GALT O. 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 LE PALMA Eau ch. fournie, secteur universitaire, près de tous services, immeuble paisible et impeccable. 563-7087, 820-1311.

2900 MESY près Carrefour Estrie, 5 1/2, ch., eau ch., rénovés, 4405, LIBRE IMM. Tél. 822-9154, 843-7318

2% AU BONAVENTURE 2455 Prospect, Maintenant. Tél. 823-7502, rép.

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER 2% PCES, AVEC BALCON pas de bal, 2805 meubl. ch. électr. Tél. 564-3124

2% PCES, AVEC BALCON pas de bal, 2805 meubl. ch. électr. Tél. 564-3124

2% SEMI-MEUBLE sous-sol, poêle, réf., lav-séch, chauffé, éclairé, 1 1/2 de mille de l'Université. 3205 mois. 569-0705.

2% 4% 5% NORD ET CENTRE-VILLE Prospect, Cathédrale, Brooks, Short, Portland, Laurier, 820-2286

2% 4% 5% NORD ET CENTRE-VILLE Prospect, Cathédrale, Brooks, Short, Portland, Laurier, 820-2286

2% 4% 5% NORD ET CENTRE-VILLE Prospect, Cathédrale, Brooks, Short, Portland, Laurier, 820-2286

2% 4% 5% NORD ET CENTRE-VILLE Prospect, Cathédrale, Brooks, Short, Portland, Laurier, 820-2286

2% 4% 5% NORD ET CENTRE-VILLE Prospect, Cathédrale, Brooks, Short, Portland, Laurier, 820-2286

2% 4% 5% NORD ET CENTRE-VILLE Prospect, Cathédrale, Brooks, Short, Portland, Laurier, 820-2286

2% 4% 5% NORD ET CENTRE-VILLE Prospect, Cathédrale, Brooks, Short, Portland, Laurier, 820-2286

2% 4% 5% NORD ET CENTRE-VILLE Prospect, Cathédrale, Brooks, Short, Portland, Laurier, 820-2286

2% 4% 5% NORD ET CENTRE-VILLE Prospect, Cathédrale, Brooks, Short, Portland, Laurier, 820-2286

2% 4% 5% NORD ET CENTRE-VILLE Prospect, Cathédrale, Brooks, Short, Portland, Laurier, 820-2286

2% 4% 5% NORD ET CENTRE-VILLE Prospect, Cathédrale, Brooks, Short, Portland, Laurier, 820-2286

2% 4% 5% NORD ET CENTRE-VILLE Prospect, Cathédrale, Brooks, Short, Portland, Laurier, 820-2286

2% 4% 5% NORD ET CENTRE-VILLE Prospect, Cathédrale, Brooks, Short, Portland, Laurier, 820-2286

2% 4% 5% NORD ET CENTRE-VILLE Prospect, Cathédrale, Brooks, Short, Portland, Laurier, 820-2286

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER 3 1/2, 4 1/2 1 MOIS GRATUIT Vue sur la ville, chauffés, eau chaude 346-3783, 563-4716

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER 3 1/2, 4 1/2 1 MOIS GRATUIT Vue sur la ville, chauffés, eau chaude 346-3783, 563-4716

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER 3 1/2, 4 1/2 1 MOIS GRATUIT Vue sur la ville, chauffés, eau chaude 346-3783, 563-4716

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER 3 1/2, 4 1/2 1 MOIS GRATUIT Vue sur la ville, chauffés, eau chaude 346-3783, 563-4716

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER 3 1/2, 4 1/2 1 MOIS GRATUIT Vue sur la ville, chauffés, eau chaude 346-3783, 563-4716

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER 3 1/2, 4 1/2 1 MOIS GRATUIT Vue sur la ville, chauffés, eau chaude 346-3783, 563-4716

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE près Carrefour et de tous les services de la rue King, immeuble paisible et impeccable.

3 1/2, 4 1/2 NORD A PARTIR DE 315\$ VUE SPECTACULAIRE

**41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**  
4% OUEST, FRAIS PEINT beau gr. terrain, tapis neuvs, chauff. eau ch., près des services, très propre, conciergerie, tranquille. Tél. 829-1479, 346-1912.

**4% OUEST RUE GOYETTE**  
chauffé, eau ch., tranquille. 3355/mois. 822-2496.

**4% REPEINT, CH. eau ch.** 2e ou 3e et. au 87, Belvédère Sud, 3255/mois. 563-9424, 568-7783.

**4 1/2 - 360\$**  
Chauffé, eau chaude, tranquille, impeccable. 829-0174.

**4 1/2 - 5 1/2 - EST**  
CHAUFFÉS, EAU CH.  
945 et 953 Montclair près de tous les services, impeccables. 829-5626, 820-1311.

**4% - LA CAMPAGNE**  
St-Elie, Près de Magog. 843-8747.

**4% - BROOKS, CHAUFFÉ, BOIS**  
franc, balcon, 410\$/mois. Jour 569-9725, soir 563-5351.

**4% - CHAUFFÉ, RUE PATRICIA**  
1er ét. idéal pour pers. ou 3e âge, près H.U. 569-7906/565-3427.

**4% - EST,**  
410 King est, près Cégep, hôpital, services. 325\$/mois. 346-4013, 564-2055.

**4% - EST, dans 4 log., moderne,**  
état, entrée privée. 346-5958.

**4 1/2 - EST**  
GRAND, TRES MODERNE  
CONSTRUCTION RECENTE  
QUALITE SUPERIEURE  
Peinture fraîche, tapis lave 806 Des Lys. 823-0864, 564-1006.

**4% - ETUDIANT(E)S**  
Qui cherchent la tranquillité  
Est. 1 mois gratuit, rabais mensuel. 823-2666.

**4% - NORD, RUE MC GREGOR**  
à s-louer, chauffé, eau ch., 450\$/mois. Jour 564-9409, 820-2182.

**4% - OUEST, MODERNE,**  
insolentisation excellente. Tél. 569-4977.

**4% - OUEST** Sect. univers.  
grand, pl. b. l., libre imm. ou ter. août. 350\$/mois. Tél. 822-3942.

**4% - POUR SEMI RETRAITES**  
grand, endroit très tranqu., près de tous serv. Tout inclus. 820-8354.

**4% - PRES UNIVERSITE**  
chauffé, eau chaude, asc. cent. et lave-vaisselle indus. Libre imm. Tél. 823-7838.

**4% - PRES CEGEP,** Très propre, eau ch. fournie. 320\$/mois. Poss. semi-meublé. 843-1421.

**4% - VIEUX NORD, 1ER ETAGE**  
Dans duplex, avec verrière, gr. terrain, bois franc, eau ch., entrée lav-séch. libre ter sept. 346-8626.

**4% - VIEUX NORD, 1 MOIS**  
GRATUIT, Très grand, chauffé, eau chaude, frais peint, entrée lav-séch. Très école, église et parc. 562-7639.

**405\$ - EST**  
Grand 4% poss. récent, libre imm. 1425 rue Corsoil. 822-9054.

**400 CONSEIL**  
Endroit calme, 3 poss. et 1 pce. tout compris. Tél. 562-9141.

**4% A LOUER,**  
moderne, ds 4 log., 5 min. des commodités. 410\$/mois. 566-5144.

**4% A LOUER,** chauffé, rue Pacific, eau ch., non chauffé, entrée lav-séch., pl. bois franc. Libre imm. Tél. 864-4488.

**4% APP. PRATTE, OUEST,**  
grand, ch. eau ch., meublé ou non. Près serv. 562-4389, 563-3753.

**4% ASCOT CORNER**  
Porte patio, gr. s-sol non fini, stat. 2 autos, rue du Collège, pr. bureau postal, casse pop. 410\$/mois. Jour 823-7858, 823-4514. Jour 823-7858.

**4% AU 1080 LINCOLN**  
Libre imm., pl. bois, 6e étage, eau ch., près de tout. 320\$/mois. Tél. 346-2655/soir.

**4% AU 431 McManamy**  
semi-meublé, près des services, 330\$/mois. 563-1954.

**4% AUBAINE - EST**  
280\$ eau chaude. 820-2256 ou 823-7967.

**4%**  
Chauffé, éclairé, récent, très grand, très tranquille, près 5 min. Univ., 865 Bacon. 346-4915, jour: 564-4741.

**4% CHAUFFÉ, EAU CH.**  
Ouest, près stat., bureau, entrée lav-séch., tranquille pour gens paisibles. Libre imm. 563-8615.

**41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**  
4% PRES UNIVERSITE, Grand, chauffé, eau chaude, semi-meublé, rez-de-chaussée, très propre, conciergerie, tranquille. Tél. 829-1479, 346-1912.

**4% RUE GALT OUEST**  
chauffé, eau ch., tranquille. 3355/mois. 822-2496.

**4% REPEINT, CH. eau ch.** 2e ou 3e et. au 87, Belvédère Sud, 3255/mois. 563-9424, 568-7783.

**4 1/2 - 360\$**  
Chauffé, eau chaude, tranquille, impeccable. 829-0174.

**4 1/2 - 5 1/2 - EST**  
CHAUFFÉS, EAU CH.  
945 et 953 Montclair près de tous les services, impeccables. 829-5626, 820-1311.

**4% - LA CAMPAGNE**  
St-Elie, Près de Magog. 843-8747.

**4% - BROOKS, CHAUFFÉ, BOIS**  
franc, balcon, 410\$/mois. Jour 569-9725, soir 563-5351.

**4% - CHAUFFÉ, RUE PATRICIA**  
1er ét. idéal pour pers. ou 3e âge, près H.U. 569-7906/565-3427.

**4% - EST,**  
410 King est, près Cégep, hôpital, services. 325\$/mois. 346-4013, 564-2055.

**4% - EST, dans 4 log., moderne,**  
état, entrée privée. 346-5958.

**4 1/2 - EST**  
GRAND, TRES MODERNE  
CONSTRUCTION RECENTE  
QUALITE SUPERIEURE  
Peinture fraîche, tapis lave 806 Des Lys. 823-0864, 564-1006.

**4% - ETUDIANT(E)S**  
Qui cherchent la tranquillité  
Est. 1 mois gratuit, rabais mensuel. 823-2666.

**4% - NORD, RUE MC GREGOR**  
à s-louer, chauffé, eau ch., 450\$/mois. Jour 564-9409, 820-2182.

**4% - OUEST, MODERNE,**  
insolentisation excellente. Tél. 569-4977.

**4% - OUEST** Sect. univers.  
grand, pl. b. l., libre imm. ou ter. août. 350\$/mois. Tél. 822-3942.

**4% - POUR SEMI RETRAITES**  
grand, endroit très tranqu., près de tous serv. Tout inclus. 820-8354.

**4% - PRES UNIVERSITE**  
chauffé, eau chaude, asc. cent. et lave-vaisselle indus. Libre imm. Tél. 823-7838.

**4% - PRES CEGEP,** Très propre, eau ch. fournie. 320\$/mois. Poss. semi-meublé. 843-1421.

**4% - VIEUX NORD, 1ER ETAGE**  
Dans duplex, avec verrière, gr. terrain, bois franc, eau ch., entrée lav-séch. libre ter sept. 346-8626.

**4% - VIEUX NORD, 1 MOIS**  
GRATUIT, Très grand, chauffé, eau chaude, frais peint, entrée lav-séch. Très école, église et parc. 562-7639.

**405\$ - EST**  
Grand 4% poss. récent, libre imm. 1425 rue Corsoil. 822-9054.

**400 CONSEIL**  
Endroit calme, 3 poss. et 1 pce. tout compris. Tél. 562-9141.

**4% A LOUER,**  
moderne, ds 4 log., 5 min. des commodités. 410\$/mois. 566-5144.

**4% A LOUER,** chauffé, rue Pacific, eau ch., non chauffé, entrée lav-séch., pl. bois franc. Libre imm. Tél. 864-4488.

**4% APP. PRATTE, OUEST,**  
grand, ch. eau ch., meublé ou non. Près serv. 562-4389, 563-3753.

**4% ASCOT CORNER**  
Porte patio, gr. s-sol non fini, stat. 2 autos, rue du Collège, pr. bureau postal, casse pop. 410\$/mois. Jour 823-7858, 823-4514. Jour 823-7858.

**4% AU 1080 LINCOLN**  
Libre imm., pl. bois, 6e étage, eau ch., près de tout. 320\$/mois. Tél. 346-2655/soir.

**4% AU 431 McManamy**  
semi-meublé, près des services, 330\$/mois. 563-1954.

**4% AUBAINE - EST**  
280\$ eau chaude. 820-2256 ou 823-7967.

**4%**  
Chauffé, éclairé, récent, très grand, très tranquille, près 5 min. Univ., 865 Bacon. 346-4915, jour: 564-4741.

**4% CHAUFFÉ, EAU CH.**  
Ouest, près stat., bureau, entrée lav-séch., tranquille pour gens paisibles. Libre imm. 563-8615.

**41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**  
4% PRES UNIVERSITE, Grand, chauffé, eau chaude, semi-meublé, rez-de-chaussée, très propre, conciergerie, tranquille. Tél. 829-1479, 346-1912.

**4% RUE GALT OUEST**  
chauffé, eau ch., tranquille. 3355/mois. 822-2496.

**4% REPEINT, CH. eau ch.** 2e ou 3e et. au 87, Belvédère Sud, 3255/mois. 563-9424, 568-7783.

**4 1/2 - 360\$**  
Chauffé, eau chaude, tranquille, impeccable. 829-0174.

**4 1/2 - 5 1/2 - EST**  
CHAUFFÉS, EAU CH.  
945 et 953 Montclair près de tous les services, impeccables. 829-5626, 820-1311.

**4% - LA CAMPAGNE**  
St-Elie, Près de Magog. 843-8747.

**4% - BROOKS, CHAUFFÉ, BOIS**  
franc, balcon, 410\$/mois. Jour 569-9725, soir 563-5351.

**4% - CHAUFFÉ, RUE PATRICIA**  
1er ét. idéal pour pers. ou 3e âge, près H.U. 569-7906/565-3427.

**4% - EST,**  
410 King est, près Cégep, hôpital, services. 325\$/mois. 346-4013, 564-2055.

**4% - EST, dans 4 log., moderne,**  
état, entrée privée. 346-5958.

**4 1/2 - EST**  
GRAND, TRES MODERNE  
CONSTRUCTION RECENTE  
QUALITE SUPERIEURE  
Peinture fraîche, tapis lave 806 Des Lys. 823-0864, 564-1006.

**4% - ETUDIANT(E)S**  
Qui cherchent la tranquillité  
Est. 1 mois gratuit, rabais mensuel. 823-2666.

**4% - NORD, RUE MC GREGOR**  
à s-louer, chauffé, eau ch., 450\$/mois. Jour 564-9409, 820-2182.

**4% - OUEST, MODERNE,**  
insolentisation excellente. Tél. 569-4977.

**4% - OUEST** Sect. univers.  
grand, pl. b. l., libre imm. ou ter. août. 350\$/mois. Tél. 822-3942.

**4% - POUR SEMI RETRAITES**  
grand, endroit très tranqu., près de tous serv. Tout inclus. 820-8354.

**4% - PRES UNIVERSITE**  
chauffé, eau chaude, asc. cent. et lave-vaisselle indus. Libre imm. Tél. 823-7838.

**4% - PRES CEGEP,** Très propre, eau ch. fournie. 320\$/mois. Poss. semi-meublé. 843-1421.

**4% - VIEUX NORD, 1ER ETAGE**  
Dans duplex, avec verrière, gr. terrain, bois franc, eau ch., entrée lav-séch. libre ter sept. 346-8626.

**4% - VIEUX NORD, 1 MOIS**  
GRATUIT, Très grand, chauffé, eau chaude, frais peint, entrée lav-séch. Très école, église et parc. 562-7639.

**405\$ - EST**  
Grand 4% poss. récent, libre imm. 1425 rue Corsoil. 822-9054.

**400 CONSEIL**  
Endroit calme, 3 poss. et 1 pce. tout compris. Tél. 562-9141.

**4% A LOUER,**  
moderne, ds 4 log., 5 min. des commodités. 410\$/mois. 566-5144.

**4% A LOUER,** chauffé, rue Pacific, eau ch., non chauffé, entrée lav-séch., pl. bois franc. Libre imm. Tél. 864-4488.

**4% APP. PRATTE, OUEST,**  
grand, ch. eau ch., meublé ou non. Près serv. 562-4389, 563-3753.

**4% ASCOT CORNER**  
Porte patio, gr. s-sol non fini, stat. 2 autos, rue du Collège, pr. bureau postal, casse pop. 410\$/mois. Jour 823-7858, 823-4514. Jour 823-7858.

**4% AU 1080 LINCOLN**  
Libre imm., pl. bois, 6e étage, eau ch., près de tout. 320\$/mois. Tél. 346-2655/soir.

**4% AU 431 McManamy**  
semi-meublé, près des services, 330\$/mois. 563-1954.

**4% AUBAINE - EST**  
280\$ eau chaude. 820-2256 ou 823-7967.

**4%**  
Chauffé, éclairé, récent, très grand, très tranquille, près 5 min. Univ., 865 Bacon. 346-4915, jour: 564-4741.

**4% CHAUFFÉ, EAU CH.**  
Ouest, près stat., bureau, entrée lav-séch., tranquille pour gens paisibles. Libre imm. 563-8615.

**41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**  
4% PRES UNIVERSITE, Grand, chauffé, eau chaude, semi-meublé, rez-de-chaussée, très propre, conciergerie, tranquille. Tél. 829-1479, 346-1912.

**4% RUE GALT OUEST**  
chauffé, eau ch., tranquille. 3355/mois. 822-2496.

**4% REPEINT, CH. eau ch.** 2e ou 3e et. au 87, Belvédère Sud, 3255/mois. 563-9424, 568-7783.

**4 1/2 - 360\$**  
Chauffé, eau chaude, tranquille, impeccable. 829-0174.

**4 1/2 - 5 1/2 - EST**  
CHAUFFÉS, EAU CH.  
945 et 953 Montclair près de tous les services, impeccables. 829-5626, 820-1311.

**4% - LA CAMPAGNE**  
St-Elie, Près de Magog. 843-8747.

**4% - BROOKS, CHAUFFÉ, BOIS**  
franc, balcon, 410\$/mois. Jour 569-9725, soir 563-5351.

**4% - CHAUFFÉ, RUE PATRICIA**  
1er ét. idéal pour pers. ou 3e âge, près H.U. 569-7906/565-3427.

**4% - EST,**  
410 King est, près Cégep, hôpital, services. 325\$/mois. 346-4013, 564-2055.

**4% - EST, dans 4 log., moderne,**  
état, entrée privée. 346-5958.

**4 1/2 - EST**  
GRAND, TRES MODERNE  
CONSTRUCTION RECENTE  
QUALITE SUPERIEURE  
Peinture fraîche, tapis lave 806 Des Lys. 823-0864, 564-1006.

**4% - ETUDIANT(E)S**  
Qui cherchent la tranquillité  
Est. 1 mois gratuit, rabais mensuel. 823-2666.

**4% - NORD, RUE MC GREGOR**  
à s-louer, chauffé, eau ch., 450\$/mois. Jour 564-9409, 820-2182.

**4% - OUEST, MODERNE,**  
insolentisation excellente. Tél. 569-4977.

**4% - OUEST** Sect. univers.  
grand, pl. b. l., libre imm. ou ter. août. 350\$/mois. Tél. 822-3942.

**4% - POUR SEMI RETRAITES**  
grand, endroit très tranqu., près de tous serv. Tout inclus. 820-8354.

**4% - PRES UNIVERSITE**  
chauffé, eau chaude, asc. cent. et lave-vaisselle indus. Libre imm. Tél. 823-7838.

**4% - PRES CEGEP,** Très propre, eau ch. fournie. 320\$/mois. Poss. semi-meublé. 843-1421.

**4% - VIEUX NORD, 1ER ETAGE**  
Dans duplex, avec verrière, gr. terrain, bois franc, eau ch., entrée lav-séch. libre ter sept. 346-8626.

**4% - VIEUX NORD, 1 MOIS**  
GRATUIT, Très grand, chauffé, eau chaude, frais peint, entrée lav-séch. Très école, église et parc. 562-7639.

**405\$ - EST**  
Grand 4% poss. récent, libre imm. 1425 rue Corsoil. 822-9054.

**400 CONSEIL**  
Endroit calme, 3 poss. et 1 pce. tout compris. Tél. 562-9141.

**4% A LOUER,**  
moderne, ds 4 log., 5 min. des commodités. 410\$/mois. 566-5144.

**4% A LOUER,** chauffé, rue Pacific, eau ch., non chauffé, entrée lav-séch., pl. bois franc. Libre imm. Tél. 864-4488.

**4% APP. PRATTE, OUEST,**  
grand, ch. eau ch., meublé ou non. Près serv. 562-4389, 563-3753.

**4% ASCOT CORNER**  
Porte patio, gr. s-sol non fini, stat. 2 autos, rue du Collège, pr. bureau postal, casse pop. 410\$/mois. Jour 823-7858, 823-4514. Jour 823-7858.

**4% AU 1080 LINCOLN**  
Libre imm., pl. bois, 6e étage, eau ch., près de tout. 320\$/mois. Tél. 346-2655/soir.

**4% AU 431 McManamy**  
semi-meublé, près des services, 330\$/mois. 563-1954.

**4% AUBAINE - EST**  
280\$ eau chaude. 820-2256 ou 823-7967.

**4%**  
Chauffé, éclairé, récent, très grand, très tranquille, près 5 min. Univ., 865 Bacon. 346-4915, jour: 564-4741.

**4% CHAUFFÉ, EAU CH.**  
Ouest, près stat., bureau, entrée lav-séch., tranquille pour gens paisibles. Libre imm. 563-8615.

**41 APPARTEMENTS ET LOGEMENTS À LOUER**  
4% PRES UNIVERSITE, Grand, chauffé, eau chaude, semi-meublé, rez-de-chaussée, très propre, conciergerie, tranquille. Tél. 829-1479, 346-1912.

**4% RUE GALT OUEST**  
chauffé, eau ch., tranquille. 3355/mois. 822-2496.

**4% REPEINT, CH. eau ch.** 2e ou 3e et. au 87, Belvédère Sud, 3255/mois. 563-9424, 568-7783.

**4 1/2 - 360\$**  
Chauffé, eau chaude, tranquille, impeccable. 829-0174.

**4 1/2 - 5 1/2 - EST**  
CHAUFFÉS, EAU CH.  
945 et 953 Montclair près de tous les services, impeccables. 829-5626, 820-1311.

**4% - LA CAMPAGNE**  
St-Elie, Près de Magog. 843-8747.

**4% - BROOKS, CHAUFFÉ, BOIS**  
franc, balcon, 410\$/mois. Jour 569-9725, soir 563-5351.

**4% - CHAUFFÉ, RUE PATRICIA**  
1er ét. idéal pour pers. ou 3e âge, près H.U. 569-7906/565-3427.

**4% - EST,**  
410 King est, près Cégep, hôpital, services. 325\$/mois. 346-4013, 564-2055.

**4% - EST, dans 4 log., moderne,**  
état, entrée privée. 346-5958.

**4 1/2 - EST**  
GRAND, TRES MODERNE  
CONSTRUCTION RECENTE  
QUALITE SUPERIEURE  
Peinture fraîche, tapis lave 806 Des Lys. 823-0864, 564-1006.

**4% - ETUDIANT(E)S**  
Qui cherchent la tranquillité  
Est. 1 mois gratuit, rabais mensuel. 823-2666.

**4% - NORD, RUE MC GREGOR**  
à s-louer, chauffé, eau ch., 450\$/mois. Jour 564-9409, 820-2182.

**4% - OUEST, MODERNE,**  
insolentisation excellente. Tél. 569-4977.

**4% - OUEST** Sect. univers.  
grand, pl. b. l., libre imm. ou ter. août. 350\$/mois. Tél. 822-3942.

**4% - POUR SEMI RETRAITES**  
grand, endroit très tranqu., près de tous serv. Tout inclus. 820-8354.

**4% - PRES UNIVERSITE**  
cha







170 AUTOS À VENDRE
CHEVROLET CAVALIER 1995
5 vit. Aubaine, 13 000 \$ Tel: 822-7999 (marchand)

170 AUTOS À VENDRE
CHEVROLET IMPALA SS 1963
convertible, 4500 \$ D. Gagné
822-4413 ap 19h

170 AUTOS À VENDRE
CHEVROLET CAVALIER 88
4 portes, aut. 123 000 km. très propre, pas de rouille, blanche int.
bleu 4 250 \$, 864-9225

170 AUTOS À VENDRE
COLT DL 87
4 portes, très propre, 125 000 km.
821-4388

170 AUTOS À VENDRE
CORVETTE 1979
très propre, 8 200 \$, 843-3300

170 AUTOS À VENDRE
DODGE CARAVAN LE AWD
1994, 3.3 litres, équipement complet, pneus neufs, bal. de gar.
60 000 km, 19 000 \$, 843-3300

170 AUTOS À VENDRE
EXCEPTIONNEL - 4 ROUES
Magni pour BMW, série ill. modeste
1982 à 1987, comme neufs 1 an
(pas d'hiver), 1995, 562-5990

170 AUTOS À VENDRE
FORD TAURUS GL 1993
6 cyl. autom. air clim. "doorlock",
cruise, volant ajustable, bien équipé
130 000 km, 1000 \$,
Tel: 562-1096

170 AUTOS À VENDRE
HONDA CIVIC 1984
7005 Tel: 569-7591

170 AUTOS À VENDRE
JAVELIN AMC 73, Custom, 3500
Chevrolet 4 barils, jantes sorties
l'hiver, 2400 \$, Acheteurs se-
rieux s'il vous plaît, 569-2630

LOCATION
Pelletier
AUTOS • CAMIONS • EQUIPEMENT

VENTE ET ÉCHANGE
Financement sur place
566-0727
\*\*AUTOS\*\*

- 1994-531 MAZDA 323, 1.6, auto., 2 p., vert, 52 000 km, 7994 \$
1994-432 DODGE SPIRIT GOLD, 3.0, auto., 4 p., vert, 74 000 km, 9994 \$
1994-468 CHRYSLER INTREPID ES, 3.5, auto., 4 p., vert, 54 000 km, 16 944 \$
1995-730 FORD MUSTANG CONVERTIBLE, 5.0, auto., 2 p., blanc, 35 200 km, 21 995 \$
1995-773 PONTIAC FIREFLY, 1.0, auto., 2 p., rouge, 7000 km, 9995 \$
1995-655 FORD TAURUS SE, 3.8, auto., 4 p., bleu, 74 000 km, 9995 \$
1995-625 TOYOTA COROLLA DX, 1.6, auto., 4 p., taupe, 47 000 km, 12 955 \$
1995-600 DODGE NEON, 2.0, auto., 4 p., blanc, 86 000 km, 8994 \$
1995-658 DODGE STRATUS ES, 2.5, auto., 4 p., rouge, 49 000 km, 17 595 \$
1995-659 CHRYSLER CIRRUS LX, 2.5, auto., 4 p., vert, 42 000 km, 17 995 \$
1995-757 HYUNDAI ACCENT GL, 1.5, auto., 4 p., blanc, 23 000 km, 9995 \$
1996-822 TOYOTA TERCEL DX, 1.5, auto., 4 p., bleu, 14 000 km, 9995 \$
1996-823 TOYOTA TERCEL, 1.5, 4 vit., 2 p., bleu, 14 000 km, 9995 \$
1996-830 TOYOTA COROLLA LX, 1.6, auto., 4 p., bleu, 26 000 km, 15 995 \$
\*\* CAMIONS \*\*
1984-934 GMC C60, 8.2, 5 vit., 2 p., bleu, 223 000 km, 25 984 \$, nacelle 55 pieds, essieux avant 7000 lbs, arrière 18 960 lbs
1988-11374 GMC R35, CREW CAB, 6.2, auto., 4 p., noir, 41 000 km, 9995 \$
1990-142 FORD F150, 4.9, auto., 2 p., bleu, 89 000 km, 6990 \$
1991-255 CHEVROLET 1500 SCOTTSDALE, 5.0, auto., 2 p., 2 p. gris, 88 000 km, 9995 \$
1992-215 HINO, 16 pieds, 4.3, auto., 2 p., bleu, 275 000 km, 21 995 \$
1993-099 FORD F150 XL AT.C.C.S, 5.0, auto., 2 p., bleu, 83 000 km, 12 593 \$
1994-489 FORD F150, 4.9, auto., 2 p., bleu, 60 000 km, 12 994 \$
1994-495 MAZDA B 3000, 3.0, auto., 2 p., blanc, 40 000 km, 10 594 \$
1994-458 FORD E 150, ECONOLINE, 5.0, auto., 2 p., bleu, 59 000 km, 14 594 \$
1994-465 FORD E 250 ECONOLINE, 5.8, auto., 2 p., bleu, 80 000 km, 14 994 \$
1994-491 FORD E350 ECONOLINE, 5.8, auto., 2 p., bleu, 59 000 km, 16 994 \$
1995-537 FORD MINI BUS 15 pass., tout équip., 5.8, auto., 4 p., bleu, 55 000 km, 25 995 \$
1995-656 FORD E 150 ECONOLINE, 5.0, auto., 3 p., bleu, 27 000 km, 17 995 \$
1995-717 FORD E 250 ECONOLINE, 5.8, auto., 3 p., bleu, 22 000 km, 20 995 \$
1995-653 FORD E 350 ECONOLINE, 5.8, auto., 3 p., bleu, 44 000 km, 21 995 \$
1995-637 FORD E 350 ECONOLINE, 7.3, auto., 3 p., blanc, 79 000 km, 22 595 \$
1995-742 FORD CUTAWAY E 350, 12 pi, 5.8, auto., 2 p., bleu, 40 000 km, 24 995 \$
1995-740 FORD CUTAWAY E 350, 14 pi, 7.3, auto., 2 p., bleu, 28 000 km, 27 995 \$
1995-691 FORD CUTAWAY E 350, 16 pi, 7.3, auto., 2 p., bleu, 31 000 km, 27 995 \$
1995-708 FORD F 150 XL, 4x4, S CAB, 5.0, auto., 2 p., bleu, 15 000 km, 21 995 \$
1995-747 FORD F 250 XL, 4x4, S CAB, 5.8, auto., 2 p., bleu, 19 000 km, 23 995 \$
1995-685 CHEVROLET K 2500, 4x4, 6.5, auto., 2 p., blanc, 42 000 km, 22 995 \$
1995-687 CHEVROLET BLAZER LS, 4x4, full, 4.3, auto., 4 p., blanc, 40 000 km, 26 995 \$
Plusieurs en inventaire
Venez nous rencontrer
1979, rue King Est, Fleurimont
566-0727
170-40866

Toyota
MAGOG
VOITURES
USAGÉES

- 95 COROLLA DX, 5 vit., vert, 52 000 km
95 TERCEL DX, 2 p., 5 vit., rouge, 30 000 km
94 TERCEL LS, 4 p., 5 vit., vert, 22 700 km
94 CAMRY DX, t. équipé, gris, 31 100 km
94 PONTIAC FIREFLY, 2 p., 5 vit., blanc, 15 200 km
94 CAMRY LE, 4 cyl., taupe, 44 000 km
94 COROLLA, auto., vert, 51 000 km
93 CAMRY LE, V-6, blanc, 77 000 km
93 CHRYSLER DYNASTIE LE beige, 81 000 km, 15 200 km
93 HUNDAI ELENTRA GL, 4 p., auto., climatisé, 70 300 km
92 PLYMOUTH ACCLAIM, auto., a/c, 34 000 km
92 CAMRY LE, aut., 73 400 km
92 COLT h.b., auto., rouge, 65 000 km
92 COROLLA LSX, auto., turquoise, a/c, 53 700 km
92 CAMRY LE, 4 cyl., auto., t. équipé, 76 400 km
92 FORD TEMPO GL, V-6, t. équipé, gris, 57 000 km
91 ACURA LE, 4 cyl., taupe, 44 000 km
91 TERCEL DX, 2 p., 5 vit., blanc, 102 000 km
91 TERCEL DX, 4 p., auto., rouge, 99 100 km
91 FORD TEMPO L, 4 p., auto., rouge, 77 000 km
90 BUICK CENTURY LTD, gris, 69 000 km
90 TOYOTA COROLLA SR5, auto., rouge, 66 000 km
90 TERCEL, 3 p., 4 vit., blanc, 126 300 km
89 COROLLA GTS, 5 vit., blanc, 76 600 km
88 CAMRY LE, 4 cyl., auto., t. équipée, 91 500 km
88 TERCEL, coupé, 5 vit., bleu, 113 700 km
87 TERCEL 3 p., 4 vit., blanc, 143 000 km

CAMIONS USAGÉS
94 4 RUNNER, V-6, auto., 49 200 km
93 4 RUNNER, V-6, 5 vit., noir, 53 300 km
92 MAZDA MPV, 7 pass., 4 cyl., auto., 107 000 km
91 MAZDA, pick up, B2002, 5 vit., 65 000 km
88 FORD F150, 4x4, 8 cyl., 5 vit., 62 000 km

CENTRE DE VOITURES
D'OCCASION
274, BOUL. BOURQUE
OMERVILLE
843-9883
170-40885

Dion Chevrolet-Oldsmobile Inc.
MEILLEUR PRIX TOUT COMPRIS
1996 LUMINA, 4 p., a/c, équipé, moteur 3.1,
bleu, 26 000 km
1995 CAVALIER, 4 p., auto., aqua, 31 000 km
1995 GEO METRO berline, 4 p., 5 vit., man.,
vert, 15 000 km
1995 CAVALIER, 4 p., auto., jaune, a/c, 26 000 km
1995 CAVALIER, 2 p., auto., prune, 24 000 km
1995 METRO 4 p., auto., marron, 29 000 km
1992 CAVALIER RS, 2 p., gris, toit ouvrant,
41 000 km
1991 CAVALIER, 2 p., auto., gris, 50 000 km
1989 FORD PROBE, 2 p., gris, auto., 120 000 km

CAMIONS
1995 GMC, pick up 1500, V-6, 4.3, 5 vit. man.,
radio AM/FM, marron, 5000 km
1991 BLAZER, 4x4, 4 p., t. équipé, a/c, gris,
76 000 km
1991 FORD AEROSTAR VAN, 7 pass., gris,
104 000 km
1991 LUMINA VAN, blanche, a/c, 147 000 km
1988 PLYMOUTH VOYAGEUR VAN, rouge,
130 000 km

TOUS LES PRIX DE NOS VÉHICULES SONT AFFICHÉS;
CLAIR ET NET
MAGOG CHEV
OLDS
2200, rue Sherbrooke, MAGOG
(QUÉBEC) 843-6571
170-40887

RELAIS
TOYOTA

RABAIS
de 1000\$
A
1500\$
jusqu'au 31 juillet 1996
sur ces véhicules

- 95 DODGE NEON, man., 4 cyl., s.d., s.f.,
AM/FM cass., blanc, 45 746 km
95 RANGER XLT, 4x2, auto., 6 cyl., ABS,
AM/FM cass., a/c, rég. de vit., mauve,
26 000 km
92 PASEO, auto., toit, mags, spoiler, AM/
FM cass., rouge, 57 800 km
92 TERCEL DX, man., 4 cyl., AM/FM
cass., s.d., s.f., vert, 98 468 km
91 SUNBIRD LE, auto., 4 p., arc, AM/FM
cass., bleu, 35 700 km
91 EAGLE 2000 GTX, 5 vit., ABS, AM/FM
cass., a/c, vitres, toit, gris, 94 000 km
91 JETTA, man. 5 vit., AM/FM cass., rég.
de vit., toit, vert pâle, 136 800 km
90 EAGLE VISTA, 4x4, man., 4 cyl., AM/
FM cass., rég. de vit., s.d., s.f., bleu,
132 000 km
90 COROLLA, auto., 4 cyl., AM/FM cass.,
s.f., s.d., bleu, 108 000 km
90 COROLLA SR5, man. 5 vit., AM/FM
cass., toit, s.f., s.d., blanc, 120 000 km
89 MAZDA MPV, man. 5 vit., AM/FM
cass., s.f., s.d., noir, 135 000 km

- 96 COROLLA DX, auto., 4 cyl., AM/FM
cass., a/c, rég. de vit., bleu, 13 898 km
95 AVALLON, auto., toit, a/c, ABS, AM/FM
cass., taupe, 52 000 km
95 COROLLA LE, man. 5 vit., 4 cyl., AM/
FM cass., toit, s.d., S.F., taupe, 55 400
km
94 CAVALIER Z22, auto., 4 cyl., ABS, AM/
FM cass., s.d., s.f., gris, 83 400 km
94 GEO METRO, man. 5 vit., 3 cyl., s.d.,
s.f., blanc, 34 000 km
94 CAVALIER, auto., 4 cyl., AM/FM cass.,
s.d., s.f., blanc, 68 000 km
94 TERCEL DX, auto., 4 cyl., AM/FM cass.,
s.d., s.f., vert, 68 000 km
93 FORD ESCORT, man., 4 cyl., 5 vit., AM/
FM cass., 4 h.p., s.d., s.f., vert, 34 000 km
92 TERCEL SD, man., 4 cyl., 4 vit., AM/FM
cass., 2 h.p., s.d., s.f., rouge, 105 000 km
92 TERCEL man., 4 cyl., 2 p., AM/FM cass.,
allérou, s.d., s.f., blanc, 60 400 km
91 PROTEGE LX, man., 4 cyl., AM/FM
cass., a/c, s.d., s.f., bleu, 104 000 km
90 COROLLA SE, man., 4 cyl., AM/FM
cass., s.d., s.f., gris, 83 500 km
90 COROLLA LE, auto., 4 cyl., AM/FM, s.d.,
s.f., gold, 8995 km
90 COROLLA, man., 4 cyl., s.f., s.d., AM/
FM cass., 4 h.p., gris, 83 400 km
89 TERCEL DX, man., 4 cyl., 5 vit., s.f.,
bleu, 57 800 km
89 COROLLA SR5, man., 4 cyl., AM/FM, 5
vit., s.f., s.d., rouge, 129 580 km
88 CAMRY, aut., 4 cyl., AM/FM cass., vi-
tres, rég. de vit., s.d., s.f., gris, 83 000 km
88 TERCEL DX, man., 2 p., 4 cyl., 5 vit.,
s.d., s.f., blanc, 116 000 km

CAMIONS
94 PICK UP 4x4, man., 5 vit., 4 cyl., AM/FM
cass., 4 roues mot., vert, 25 000 km
92 MAZDA MPV, auto., mags, a/c, rég. vit.
électr., AM/FM, beige, 76 000 km
91 PREVIA, auto., 4 cyl., AM/FM cass., a/c,
s.d., s.f., bleu, 102 300 km
91 PREVIA, auto., 4 cyl., AM/FM cass., a/c,
rég. de vitesses, vert, 101 600 km
91 VOYAGER, auto., 6 cyl., AM/FM, rég.
vit., s.f., s.d., gris, 103 700 km
90 4 RUNNER man., 6 cyl., a/c, vitres
électr., s.f., s.d., rouge, 121 400 km

2059, RUE KING OUEST
SHERBROOKE
563-6622
170-40977

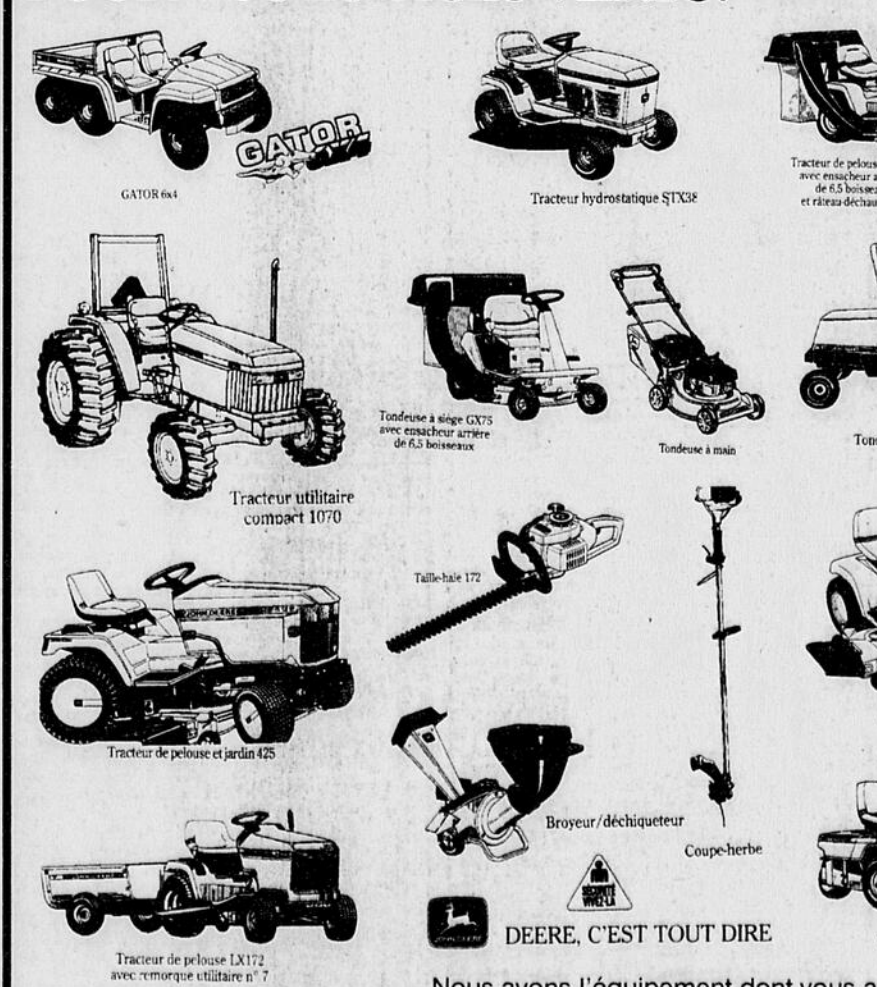
SHERBROOKE
HONDA
D'OCCASION

Tous nos véhicules
sont inspectés\*

- 1995 CIVIC, arr. ouvrant, 5 vit., radio,
antivol, seulement 20 000 km
1995 ACCORD EX, 5 vit., gris nocturne,
aileron arrière, 44 000 km, voiture
très recherchée
1995 ACCORD LX 5 vit., vert malachite,
roues alliage, aileron arrière, voiture
impéccable
1994 CIVIC, 4 p., sedan, spécial édition,
vert, a/c, auto., balance de garantie
jusqu'à 6 ans ou 160 000 km
1994 LA SPORTIVE LA PLUS RECOM-
MANDEE, ACCORD LX, 2 p., au-
to., aileron arrière, roues mags, a/
c, 29 000 km. Balance de garantie
jusqu'au 28 octobre 1999
1994 ACCORD LX, auto., a/c, 32 000
milles, bal. garantie jusqu'au 13
juillet 1999
1994 DODGE COLT vert, 5 vit., enjoi-
veurs de roues, 40 000 milles, ga-
rantie 1 an 20 000 km principale
composante inclus.
1993 TOYOTA COROLLA LE, auto.,
roues mag, équipement élect.,
70 000 km, garantie 28/09/96
1993 HONDA ACCORD EX auto., a/c,
équipement élect., régulateur de vi-
tesse, balance de garantie jus-
qu'au 12 mai 1998
1993 LA DÉCAPOTABLE DE VOS RÉ-
VE, DEL SOL, 5 vit., radio, mags,
seulement 51 000 km, balance de
garantie jusqu'au 24 mars 1999
1993 CIVIC COUPE SI, auto., 45 000
km, voiture exceptionnelle
1993 ACCORD LX, auto., a/c, 66 000
km, bal. garantie jusqu'au 28 octob-
re 1998 ou jusqu'à 100 000 km
1993 CIVIC EX 4 p., 5 vit., 62 000 km,
radio 4 h.p., régulateur de vitesse,
enjôleurs de roues, équipement
élect., couleur palissandre. Garan-
tie jusqu'au 29 mars 1999 ou jus-
qu'à 100 000 km
1992 CIVIC CX 5 vit., radio, 4 h.p., anti-
vol, balance de garantie jusqu'au
21 mai 1998 ou jusqu'à 160 000
km, principale composante Honda
1992 CIVIC DX, 5 vit., rouge, radio 2
h.p. inclus, 61 000 km
1992 FORD ESCORT LX, 4 p., auto., a/
c, radio stéréo AM/FM cassette,
50 000 milles
1992 VOUS CHERCHEZ L'ÉCONOMIE
D'ESSENCE, VOLKS JETTA turbo
diesel, 72 000 km, radio 4 h.p., 2
retrovisseurs
1991 VOLKS PASSAT GL, 5 vit., t. ou-
vrant élect., groupe élect., 70 000
mi, à un prix très abordable
1990 SPRINT CHEV., 5 vit., radio, toit
ouvrant, enjôleurs sport, 70 900
km, gar. 1 an, 20 000 km incluse
1987 VOLKS JETTA GL, auto., radio 4
h.p., enjoleur, 2 retrovisseurs, à un
prix exceptionnel

Financement disponible
POUR L'ACHAT DE VOTRE HONDA
D'OCCASION, UN SEUL ENDROIT!
\* Applicable à l'achat d'une voiture an-
noncée
\* Tous les modèles 1991 et plus.
2615, rue King Ouest
566-5322
170-40911

UNE BONNE AFFAIRE
POUR VOS ESPACES VERTS!



Deere, c'est tout dire
Nous avons l'équipement dont vous avez besoin.
Avant d'acheter, venez voir.
Modèles pour tous les budgets.
Financement sur place J.D.F.
Palement mensuel minime.
Les équipements
VEILLEUX INC.
Vente - Pièces - Service
9, rue Queen 1006, rue Craig 1969, rue Sherbrooke
Lennoxville Richmond Magog
564-8850 826-3707 843-2310
Lundi au vendredi: 8 à 17h30 Lundi au vendredi: 8 à 17h30 Lundi au mercredi: 8 à 18 h
Samedi: 8 à 12 h Samedi: 8 à 12 h Samedi: 8 à 17 h, 162-38993
HEURES D'OUVERTURES:

Centre
d'estimation
4234, rue King Ouest
Sherbrooke (Québec)
566-8464
ATTENTION
POUR VOTRE PROPRE
SÉCURITÉ
LE CENTRE
D'ESTIMATION
OFFRE UN SERVICE
D'INSPECTION PRÉVENTIF
MECANIQUE AVANT ACHAT
Venez consulter nos
experts pour une inspec-
tion méca. complète ou
vérifier que vous avez
l'intention d'acheter ou
pour connaître l'état gé-
néral de celui que vous
possédez présentement.
INFORMATIONS: 566-8464
ATTENTION
Nouveau Service
SAVIEZ-VOUS QUE?
-Avant d'effectuer une
réparation de 100\$ et plus,
la compagnie doit vous
fournir une évaluation écrite.
-Avant la réparation méca-
nique de votre voiture,
nous confirmerons les dé-
fectosités existantes en
effectuant, en toute impar-
tialité, une vérification de
votre automobile avec l'es-
timation des réparations,
rédigé par le réparateur
que vous aurez librement
choisi.
Vérification à partir de 15\$
+ taxes.
LE CENTRE
D'ESTIMATION
Offre aussi un service de
valeur marchande pour:
-véhicule antique ou ancien
(transfert, immatriculation)
-VALEUR VÉNALE pour cas
de séparation de biens
(décès, succession, etc.)
INFORMATIONS: 566-8464
Établissement:
Agré par le Groupement des
Assurés Automobiles
(GAA) et par le CAA agré.
VÉRIFICATIONS TECHNIQUES
CAA

Volkswagen de l'Estrie
TPS
Nous payons
la TPS
Ex.: 31/07/96
-03169 94, Jetta, auto., 56 000 km
-3175 92, Euro Van CL, 5 vit., 83 000 km
-3176 95, Golf CL, 2 p., 5 vit., bleu, 19 000 km
-03204 93, Passat, blanc, turbo, diesel,
74 000 km
-03209 95, Golf CL, 4 p., rouge, auto.,
28 000 km
-03211 95, Golf CL, 2 p., 5 vit., 15 000 km
-3219 94, Golf GTI, 2 p., 5 vit., 24 000 km
-03222 95, Cabriolet, auto., t. équipé, 7000 km
-96107A 92, Jetta, 5 vit., vert, 101 000 km
-96303A 93, Eurovan GL, turbo, diesel, 5 vit.,
97 000 km
-96315A 93, Passat CL, turbo, diesel, rouge,
85 000 km
4500, boul. Bourque
Rock Forest
Sans frais: 1 800 557-3368
569-9111
170-40976

LE PROGRAM AUTO
PRESQUE NEUF

TRANSPORT INCLUS
PRÉPARATION INCLUSE
96 RANGER SUPER CAB, 6 cyl., aut.,
9000 km, #1056-1
95 TAURUS GL, 4 portes,
6 cyl., aut., air climatisé, #4375-20
95 ESCORT, familial, aut., air climatisé,
#1184-1
94 MERCURY SABLE GS,
4 portes, tout équipé, #4369-20
94 AEROSPORT, aut.,
air climatisé, #4372-20
94 EXPLORER, 4 p., 4x4,
Edition limited, tout équipé, #1120-1
93 FORD F150 4X2, 8 cyl., 5 vitesses,
#1142-1
299\$ /mois
329\$ /mois
259\$ /mois
259\$ /mois
269\$ /mois
345\$ /mois
199\$ /mois

\*Tarif mensuel établi d'après un terme de 24 mois, avec verse-
ment initial de 2000\$ ou échange équivalent. Immatriculation,
assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'improbation de
Ford Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un
versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat
non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilo-
métrage, aux taux de 0.06¢ le km. Offre d'une durée limitée.
Photos peuvent différer.
569-5981
LE VOTURIER
1261, rue King Est, Sherbrooke



170 AUTOS A VENDRE

PONTIAC 6000 LE 1991
V.6, 31, tout équipé, blanc,
98 150 km, condition A-1, 6500\$.
Tél: 822-2633

170 AUTOS A VENDRE

PONTIAC SUNBIRD LE 1989
man, 5 vit, 4 p., blanche,
bonne cond, très propre,
pas de rouille, 121 000 km, 3 475\$.
Tél: 864-6096

170 AUTOS A VENDRE

RELIANT FAM. 1985 man
8005 VAN GMC 1 to, 1985,
23005\$. Tél: 821-1402.

170 AUTOS A VENDRE

TOYOTA TERCEL RECHER
CHEE 1983 à 1986, car bon
état mec déficienteuse
845-8936

172 VEHICULES MOTORISES

AUBAINE!
Petit camper Chevrolet, mot 6 cyl,
t équipé, mec A1, 4 pneus neufs,
peinture neuve, prêt pour les va-
cances 3300\$ nég 828-0323

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS



95 PLYMOUTH NEON SPORT, 4 p., auto.,
air clim., 29 000 km.
95 DODGE AVENGER, 2 p., 4 cyl., man.,
12 578 km.
95 DODGE SPIRIT, V6, équipé, air clim.,
40 800 km.

CAMIONS

96 PLYMOUTH GRAND VOYAGER SE, 4 p.,
air clim., 14 000 km.
95 CHEVROLET BLAZER LS, 4x4, 4 p., auto.,
t équipé, 28 800 km.
95 JEEP GRAND CHEROKEE LIMITÉE, V-8,
t équipé, 38 000 km.

ST-ÉLIE D'ORFORD

1138, ROUTE 220
564-1122

95 DODGE STRATUS ES, t équipé, 62 200 km
95 PLYMOUTH NEON, 4 p., auto., 17 000 km,
air clim.
94 PLYMOUTH SUNDANCE, 4 p., auto.,
air clim., garantie suppl., 31 300 km

94 VOLKS JETTA GL, 4 p., man., dém. à dis-
tance, antivol, roues mag, 50 541 km
93 GEO METRO, 3 p., auto., 50 355 km
91 FORD TEMPO, 4 p., auto., air clim.,
92 000 km

171 AUTOS A LOUER

LOCATION D'AUTOS RECENTS-
DOIN Autos usagées beau-
à bas prix. Transfert d'auto
505. Tél: 845-4300, 821-6296

170 AUTOS A VENDRE

TOYOTA TERCEL 1989
3 portes, auto, 8005
TOYOTA TERCEL '87 3 portes,
man, 13005\$. Tél: 562-7779

RAYMOND, CHABOT INC.
LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ
Dans l'affaire de la faille de:
155101 CANADA LTÉE, corps politique et
incorporé, ayant sa place d'affaires au 291,
rue Dufferin, Sherbrooke, Province de Québec,
Canada (J1H 4M5).

AVIS est par la présente donné que
155101 Canada Ltée a déposé une cession de
ses biens entre les mains de RAYMOND,
CHABOT INC. le 8 juillet 1996 et que la première
assemblée des créanciers sera tenue le 31 juillet
1996 à 11 h, au bureau du Séquestre Officiel,
2665, rue King ouest, bureau 600, en la ville de
Sherbrooke (Québec).

SHERBROOKE, le 10 juillet 1996.

Raymond, Chabot Inc.,
Es qualités de syndic à l'acte de
155101 Canada Ltée
Yves Guay, CIP

455, rue King Ouest, bureau 600
SHERBROOKE (Québec) J1H 6E9
Téléphone: (819) 563-2166
Télécopieur: (819) 562-1355

RAYMOND, CHABOT INC.
155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

155101 CANADA LTÉE

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS
COUR MUNICIPALE
NO 95-006635 - Bref
d'exécution et avis au
débiteur.
La Ville de Magog
Partie demanderesse
-v-
Pierre Raymond
Partie défenderesse
Le 23e jour de juillet
1996 à 12 h 00, au 94,
rue Du Montagnac,
Cartier d'Orford, Qué-
bec, district de St-Fran-
çois, seront vendus par
autorités de justice les
biens et effets de Pierre
Raymond, saisis en ce-
tue cause, consistant en:
- Freibrud 1979 bleu, im-
matriculé 790 ACJ.
Conditions: ARGENT
COMPTANT ou CHE-
QUE VISE
Information: Serge Pro-
teau, huissier du district
de St-François, Qué-
bec, 882-1697
882, rue Belvédère Sud
Sherbrooke, Québec
J1H 4C2 21379

ENCAN
D'EQUIPEMENT
DE PORCHERIE
Pour Richard
Pion, 665, rang 3,
Roxton-Pond, le
samedi 20 juillet
1996 à midi.
Pour information:
André Champigny
encanteur
169, rue St-Joseph
Roxton-Falls
(514) 548-5549
Disponible pour
tous genres d'encans.
21372

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS
COUR MUNICIPALE
NO 95-006635 - Bref
d'exécution et avis au
débiteur.
La Ville de Magog
Partie demanderesse
-v-
Pierre Raymond
Partie défenderesse
Le 24e jour de juillet
1996 à 10 h 30, au 180,
route 216, Stoke, Qué-
bec, district de St-Fran-
çois, seront vendus par
autorités de justice les
biens et effets de Pierre
Raymond, saisis en ce-
tue cause, consistant en:
- Freibrud 1979 bleu, im-
matriculé 790 ACJ.
Conditions: ARGENT
COMPTANT ou CHE-
QUE VISE
Information: Jacques Mo-
rin, huissier du district
de St-François, Qué-
bec, 882-1697
882, rue Belvédère Sud
Sherbrooke, Québec
J1H 4C2 21379

ENCAN DE
MENAGE
Pour Fernand
Deslandes, 466,
chemin St-Domi-
nique, St-Valérie,
le dimanche 21
juillet 1996 à
11 h 30.
Pour information:
ANDRÉ CHAMPIGNY
encanteur
169, chemin St-Joseph
Roxton Falls
(514) 548-5549
Disponibles pour
tous genres d'encans.
21375

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS
COUR MUNICIPALE
NO 95-006635 - Bref
d'exécution et avis au
débiteur.
La Ville de Magog
Partie demanderesse
-v-
Pierre Raymond
Partie défenderesse
Le 24e jour de juillet
1996 à 10 h 30, au 180,
route 216, Stoke, Qué-
bec, district de St-Fran-
çois, seront vendus par
autorités de justice les
biens et effets de Pierre
Raymond, saisis en ce-
tue cause, consistant en:
- Freibrud 1979 bleu, im-
matriculé 790 ACJ.
Conditions: ARGENT
COMPTANT ou CHE-
QUE VISE
Information: Jacques Mo-
rin, huissier du district
de St-François, Qué-
bec, 882-1697
882, rue Belvédère Sud
Sherbrooke, Québec
J1H 4C2 21379

ENCAN
D'ANTIQUITÉS
Pour Dr John
Murray, 2 rue
Amesbury, Len-
noxville, le samed-
i 20 juillet 1996 à
10 h.
SERONT VENDUS: 1
horloge grand-père
avec sculptures, de
Montréal, Circa 1800,
pièce rare, table récto-
naire en pin, 8 pieds,
avec 8 tiroirs; table ovale
de boudoir en noyer;
fauteuil pour dames en
noyer rose, sculpté;
boîte à couvertures en
pin Early Québec; fau-
teuil victorien pour da-
me en noyer avec impr-
me «pouce»; lit à tête
haute en noyer à écrit
bureau dessus en mar-
bre exceptionnel; ham-
ac victorien pour hom-
me en noyer; bureau en
chêne sculpté avec mi-
roir, très spécial; armoi-
re à retrait en pin; ber-
ceuse québécoise;
évier sec (dry sink) en
pin; 3 tiroirs; table de
service, début 19e siècle;
berceuse Boston
avec motif au pechier;
fauteuils Windsor; ar-
moire en «butternut»;
bureaux en pin; chaise
de canapé; chaises à
table ovale victorieuse
en noyer; chaise haute
Warby en pin; rouli; ta-
ble demi-lune; table de
travail; berceuse en ro-
tin pour enfants; livres
de Christian Bérgeron et
Theodore de la Harpe;
table à quilles de
Earnshaw, dates de
1940; assiette bleue re-
portant la mention sur-
de l'Est, pièce rare; ens.
d'assiettes de Rock Is-
land, rares; verre pres-
sés; cruches; lampes à
l'huile et plusieurs au-
tres assiettes; ouluis;
sac de cuir; sac cir-
culaire King 14 po; et
plusieurs autres articles
trop nombreux pour
être énumérés. L'encan
d'un encan très intéres-
sant d'antiquités rares.
Pré-visite à 9 h.
Contact: un comptant
ou chèques d'acheteurs
connus
RODNEY LLOYD,
encanteur
Diplôme de
International
Auction School
Tél.: (819) 562-2140
21190

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS
COUR MUNICIPALE
NO 95-006635 - Bref
d'exécution et avis au
débiteur.
La Ville de Magog
Partie demanderesse
-v-
Pierre Raymond
Partie défenderesse
Le 24e jour de juillet
1996 à 10 h 30, au 180,
route 216, Stoke, Qué-
bec, district de St-Fran-
çois, seront vendus par
autorités de justice les
biens et effets de Pierre
Raymond, saisis en ce-
tue cause, consistant en:
- Freibrud 1979 bleu, im-
matriculé 790 ACJ.
Conditions: ARGENT
COMPTANT ou CHE-
QUE VISE
Information: Jacques Mo-
rin, huissier du district
de St-François, Qué-
bec, 882-1697
882, rue Belvédère Sud
Sherbrooke, Québec
J1H 4C2 21379

ENCAN
D'ANTIQUITÉS
Pour Dr John
Murray, 2 rue
Amesbury, Len-
noxville, le samed-
i 20 juillet 1996 à
10 h.
SERONT VENDUS: 1
horloge grand-père
avec sculptures, de
Montréal, Circa 1800,
pièce rare, table récto-
naire en pin, 8 pieds,
avec 8 tiroirs; table ovale
de boudoir en noyer;
fauteuil pour dames en
noyer rose, sculpté;
boîte à couvertures en
pin Early Québec; fau-
teuil victorien pour da-
me en noyer avec impr-
me «pouce»; lit à tête
haute en noyer à écrit
bureau dessus en mar-
bre exceptionnel; ham-
ac victorien pour hom-
me en noyer; bureau en
chêne sculpté avec mi-
roir, très spécial; armoi-
re à retrait en pin; ber-
ceuse québécoise;
évier sec (dry sink) en
pin; 3 tiroirs; table de
service, début 19e siècle;
berceuse Boston
avec motif au pechier;
fauteuils Windsor; ar-
moire en «butternut»;
bureaux en pin; chaise
de canapé; chaises à
table ovale victorieuse
en noyer; chaise haute
Warby en pin; rouli; ta-
ble demi-lune; table de
travail; berceuse en ro-
tin pour enfants; livres
de Christian Bérgeron et
Theodore de la Harpe;
table à quilles de
Earnshaw, dates de
1940; assiette bleue re-
portant la mention sur-
de l'Est, pièce rare; ens.
d'assiettes de Rock Is-
land, rares; verre pres-
sés; cruches; lampes à
l'huile et plusieurs au-
tres assiettes; ouluis;
sac de cuir; sac cir-
culaire King 14 po; et
plusieurs autres articles
trop nombreux pour
être énumérés. L'encan
d'un encan très intéres-
sant d'antiquités rares.
Pré-visite à 9 h.
Contact: un comptant
ou chèques d'acheteurs
connus
RODNEY LLOYD,
encanteur
Diplôme de
International
Auction School
Tél.: (819) 562-2140
21190

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS
COUR MUNICIPALE
NO 95-006635 - Bref
d'exécution et avis au
débiteur.
La Ville de Magog
Partie demanderesse
-v-
Pierre Raymond
Partie défenderesse
Le 24e jour de juillet
1996 à 10 h 30, au 180,
route 216, Stoke, Qué-
bec, district de St-Fran-
çois, seront vendus par
autorités de justice les
biens et effets de Pierre
Raymond, saisis en ce-
tue cause, consistant en:
- Freibrud 1979 bleu, im-
matriculé 790 ACJ.
Conditions: ARGENT
COMPTANT ou CHE-
QUE VISE
Information: Jacques Mo-
rin, huissier du district
de St-François, Qué-
bec, 882-1697
882, rue Belvédère Sud
Sherbrooke, Québec
J1H 4C2 21379

ENCAN
D'ANTIQUITÉS
Pour Dr John
Murray, 2 rue
Amesbury, Len-
noxville, le samed-
i 20 juillet 1996 à
10 h.
SERONT VENDUS: 1
horloge grand-père
avec sculptures, de
Montréal, Circa 1800,
pièce rare, table récto-
naire en pin, 8 pieds,
avec 8 tiroirs; table ovale
de boudoir en noyer;
fauteuil pour dames en
noyer rose, sculpté;
boîte à couvertures en
pin Early Québec; fau-
teuil victorien pour da-
me en noyer avec impr-
me «pouce»; lit à tête
haute en noyer à écrit
bureau dessus en mar-
bre exceptionnel; ham-
ac victorien pour hom-
me en noyer; bureau en
chêne sculpté avec mi-
roir, très spécial; armoi-
re à retrait en pin; ber-
ceuse québécoise;
évier sec (dry sink) en
pin; 3 tiroirs; table de
service, début 19e siècle;
berceuse Boston
avec motif au pechier;
fauteuils Windsor; ar-
moire en «butternut»;
bureaux en pin; chaise
de canapé; chaises à
table ovale victorieuse
en noyer; chaise haute
Warby en pin; rouli; ta-
ble demi-lune; table de
travail; berceuse en ro-
tin pour enfants; livres
de Christian Bérgeron et
Theodore de la Harpe;
table à quilles de
Earnshaw, dates de
1940; assiette bleue re-
portant la mention sur-
de l'Est, pièce rare; ens.
d'assiettes de Rock Is-
land, rares; verre pres-
sés; cruches; lampes à
l'huile et plusieurs au-
tres assiettes; ouluis;
sac de cuir; sac cir-
culaire King 14 po; et
plusieurs autres articles
trop nombreux pour
être énumérés. L'encan
d'un encan très intéres-
sant d'antiquités rares.
Pré-visite à 9 h.
Contact: un comptant
ou chèques d'acheteurs
connus
RODNEY LLOYD,
encanteur
Diplôme de
International
Auction School
Tél.: (819) 562-2140
21190

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS
COUR MUNICIPALE
NO 95-006635 - Bref
d'exécution et avis au
débiteur.
La Ville de Magog
Partie demanderesse
-v-
Pierre Raymond
Partie défenderesse
Le 24e jour de juillet
1996 à 10 h 30, au 180,
route 216, Stoke, Qué-
bec, district de St-Fran-
çois, seront vendus par
autorités de justice les
biens et effets de Pierre
Raymond, saisis en ce-
tue cause, consistant en:
- Freibrud 1979 bleu, im-
matriculé 790 ACJ.
Conditions: ARGENT
COMPTANT ou CHE-
QUE VISE
Information: Jacques Mo-
rin, huissier du district
de St-François, Qué-
bec, 882-1697
882, rue Belvédère Sud
Sherbrooke, Québec
J1H 4C2 21379

ENCAN
D'ANTIQUITÉS
Pour Dr John
Murray, 2 rue
Amesbury, Len-
noxville, le samed-
i 20 juillet 1996 à
10 h.
SERONT VENDUS: 1
horloge grand-père
avec sculptures, de
Montréal, Circa 1800,
pièce rare, table récto-
naire en pin, 8 pieds,
avec 8 tiroirs; table ovale
de boudoir en noyer;
fauteuil pour dames en
noyer rose, sculpté;
boîte à couvertures en
pin Early Québec; fau-
teuil victorien pour da-
me en noyer avec impr-
me «pouce»; lit à tête
haute en noyer à écrit
bureau dessus en mar-
bre exceptionnel; ham-
ac victorien pour hom-
me en noyer; bureau en
chêne sculpté avec mi-
roir, très spécial; armoi-
re à retrait en pin; ber-
ceuse québécoise;
évier sec (dry sink) en
pin; 3 tiroirs; table de
service, début 19e siècle;
berceuse Boston
avec motif au pechier;
fauteuils Windsor; ar-
moire en «butternut»;
bureaux en pin; chaise
de canapé; chaises à
table ovale victorieuse
en noyer; chaise haute
Warby en pin; rouli; ta-
ble demi-lune; table de
travail; berceuse en ro-
tin pour enfants; livres
de Christian Bérgeron et
Theodore de la Harpe;
table à quilles de
Earnshaw, dates de
1940; assiette bleue re-
portant la mention sur-
de l'Est, pièce rare; ens.
d'assiettes de Rock Is-
land, rares; verre pres-
sés; cruches; lampes à
l'huile et plusieurs au-
tres assiettes; ouluis;
sac de cuir; sac cir-
culaire King 14 po; et
plusieurs autres articles
trop nombreux pour
être énumérés. L'encan
d'un encan très intéres-
sant d'antiquités rares.
Pré-visite à 9 h.
Contact: un comptant
ou chèques d'acheteurs
connus
RODNEY LLOYD,
encanteur
Diplôme de
International
Auction School
Tél.: (819) 562-2140
21190

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS
COUR MUNICIPALE
NO 95-006635 - Bref
d'exécution et avis au
débiteur.
La Ville de Magog
Partie demanderesse
-v-
Pierre Raymond
Partie défenderesse
Le 24e jour de juillet
1996 à 10 h 30, au 180,
route 216, Stoke, Qué-
bec, district de St-Fran-
çois, seront vendus par
autorités de justice les
biens et effets de Pierre
Raymond, saisis en ce-
tue cause, consistant en:
- Freibrud 1979 bleu, im-
matriculé 790 ACJ.
Conditions: ARGENT
COMPTANT ou CHE-
QUE VISE
Information: Jacques Mo-
rin, huissier du district
de St-François, Qué-
bec, 882-1697
882, rue Belvédère Sud
Sherbrooke, Québec
J1H 4C2 21379

ENCAN
D'ANTIQUITÉS
Pour Dr John
Murray, 2 rue
Amesbury, Len-
noxville, le samed-
i 20 juillet 1996 à
10 h.
SERONT VENDUS: 1
horloge grand-père
avec sculptures, de
Montréal, Circa 1800,
pièce rare, table récto-
naire en pin, 8 pieds,
avec 8 tiroirs; table ovale
de boudoir en noyer;
fauteuil pour dames en
noyer rose, sculpté;
boîte à couvertures en
pin Early Québec; fau-
teuil victorien pour da-
me en noyer avec impr-
me «pouce»; lit à tête
haute en noyer à écrit
bureau dessus en mar-
bre exceptionnel; ham-
ac victorien pour hom-
me en noyer; bureau en
chêne sculpté avec mi-
roir, très spécial; armoi-
re à retrait en pin; ber-
ceuse québécoise;
évier sec (dry sink) en
pin; 3 tiroirs; table de
service, début 19e siècle;
berceuse Boston
avec motif au pechier;
fauteuils Windsor; ar-
moire en «butternut»;
bureaux en pin; chaise
de canapé; chaises à
table ovale victorieuse
en noyer; chaise haute
Warby en pin; rouli; ta-
ble demi-lune; table de
travail; berceuse en ro-
tin pour enfants; livres
de Christian Bérgeron et
Theodore de la Harpe;
table à quilles de
Earnshaw, dates de
1940; assiette bleue re-
portant la mention sur-
de l'Est, pièce rare; ens.
d'assiettes de Rock Is-
land, rares; verre pres-
sés; cruches; lampes à
l'huile et plusieurs au-
tres assiettes; ouluis;
sac de cuir; sac cir-
culaire King 14 po; et
plusieurs autres articles
trop nombreux pour
être énumérés. L'encan
d'un encan très intéres-
sant d'antiquités rares.
Pré-visite à 9 h.
Contact: un comptant
ou chèques d'acheteurs
connus
RODNEY LLOYD,
encanteur
Diplôme de
International
Auction School
Tél.: (819) 562-2140
21190

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS
COUR MUNICIPALE
NO 95-006635 - Bref
d'exécution et avis au
débiteur.
La Ville de Magog
Partie demanderesse
-v-
Pierre Raymond
Partie défenderesse
Le 24e jour de juillet
1996 à 10 h 30, au 180,
route 216, Stoke, Qué-
bec, district de St-Fran-
çois, seront vendus par
autorités de justice les
biens et effets de Pierre
Raymond, saisis en ce-
tue cause, consistant en:
- Freibrud 1979 bleu, im-
matriculé 790 ACJ.
Conditions: ARGENT
COMPTANT ou CHE-
QUE VISE
Information: Jacques Mo-
rin, huissier du district
de St-François, Qué-
bec, 882-1697
882, rue Belvédère Sud
Sherbrooke, Québec
J1H 4C2 21379

ENCAN
D'ANTIQUITÉS
Pour Dr John
Murray, 2 rue
Amesbury, Len-
noxville, le samed-
i 20 juillet 1996 à
10 h.
SERONT VENDUS: 1
horloge grand-père
avec sculptures, de
Montréal, Circa 1800,
pièce rare, table récto-
naire en pin, 8 pieds,
avec 8 tiroirs; table ovale
de boudoir en noyer;
fauteuil pour dames en
noyer rose, sculpté;
boîte à couvertures en
pin Early Québec; fau-
teuil victorien pour da-
me en noyer avec impr-
me «pouce»; lit à tête
haute en noyer à écrit
bureau dessus en mar-
bre exceptionnel; ham-
ac victorien pour hom-
me en noyer; bureau en
chêne sculpté avec mi-
roir, très spécial; armoi-
re à retrait en pin; ber-
ceuse québécoise;
évier sec (dry sink) en
pin; 3 tiroirs; table de
service, début 19e siècle;
berceuse Boston
avec motif au pechier;
fauteuils Windsor; ar-
moire en «butternut»;
bureaux en pin; chaise
de canapé; chaises à
table ovale victorieuse
en noyer; chaise haute
Warby en pin; rouli; ta-
ble demi-lune; table de
travail; berceuse en ro-
tin pour enfants; livres
de Christian Bérgeron et
Theodore de la Harpe;
table à quilles de
Earnshaw, dates de
1940; assiette bleue re-
portant la mention sur-
de l'Est, pièce rare; ens.
d'assiettes de Rock Is-
land, rares; verre pres-
sés; cruches; lampes à
l'huile et plusieurs au-
tres assiettes; ouluis;
sac de cuir; sac cir-
culaire King 14 po; et
plusieurs autres articles
trop nombreux pour
être énumérés. L'encan
d'un encan très intéres-
sant d'antiquités rares.
Pré-visite à 9 h.
Contact: un comptant
ou chèques d'acheteurs
connus
RODNEY LLOYD,
encanteur
Diplôme de
International
Auction School
Tél.: (819) 562-2140
21190

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS
COUR MUNICIPALE
NO 95-006635 - Bref
d'exécution et avis au
débiteur.
La Ville de Magog
Partie demanderesse
-v-
Pierre Raymond
Partie défenderesse
Le 24e jour de juillet
1996 à 10 h 30, au 180,
route 216, Stoke, Qué-
bec, district de St-Fran-
çois, seront vendus par
autorités de justice les
biens et effets de Pierre
Raymond, saisis en ce-
tue cause, consistant en:
- Freibrud 1979 bleu, im-
matriculé 790 ACJ.
Conditions: ARGENT
COMPTANT ou CHE-
QUE VISE
Information: Jacques Mo-
rin, huissier du district
de St-François, Qué-
bec, 882-1697
882, rue Belvédère Sud
Sherbrooke, Québec
J1H 4C2 21379

ENCAN
D'ANTIQUITÉS
Pour Dr John
Murray, 2 rue
Amesbury, Len-
noxville, le samed-
i 20 juillet 1996 à
10 h.
SERONT VENDUS: 1
horloge grand-père
avec sculptures, de
Montréal, Circa 1800,
pièce rare, table récto-
naire en pin, 8 pieds,
avec 8 tiroirs; table ovale
de boudoir en noyer;
fauteuil pour dames en
noyer rose, sculpté;
boîte à couvertures en
pin Early Québec; fau-
teuil victorien pour da-
me en noyer avec impr-
me «pouce»; lit à tête
haute en noyer à écrit
bureau dessus en mar-
bre exceptionnel; ham-
ac victorien pour hom-
me en noyer; bureau en
chêne sculpté avec mi-
roir, très spécial; armoi-
re à retrait en pin; ber-
ceuse québécoise;
évier sec (dry sink) en
pin; 3 tiroirs; table de
service, début 19e siècle;
berceuse Boston
avec motif au pechier;
fauteuils Windsor; ar-
moire en «butternut»;
bureaux en pin; chaise
de canapé; chaises à
table ovale victorieuse
en noyer; chaise haute
Warby en pin; rouli; ta-
ble demi-lune; table de
travail; berceuse en ro-
tin pour enfants; livres
de Christian Bérgeron et
Theodore de la Harpe;
table à quilles de
Earnshaw, dates de
1940; assiette bleue re-
portant la mention sur-
de l'Est, pièce rare; ens.
d'assiettes de Rock Is-
land, rares; verre pres-
sés; cruches; lampes à
l'huile et plusieurs au-
tres assiettes; ouluis;
sac de cuir; sac cir-
culaire King 14 po; et
plusieurs autres articles
trop nombreux pour
être énumérés. L'encan
d'un encan très intéres-
sant d'antiquités rares.
Pré-visite à 9 h.
Contact: un comptant
ou chèques d'acheteurs
connus
RODNEY LLOYD,
encanteur
Diplôme de
International
Auction School
Tél.: (819) 562-2140
21190

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS
COUR MUNICIPALE
NO 95-006635 - Bref
d'exécution et avis au
débiteur.
La Ville de Magog
Partie demanderesse
-v-
Pierre Raymond
Partie défenderesse
Le 24e jour de juillet
1996 à 10 h 30, au 180,
route 216, Stoke, Qué-
bec, district de St-Fran-
çois, seront vendus par
autorités de justice les
biens et effets de Pierre
Raymond, saisis en ce-
tue cause, consistant en:
- Freibrud 1979 bleu, im-
matriculé 790 ACJ.
Conditions: ARGENT
COMPTANT ou CHE-
QUE VISE
Information: Jacques Mo-
rin, huissier du district
de St-François, Qué-
bec, 882-1697
882, rue Belvédère Sud
Sherbrooke, Québec
J1H 4C2 21379

ENCAN
D'ANTIQUITÉS
Pour Dr John
Murray, 2 rue
Amesbury, Len-
noxville, le samed-
i 20 juillet 1996 à
10 h.
SERONT VENDUS: 1
horloge grand-père
avec sculptures, de
Montréal, Circa 1800,
pièce rare, table récto-
naire en pin, 8 pieds,
avec 8

# Décès, Prières, Remerciements

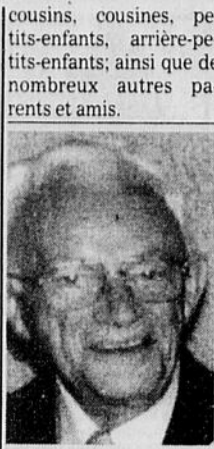


## BOISVERT Albert

Au C.U.S.E. site Bowen Sud, le 10 juillet 1996, est décédé monsieur Albert Boisvert, à l'âge de 86 ans, époux de Rose Alma Fontaine, demeurant à Rock Forest. Le défunt repose au:

**JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.**  
Salon Funéraire Arthur Bélisle enr.  
505 rue Short  
Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-564-6455  
Fax: 819-564-7346

**Roméo Quintal, d. g.**  
Heures de visite: JEUDI de 19 h à 22 h et VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h. Funérailles samedi 13 juillet 1996, à 10 h 30, en l'église St-Roch, Inhumation au cimetière Jardins du Souvenir de l'Estrie. Outre son épouse, Monsieur Boisvert laisse dans le deuil ses enfants: Germaine (Roger Garand), Rhéa (Raymond Bédard), Lucien (Pierrette Ruel), Clémence (Alcide Leblanc), Clément (Linda Trudeau), Roland (Monique Demers), Jean-Rock (Diane Garant), Thérèse (Maurice Cliche), Adrien; ses frères et sœurs: Donat (Réjeanne), Alma (feu Arthur), Laura, Aimé, Gabrielle (feu Eugène), Donat (feu Evelynne), Rosida, Lucienne (Louis Demers); son beau-frère: Philémon Fontaine; il laisse également dans le deuil ses neveux, nièces,



## BOUCHER Donat

À Magog, le 11 juillet 1996, est décédé monsieur Donat Boucher à l'âge de 86 ans, époux de feu Adèle Benoit, demeurant à Magog. Le défunt repose à la:

**Résidence Funéraire Ledoux Magog inc.**  
150, rue Sherbrooke  
Magog, QC  
Tél.: 819-843-4473

**Jacques Lecours, prés.**  
Heures de visite: DIMANCHE, de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles lundi 15 juillet 1996, à 14 h en l'église St-Jean Bosco. Inhumation au cimetière St-Patrice. Monsieur Boucher laisse dans le deuil ses enfants: Donald (Monique Dumas); Normand; Lorraine (Donald Reid); Richard (Linda Baker); Michel; ses petits-enfants: une arrière-petite-fille; sa sœur: Jeannette Casavant; ses beaux-frères et belles-sœurs; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Fax: 819-820-8872  
Steve L. Elkas, prés.  
Clément Cartier, dir.

La famille sera présente une demi-heure avant la cérémonie, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, en présence des cendres, mercredi 17 juillet 1996, à 14 h en l'église Ste-Thérèse D'Avida de Sherbrooke. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son épouse, monsieur Châteauneuf laisse dans le deuil ses enfants: Annie Châteauneuf (Nicolas Lefebvre); Luc Châteauneuf; ses parents: Rachel Charest; il était le fils de feu Camille Châteauneuf. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères, belles-sœurs: Denis Provencher; Lise Leblanc; Carmen Bérubé (Robert); William Leblanc Jr. (Carole); Antoinette Hardy (Michel); Gilles Leblanc (Gyline); Alain Leblanc (Sylvie); Gisèle (Laurette Laventure); Leblanc (Gilles Rousseau); Roland Leblanc; ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. La famille désire remercier le personnel du 7e étage du C.U.S.E., site Fleurimont pour les bons soins prodigués à monsieur Châteauneuf. En guise de sympathie, des dons à la: **FONDATION DU C.U.S.E.**, site Fleurimont, 3001, 12 e avenue nord, Sherbrooke, Qc seraient grandement appréciés de la famille.

**JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.**  
Salon Funéraire Arthur Bélisle  
505 rue Short, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-564-6455; Fax: 819-564-7346  
Roméo Quintal, dir. gén.

Heures de visite: Jour des funérailles: de 10 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, samedi 13 juillet 1996, à 11 h, en l'église St-Antoine de Lennoxville. Inhumation au Columbarium, rue Short. Outre son épouse, Mme Côté laisse dans le deuil sa fille: Louise; ses frères et ses sœurs: Eugénie Pelletier (Aimé Côté); Desneige Dubé; Bernadette Pelletier; Ulric Pelletier (Louise); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeanne Pelletier; Madeleine Pelletier; Yolande Pelletier; Carmen McNamara; Antoinette Gauvin; Paul Côté; Huguette; elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines, ainsi que de nombreux autres parents et amis. Un remerciement au personnel du 3e étage du pavillon Argyle.

**JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.**  
Salon Funéraire Arthur Bélisle  
505 rue Short, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-564-6455; Fax: 819-564-7346  
Roméo Quintal, dir. gén.

Vos dons à l'UNICEF assurent l'avenir des enfants les plus démunis de ce monde. Grâce à votre appui, l'UNICEF procure eau salubre, soins de santé, éducation et nutrition aux enfants de 128 pays en développement. Appuyez l'UNICEF en faisant un don par chèque ou par carte de crédit.

Au nom des enfants, merci.  
**Comité UNICEF Estrie**  
525, boul. Queen Nord  
Sherbrooke (Québec) J1H 3R4  
(819) 820-8393

tion, il y aura incinération. Sous la direction des:

**JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.**  
Salon Funéraire Brien et Monfette Inc.  
33 rue Bowen Sud  
Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-565-9393  
Fax: 819-564-7346  
Roméo Quintal, d. g.

Heures de visite, jour des funérailles: de 9 h jusqu'au départ du salon à 9 h 45. Funérailles le samedi 13 juillet 1996, à 10 h, en l'église Ste-Famille. Outre son épouse, Monsieur Desjarlais laisse dans le deuil ses enfants: France (Michel Bilodeau); Cécile (Gérard Duclos); Josée (Réal Bourgoin); ses petites-filles: Nathalie, Cristelle, Julie, Karine et Dominique; ses frères et sœurs: Simonne, Gilles; Blanche (Clément Poulin); Jeanne (Gonzague Charbon); Jean-Claude (Laurette Laventure); ses beaux-frères et belles-sœurs: Thérèse Desjarlais (feu Gaston); Roland Desjarlais (feu Roméo); Gaby Lafrance (feu Roland) Aurore Lafrance (feu Armand); Ida Lafrance; Émile Lafrance; Yvette Lafrance (Bertrand Vallières); il laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines, ainsi que de nombreux autres parents et amis. En guise de sympathie des dons à la **FONDATION DES MALADIES DU COEUR** seraient appréciés.

**JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.**  
Salon Funéraire Arthur Bélisle  
505 rue Short, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-564-6455; Fax: 819-564-7346  
Roméo Quintal, dir. gén.

Suite des avis à la page suivante

**ACDO**  
Association Canadienne des Dons d'Organes  
La Santé en Héritage!!!



## COTE Marie-Anne

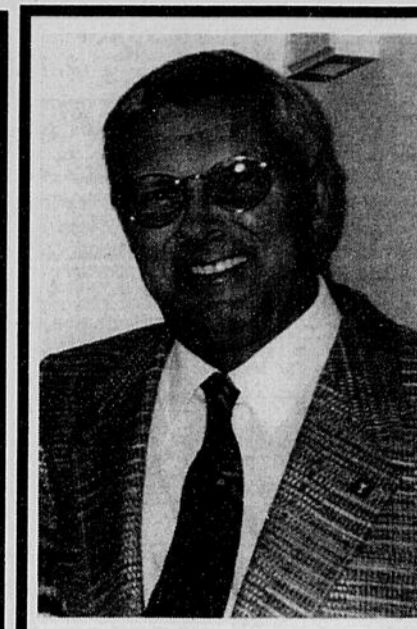
Au Centre Hospitalier de Sherbrooke, le 2 juillet 1996, est décédée madame Marie-Anne Côté, épouse de Normand Côté, demeurant à Lennoxville. Madame Marie-Anne Côté repose aux:

**JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.**  
Salon Funéraire Arthur Bélisle  
505 rue Short, Sherbrooke, Qc  
Tél.: 819-564-6455; Fax: 819-564-7346  
Roméo Quintal, dir. gén.

Heures de visite: Jour des funérailles: de 10 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, samedi 13 juillet 1996, à 11 h, en l'église St-Antoine de Lennoxville. Inhumation au Columbarium, rue Short. Outre son épouse, Mme Côté laisse dans le deuil sa fille: Louise; ses frères et ses sœurs: Eugénie Pelletier (Aimé Côté); Desneige Dubé; Bernadette Pelletier; Ulric Pelletier (Louise); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeanne Pelletier; Madeleine Pelletier; Yolande Pelletier; Carmen McNamara; Antoinette Gauvin; Paul Côté; Huguette; elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines, ainsi que de nombreux autres parents et amis. Un remerciement au personnel du 3e étage du pavillon Argyle.

Vos dons à l'UNICEF assurent l'avenir des enfants les plus démunis de ce monde. Grâce à votre appui, l'UNICEF procure eau salubre, soins de santé, éducation et nutrition aux enfants de 128 pays en développement. Appuyez l'UNICEF en faisant un don par chèque ou par carte de crédit.

Au nom des enfants, merci.  
**Comité UNICEF Estrie**  
525, boul. Queen Nord  
Sherbrooke (Québec) J1H 3R4  
(819) 820-8393



## THIBAULT Jean

A sa résidence, le 6 juillet 1996, est décédé monsieur Jean Thibault, pharmacien, à l'âge de 69 ans, époux de Louise Trudeau, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de monsieur Thibault, il n'y aura pas d'exposition. La famille en présence des cendres, recevra les condoléances des parents et amis, à la:

**Résidence Funéraire, Steve L. Elkas inc.**  
601, rue Conseil, Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-565-1155; Fax: 819-820-8872  
Steve L. Elkas, président  
Clément Cartier, directeur

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 11 h 30 jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, samedi 13 juillet 1996, à 14 h en l'église Marie-Reine du Monde, 1190 rue Bowen Sud, Sherbrooke. Inhumation au cimetière de St-Lambert, à une date ultérieure. Outre son épouse, monsieur Thibault laisse dans le deuil, ses enfants: Bernard Thibault (Louise Bisson), Fleurimont; Guy Thibault (Marion Mulverna), Aylmer; Yves Thibault (Nathalie Vallée), St-Charles-Borromé; Louise-Hélène Thibault (Alain Bon-sant), Sherbrooke; ses petits-enfants: Jonathan, Marc-Olivier, Éric, Étienne, Valérie, Francis, Elizabeth, William; ses sœurs: Sr Thérèse Thibault (O.F.S.J.), Montréal; Suzanne Thibault (Edmond Champoux), Ville D'Anjou; ses beaux-frères et belles-sœurs: Simone Boisvert (feu Paul Thibault), Montréal; Stella Boisvert (feu Roger Thibault), Montréal; Solange Trudeau (Jean-Claude Richard), St-Lambert; Jean-Guy Ouellette (feu Monique Trudeau), Montréal. Monsieur Thibault laisse plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, amis et membres de la grande famille Cursilliste. En guise de sympathie, la famille apprécierait des dons à: **LA COMMUNAUTÉ CHRETIENNE MARIE-REINE DU MONDE**, 1190 Bowen Sud, Sherbrooke, J1G 2H1.

## IN MEMORIAM

- AUGER (M. Marcel) 63 ans, Drummondville
- BOISVERT (M. Albert) 86 ans, Rock Forest
- BOUCHER (M. Donat) 86 ans, Magog
- CHATEAUNEUF (M. Jean) 48 ans, Sherbrooke
- COTE (Mme Marie-Anna) Lennoxville
- DESJARLAIS (M. Roland) 65 ans, Fleurimont
- DRAPEAU (Mme Marie-Blanche) 74 ans, Asbestos
- DUPONT (M. Lucien) 75 ans, Sherbrooke
- GUERTIN (Mme Georgette) 64 ans, Disraëli
- ISABELLE (M. Ovila) Magog
- LALIBERTE (M. Marc) 22 ans, Sherbrooke
- LESSARD (M. Jean-Thomas) 77 ans, Sherbrooke
- NADEAU (M. Julien) 66 ans, Magog
- OLIVIER (M. Pierre) 48 ans, East Angus
- PARENTEAU (Mme Monique) 59 ans, Windsor
- PELLERIN (Mme Marie-Paule) 77 ans, Asbestos
- POISSON (M. Raymond) 60 ans, Drummondville
- PROULX (M. Jean-Guy) 53 ans, St-Zéphirin
- PROVENCHER (Mme Lydia) 73 ans, Asbestos
- RAICHE (M. René) 66 ans, Asbestos
- ROULEAU (Mme Marie-Louise) 90 ans, Sherbrooke
- SÉVIGNY (Sœur Gisèle) 84 ans, Sherbrooke
- SHEA (Mlle Winnifred) Sherbrooke
- TARDIF (Mme Angéline) 87 ans, Richmond
- THIBAULT (M. Jean) 69 ans, Sherbrooke
- TREMPE (M. Georges) 58 ans, Sherbrooke
- TRUDEAU (Mme Madeleine) 76 ans, Sherbrooke

**E. PROVOST MONUMENTS INC.**  
20 AVE NORD SHERBROOKE  
Nos sincères condoléances à toutes les familles éplorées.  
569-1700

## AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

## AVIS PUBLIC

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE ST-FRANÇOIS CÔUR DU QUÉBEC  
N° 450-02-000494-933  
Brief d'exécution et avis au débiteur  
Christian Ross  
Partie demanderesse  
M. Michel Gagnon  
Partie défenderesse  
Le 24e jour de juillet 1996 à 11 h 00, au 1230, rue Galt Est, Sherbrooke, Québec, district de St-François, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de Michel Gagnon, saisis en cette cause, consistant en: 1 Chevrolet Celebrity, plaque AZ-967; Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHERQUE VISE  
Information: Gaby Nimat, huissier du district de St-François  
GABY-OVIDIU NIMAT, HUISSIER - (819) 821-2337  
300, rue Belvédère Nord, B-105 Sherbrooke, Québec J1H 4B1  
21374

## REMERCIEMENTS

«Seigneur, vous m'avez appelé près de vous, j'ai laissé seuls ceux que j'aimais tant. Prenez ma place auprès d'eux»  
Un merci sincère s'adresse à vous tous, chers parents et amis, pour la sympathie que vous nous avez témoignée de quelque manière que ce soit, lors du décès de

## M. ALAIN DELAGE

survenu le 18 juin 1996

Nous vous prions d'accepter ce témoignage de notre gratitude.  
Sa conjointe Lucille, ses parents: Yvonne et Oza, ses enfants: Mario, Johanne, Nathalie et André et ses petits-enfants.  
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



## REMERCIEMENTS

Vous étiez près de nous pour partager notre peine à la suite du décès de

## M. RENÉ JOUBERT

survenu le 16 juin 1996

Vous nous avez, chers parents et amis, exprimé votre sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visites au salon, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit. Votre gentillesse et votre support moral ont été d'un grand réconfort dans notre deuil.  
Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



## REMERCIEMENTS

Les Soeurs Missionnaires de Notre-Dame des Anges et les membres de la famille de

## SOEUR MADELEINE GODBOUT

décédée le 26 juin 1996

remerciement sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie par des offrandes de messes, cartes, fleurs, dons au profit des missions, visites au salon, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit.  
On est prié de considérer ces remerciements comme personnels.  
Soeurs Missionnaires de Notre-Dame des Anges.



## PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit toi qui m'écoutes, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier assisté que la grâce a été obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exauceuse).  
R.M. 41062

## ENCAN

le dimanche 14 juillet à 10 h 30 pour Paul Lussier, ancienne propriété de Larry Fahey, 257, route 255, Danville. Au feu de circulation, tournez vers l'ouest.  
Seront vendus: outils, antiquités, ménages, 1 génératrices 4400 W, névée, 2 tondeuses, scie électrique, meule, sapeleuse, scie sautoie, scie «rackets», clés, égouine, outils manuels et butres.  
Antiquités: table à panneaux, table, 6 chaises, en noyer, patère en laiton, crochets et grelots à chevaux, lampe torchère, appuie-livres, calendrier, cadres, cruches; jupes; téléphone en bois; grand tapis rouge bordé; vaisselle; table victorienne et de chevet; table patte lion; plats; cristal; vaisselle rose; bidon; «ramène»; chaudière; table 1/2 lune; panier en osier; radio marconi; berceuses et chaises droites; gramophone et autres.  
Ménages: réfrigérateur et cuisinière de couleur amande; laveuse Inglis; congelateur; T.V. 12 pouces; système de son; mobilier de chambre à coucher; mobilier de salon; divan Elra; mobilier de chambre vert, 6 morceaux; matelas; tables; bureaux; miroir grande quantité de chaudrons, vaisselle, poêles, ustensiles, serviettes, skis, 2 rouleaux de tapis à gaz-neuf.  
Grande quantité d'articles non énumérés.  
Encas de pluie, l'encan se fera sous la tente.  
Coffres et autres.  
Toujours à votre disposition pour tous genres d'encans  
Jules Grinard  
Encanteur-Evaluateur  
Ham-Nord, Québec  
Tél. (819) 344-2227  
21142

## REMERCIEMENTS

«Le mystère de notre vie est entre les mains de Dieu»  
Un merci sincère s'adresse à vous, chers parents et amis, qui avez témoigné votre sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visites au salon, assistance aux funérailles lors du décès de

## MME MARIA DUTEAU LACASSE

survenu le 11 mai 1996

Ses enfants: Jeannine, Réal, Normand, Alain et leur conjoint(e).  
Merci spécial pour les bons soins au personnel du 3e étage foyer Sacré-Coeur à Magog.  
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



## Remerciements

J'ai rejoint ceux que j'aimais et j'attends ceux que j'aime (Bossuet)

Nous regretterons toujours ses trente-neuf printemps de joie et d'amour qu'elle nous a procurés et qui déjà sont du passé.  
Parents et amis qui avez sympathisé au décès de ma chère épouse

## NICOLE

survenu le 3 mars 1996

croyez à nos bons souvenirs. Monsieur Sylvain Labbé et ses enfants: Salvina, Frédéric et petit Louik.



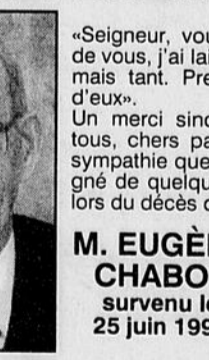
## REMERCIEMENTS

«Seigneur, vous m'avez appelé près de vous, j'ai laissé seuls ceux que j'aimais tant. Prenez ma place auprès d'eux»  
Un merci sincère s'adresse à vous tous, chers parents et amis, pour la sympathie que vous nous avez témoignée de quelque manière que ce soit, lors du décès de

## M. EUGÈNE CHABOT

survenu le 25 juin 1996

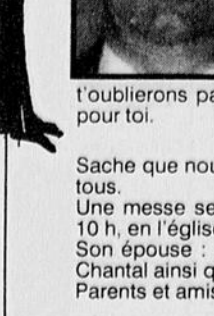
Nous vous prions d'accepter ce témoignage de notre gratitude.  
Son épouse: Léontine; ses enfants: Madeleine, Jeannette, André et Roland ainsi que leur conjoint(e); ses petits-enfants; arrière-petits-enfants; parents et amis.  
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



## MESSE 2e ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de **EMMANUEL BERGERON** décédé le 14 juillet 1994

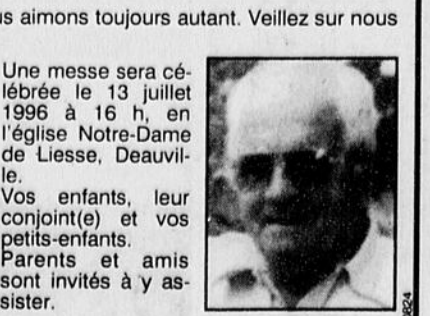
Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne l'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.  
Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.  
Une messe sera célébrée le dimanche 14 juillet 1996 à 10 h, en l'église St-Gabriel de Windsor.  
Son épouse: Denise; ses enfants: François, Sylvain et Chantal ainsi que leur conjoint(e) et ses petits-enfants. Parents et amis sont invités à y assister.



## MESSE ANNIVERSAIRE

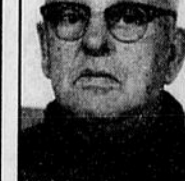
**Lucienne Blais-Allard** décédée le 12 juillet 1995  
**Gérard Allard** décédé le 23 août 1986

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par votre départ. Votre présence restera toujours gravée dans nos cœurs. Nous ne vous oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour vous.  
Sachez que nous vous aimons toujours autant. Veillez sur nous tous.  
Une messe sera célébrée le 13 juillet 1996 à 16 h, en l'église Notre-Dame de Liesse, Deauville.  
Ses enfants, leur conjoint(e) et vos petits-enfants. Parents et amis sont invités à y assister.



## REMERCIEMENTS

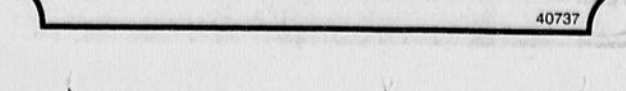
«Sur les ailes d'une colombe, il s'est envolé, laissant derrière lui ceux qui continuent de l'aimer.»  
Le temps pourra passer mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce qu'il a été pour nous.  
Notre merci sincère à tous les parents et amis pour la sympathie témoignée lors du décès de



## M. EDMOND BERGERON

survenu le 4 janvier 1996

Ses sœurs: Émilie, Zorilla, Marguerite  
Ses frères: Roger, Origène, Bruno et leur conjoint(e) ainsi que ses neveux et nièces.



# Décès, Prières, Remerciements



**DRAPEAU Blanché (Chabot)**  
— À l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 10 juillet 1996, est décédée madame Blanché Chabot, à l'âge de 74 ans, épouse de feu Edgar Drapeau, demeurant à Asbestos. La défunte repose au: **Salons Funéraires Dupuis inc.**, 225 Boul. Olivier Asbestos, QC

Tél.: 819-879-2424  
**Pierre Dupuis, prés.**  
**Jean-Guy Dupuis, dir.**  
Heures de visite: **VENDREDI** de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 16 h. Funérailles le samedi 13 juillet 1996, à 16 h 15 en l'église Notre-Dame de Toutes Heures. Inhumation au cimetière d'Asbestos. Mme Drapeau laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Luce Beauchemin), Charles-Bourge, Guy, Asbestos; Pierre (Irene Simoneau), Asbestos; Alain (Suzanne Auclair), Drummondville; son fils: François Drapeau (Hélène Giroux), Charlesbourg; ses petits-enfants: Sébastien, Isabelle, Mathieu, Vincent et Samuel Drapeau; son arrière-petite-fille: Catherine Drapeau, Charlesbourg; son beau-frère:



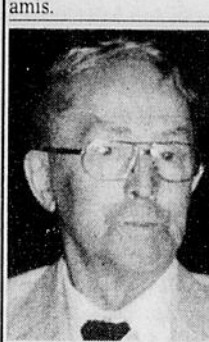
**DUPONT Lucien**  
— À sa résidence, le 10 juillet 1996, est décédé monsieur Lucien Dupont, à l'âge de 75 ans, époux de Thérèse Belanger, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose aux:

ton Dupont (Jeannine Carboneau); Yvan (Ghislain Drouin); Ghislaine (Jean-Paul Fontaine); Jean-Paul (Pauline Desmarais); Ronald (Denise Cournoyer); Mariette (Jean-Paul Bouthot); Roger (Pauline Bouthot); ses 14 arrière-petits-enfants; son frère: Réal Dupont (Huguette Carboneau); ses sœurs: Marie-Marthe (Roland Racine); Denise (Gilles Carboneau); ses beaux-frères: belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines, et de nombreux autres parents et amis.



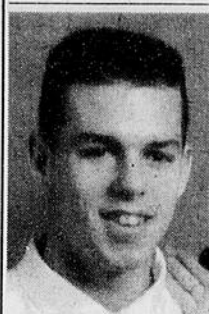
**GUERTIN Georgette (Leblanc)**  
— À son domicile, le 10 juillet 1996, est décédée madame Georgette Leblanc, à l'âge de 64 ans, épouse de monsieur Jean-Paul Guertin, demeurant à Disraëli. La défunte repose à la: **Maison Funéraire Audet Limitée**, 496 ave. J.-Cartier Disraëli, Québec. Tél.: 418-449-2500. Téléc.: 418-449-1773

**Symon Audet, directeur**  
Heures de visite: **DIMANCHE** de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, à compter de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 50. Funérailles le lundi 15 juillet 1996 à 14 h, en l'église Ste-Luce de Disraëli. Inhumation au cimetière Edouard Marcoux. Outre son époux, Mme Guertin laisse dans le deuil ses enfants: Eddy (Sylvie Chamberland), Sacré-Coeur de Marie; Michel, New Glasgow; France, Montréal; Richard (Lise Santerre), Hawksbury; Line (Claude Lahoud), Boucherville; Renée-Paule, Montréal; Louis, Trois-Rivières; Annie, Québec; ses 4 petits-enfants; ainsi que ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, et de nombreux autres parents et amis.



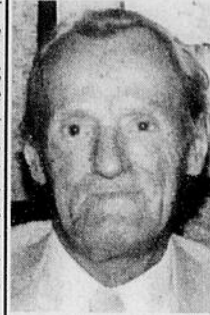
**ISABELLE Ovila**  
— À Magog, le 11 juillet 1996, est décédé monsieur Ovila Isabelle, époux de Germaine Bégin demeurant à Magog. Afin de respecter la

volonté de monsieur Isabelle, il n'y aura pas d'exposition. Sous la direction de la: **Résidence Funéraire Ledoux Magog inc.**, 150, rue Sherbrooke Magog, QC. Tél.: 819-843-4473  
**Jacques Lecours, prés.**  
La famille sera présente à l'église une demi-heure avant la cérémonie, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, en présence des cendres, lundi 15 juillet 1996, à 11 h en l'église St-Jean Bosco. Outre son épouse, monsieur Isabelle laisse dans le deuil ses enfants: Marc (Huguette); Jean-Guy (Georgette); Jeanne (Roger Allard); Jacques (Estelle); Lisette; Bernadette; ses petits-enfants, arrière-petits-enfants; son frère: Léon Isabelle; ses sœurs: Lucienne (Paul-Emile Arguin); Rose (Armand Rodrigue); Jeannine (Janin Jacques); Antonia (Jean-Paul Lacroix); ses beaux-frères, belles-sœurs, ainsi que plusieurs autres parents et amis.



**LESSARD Jean-Thomas**  
— À Sherbrooke, le 11 juillet 1996, est décédé monsieur Jean-Thomas Lessard, à l'âge de 77 ans, époux de feu Juliette Caron, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose à la: **Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.**, 601, rue Conseil Sherbrooke, QC. Tél.: 819-565-1155. Fax: 819-820-8872  
**Steve L. Elkas, prés.**  
**Clément Cartier, dir.**  
Heures de visite: **SAMEDI**, de 19 h à 21 h. **DIMANCHE**, de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, lundi 15 juillet 1996, à 11 h en l'église St-François d'Assise. Inhumation au cimetière St-Michel. Monsieur Lessard laisse dans le deuil ses enfants: Pierrette (Yvon Beaudoin); Claude (Louise Levasseur); Daniel (Rachel Lantin); Suzanne (Hervé Rodrigue); ses petits-enfants: Geneviève, San-

salon à 13 h 40. Funérailles, lundi 15 juillet 1996, à 14 h en l'église Coeur Immaculé de Marie. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre ses parents, Marc laisse dans le deuil sa sœur: Josée; ses grand-mères: Monique Goyette et Thérèse Laliberté; ses oncles et tantes: Roger Goyette (Blanche); Gilles Goyette (Nicole); Claude Laliberté (Ginette); un grand ami: Claude Couture; ses cousins, cousines: Patrice, Lucie, Mathieu, Martine, ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille désire remercier tous ceux qui se sont occupés de Marc à la suite de son accident et décès.



**NADEAU Julien**  
— À Sherbrooke, le 11 juillet 1996, est décédé monsieur Julien Nadeau à l'âge de 66 ans, époux de Jeanne D'Arc Lessard, demeurant à Magog. Le défunt repose à la: **Résidence Funéraire Ledoux Magog inc.**, 150, rue Sherbrooke Magog, QC. Tél.: 819-843-4473  
**Jacques Lecours, prés.**  
Heures de visite: **DIMANCHE**, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, lundi 15 juillet 1996, à 11 h en l'église Ste-Marguerite-Marie. Inhumation au cimetière St-Patrice. Outre son épouse, monsieur Nadeau laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyne (Richard Hamann); Ginette (Benoît Plante); ses petits-enfants: Amélie, Raphaël; ses frères: Aimé (Laurette); Clermont; André; ses sœurs: Huguette; Car-

men; Claire (Lucien); Pierrette Dantzy; ses beaux-frères et belles-sœurs: Marcel (Gaétane); J. Claude (Françoise); Maurice (Suzanne); Gertrude Lessard; Henriette Roy; Aline Lessard; Denise Duhaime; Fernand Gilbert, ainsi que plusieurs autres parents et amis.



**OLIVIER Pierre**  
— À sa résidence, le 3 juillet 1996, est décédé monsieur Pierre Olivier, à l'âge de 48 ans, demeurant à East Angus. Le défunt repose aux:

**JARDINS DU SOUVENIR DE L'ESTRIE INC.**  
**Salon Funéraire Brien & Montette inc.**, 56, rue Laurier East Angus, QC. Tél.: 819-832-2323. Fax: 819-564-7346  
**Roméo Quintal, d. g.**  
Heures de visite: Jour des funérailles: de 9 h 30, jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, samedi 13 juillet 1996, à 10 h 30 en l'église St-Louis de France. Inhumation au cimetière de East Angus. Monsieur Olivier laisse dans le deuil ses enfants: Sylvain; Chantal; Stéphane; Francis; ainsi que leurs conjoints; sa mère: Yvette Dupin Olivier; ses frères et sa sœur: Jacques, Jocelyn, Hélène, Yvon, Jean. Il laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines, ainsi que de nombreux autres parents et amis.



**Suite des avis à la page suivante**

**Télé.: 819-565-7844**  
Funérailles le samedi 13 juillet 1996, à 11 h, en l'église St-Zacharie de Windsor. La famille sera présente une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Outre son époux, madame Parenteau laisse dans le deuil ses 2 fils: Yves Parenteau, Granby; Guy Parenteau, Windsor; ses beaux-frères et belles-sœurs: Gérard (Thérèse); Alphonse (Annie); Juliette (Léo); Fernand; Normand (Jean); Laurent (Sylvette); elle laisse également ses tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille aimerait remercier le personnel du 4e et 5e étage et spécialement le Dr. François Arès du CUSE site Bowen Sud, pour les bons soins prodigués envers Madame Dupuis. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER**, 3001-12e ave N, Fleurimont, Qc. J1H 5M4 seraient grandement appréciés de la famille.

**REMERCIEMENTS à MÈRE MARIE-LÉONIE**  
pour faire obtenir  
**R.B.** 41067

**REMERCIEMENTS à MÈRE MARIE-LÉONIE**  
pour faire obtenir  
**L.C.** 40831

**ACDO**  
Association Canadienne des Dons d'Organes  
La Santé en Héritage!!!

## MESSE 4e ANNIVERSAIRE

à la douce mémoire de **MME GABY TESTA**  
rappelée à Dieu le 12 juillet 1992.  
Chère mère, Souvenir douloureux, espoir grandissant, D'être réunies un jour.  
Tonia  
A ma douce Gaby  
A une femme aimée et appréciée de tous. Il y a quatre ans la vie te ravissait à mon amour et mon affection. Dans ton long cheminement vers un monde meilleur insufflé-moi le courage d'accepter ton absence.  
Tu étais, tu es et tu seras toujours présente dans mon esprit et dans mon cœur.  
Repose en paix.  
Ton conjoint: Jean-Guy.  
Une messe sera célébrée le mercredi 17 juillet à 19 h au 4452, Route 251, Johnville.  
Parents et amis sont invités à y assister.



**REMERCIEMENTS**  
Remerciements au Sacré-Coeur pour faire obtenir. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.  
**A.D.** 40746

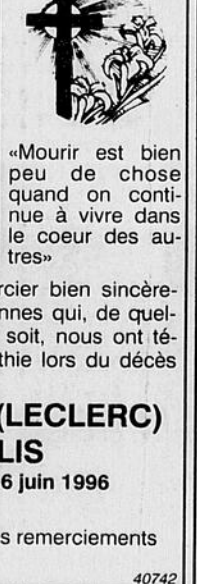
**REMERCIEMENTS**  
Remerciements au Sacré-Coeur pour faire obtenir. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.  
**C.G.** 40794

**NEUVAINES À MARIE**  
Important de ne demander que des choses positives.  
**Récitez NEUF «Je vous salue Marie»** pendant 9 jours, devant une bougie allumée, même si vous n'avez pas la Foi.  
**Présentez deux demandes** qui vous semblent impossibles à être exaucées et une affaire qui vous tient à cœur. Le neuvième jour, laissez brûler la bougie entièrement et faites publier ce message.  
**Vous obtiendrez ce que vous voulez...**  
**F.G.** 41128

**LALIBERTE Marc**  
— À Sherbrooke, accidentellement, le 12 juillet 1996, est décédé monsieur Marc Laliberté, à l'âge de 22 ans, fils de Yves Laliberté et Andrée Goyette, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose à la: **Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.**, 601, rue Conseil Sherbrooke, QC. Tél.: 819-565-1155. Fax: 819-820-8872  
**Steve L. Elkas, prés.**  
**Clément Cartier, dir.**  
Heures de visite: **DIMANCHE**, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du

## REMERCIEMENTS

«Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le cœur des autres»  
Nous désirons remercier bien sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, nous ont témoigné de la sympathie lors du décès de **MME ÉDITH (LECLERC) GILLIS** survenu le 16 juin 1996  
De la famille Gillis  
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



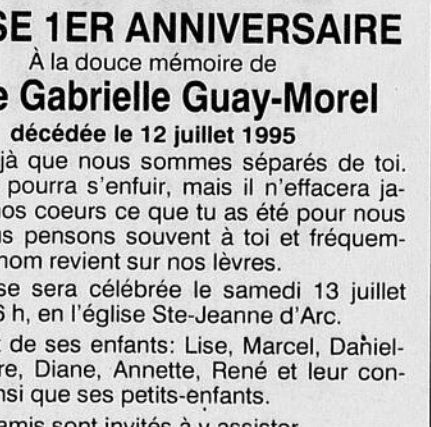
## MESSE 5e ANNIVERSAIRE

**LISON LEMAY**  
Il y a maintenant 5 ans que tu es partie sans nous dire au revoir, ton départ a causé dans nos cœurs une plaie profonde.  
Le temps passe mais il n'efface pas l'amour que nous avons toujours pour toi.  
Une messe sera célébrée le dimanche 14 juillet 1996 à 17 heures en l'église de Beauvoir.  
La famille Lemay invite parents et amis à y assister.



## MESSE 1ER ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de **Mme Gabrielle Guay-Morel** décédée le 12 juillet 1995  
Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres.  
Une messe sera célébrée le samedi 13 juillet 1996, à 16 h, en l'église Ste-Jeanne d'Arc.  
De la part de ses enfants: Lise, Marcel, Daïnelle, J.-Pierre, Diane, Annette, René et leur conjoint(e) ainsi que ses petits-enfants.  
Parent et amis sont invités à y assister.



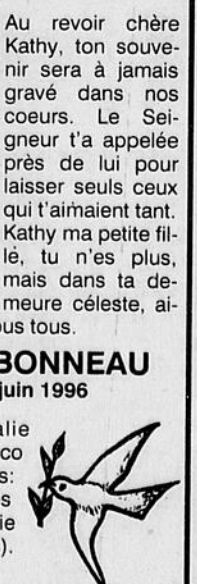
## PARENTEAU Monique (Dupuis)

— Au Centre Hospitalier Universitaire de Santé de l'Estrie site Bowen Sud, le 8 juillet 1996, est décédée madame Monique Parenteau à l'âge de 59 ans, épouse de Gilles Parenteau demeurant à Windsor. Afin de respecter les dernières volontés de madame Dupuis, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu sous la direction de la: **Coopérative Funéraire de l'Estrie**, 530, rue Prospect, Sherbrooke, QC. Louise Lantôt, d. g. Tél.: 819-565-7646

**Comité UNICEF Estrie**  
525, boul. Queen Nord Sherbrooke (Québec) J1H 3R4 (819) 820-8393

## REMERCIEMENTS

Au revoir chère Kathy, ton souvenir sera à jamais gravé dans nos cœurs. Le Seigneur t'a appelée près de lui pour laisser seuls ceux qui t'aimaient tant. Kathy ma petite fille, tu n'es plus, mais dans ta demeure céleste, aide-nous et veille sur nous tous.  
**KATHY CARBONNEAU** survenu le 8 juin 1996  
Ta maman: Nathalie Nault; ton papa: Marco Carbonneau; tes sœurs: Joannie et Karine; tes grands-parents Mamie et Jean-Paul et amis(es).



## MESSE 3e ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de **M. ROGER LETTRE** décédé le 12 juillet 1993  
Une messe sera célébrée le samedi 13 juillet 1996, à 16h, en l'église St-Boniface de Sherbrooke.  
Son épouse Suzanne ainsi que ses enfants.



## REMERCIEMENTS

«Il était convaincu que, malgré la mort, il resterait présent à tous ceux et celles qu'il aimait. C'était la sa certitude, c'est là notre espérance»  
Nous avons été profondément touchés de tout le réconfort reçu à l'occasion du décès de **M. ROLAND LACHANCE** survenu le 16 juin 1996  
Votre présence, vos gestes de solidarité, vos témoignages de sympathie, nous permettent d'apprivoiser plus sereinement la vie qui continue sans lui.  
A chacun et chacune d'entre vous, nos plus sincères remerciements.  
Son épouse Rachel et les familles Lachance, Leblanc, Canuel, Chabot et Doucet.

## REMERCIEMENTS

Chers parents et amis, nous tenons à vous exprimer nos sincères remerciements, vous qui avez apporté vos témoignages de sympathie. Le réconfort de votre amitié et de vos prières nous ont soutenus lors du décès de **M. ANDRÉ DEMERS** survenu le 1er juin 1996  
Son épouse: Simone Bélanger Demers; ses enfants: Jean (Diane Beaulieu), Diane Demers.  
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

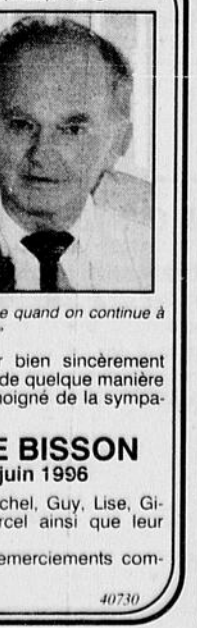
## SINCÈRES REMERCIEMENTS

Vous étiez près de nous pour partager notre peine à la suite du décès de **M. PAUL RHÉAUME** survenu le 23 juin 1996  
Vous nous avez chers parents et amis exprimé votre sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, téléphones, visites au salon, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit. Votre gentillesse et votre support moral ont été d'un grand réconfort. Nous ne saurions vous dire toute notre gratitude.  
Son épouse: Lorraine; ses enfants: Paul (Diane Papillon), Danielle (Guy Prince); ses petits-enfants: Martin et Jean Sébastien Rhéaume, Pascal, Benoît et Antoine Prince.  
À vous tous qui l'avez connu et aimé, veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



## REMERCIEMENTS

«Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le cœur des autres»  
Nous désirons remercier bien sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, nous ont témoigné de la sympathie lors du décès de **M. ROUVILLE BISSON** survenu le 18 juin 1996  
Ses enfants: Jacques, Michel, Guy, Lise, Ginette, André, Diane, Marcel ainsi que leur conjoint(e).  
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



## Remerciements

Vous étiez près de nous pour partager notre peine à la suite du décès de **MME MONIQUE (CAMERON) LABRÉCQER** survenu le 26 mai 1996  
Vous nous avez, chers parents et amis, exprimé votre sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visites au salon, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit. Votre gentillesse et votre support moral ont été d'un grand réconfort dans notre deuil.  
Son époux: Jean Labrecque; ses enfants: Claude (Luce Forger), Suzanne, sa petite-fille: Anne-Marie.  
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



## SINCÈRES REMERCIEMENTS

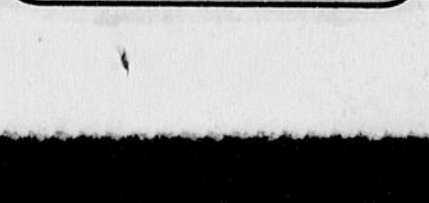
Sensibles à la chaleur de votre amitié et au réconfort de votre sympathie, Mme Diane Dubois Couture et ses enfants Nancy, Guy et Julie vous remercier des gestes personnels que vous avez posés à leur égard lors du décès de **M. GILLES COUTURE** Adjudant-chef des Forces armées canadiennes survenu le 28 juin 1996 à l'âge de 47 ans  
Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

## REMERCIEMENTS

Nous vous prions d'accepter ce témoignage de notre gratitude. Son épouse: Marguerite; ses enfants: Anita, Lucien, Dorila et leur conjoint(e) ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.  
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

## 1er ANNIVERSAIRE

En mémoire de **M. ROGER BROUSSEAU** décédé le 12 juillet 1995  
Il y a un an, le Seigneur t'a pris dans ses bras et il t'a amené avec lui vers un lieu paisible où tu reposes en attendant ton jour de lever. Ton souvenir est gravé dans nos cœurs et nos yeux reverront sans pleurer la douce image du passé.  
Veille sur nous tous. Ton épouse: Lucille; tes enfants: Claudette (Raymond), Suzanne (Guy), Linda (Denis) et petits-enfants: Sacré-Coeur de Jésus, prie pour nous.



# Décès, Prières, Remerciements



**PELLERIN Marie-Paule**  
— Au C.U.S.E. site Fleurimont, le 10 juillet 1996, est décédée madame Marie-Paule Pellerin à l'âge de 77 ans, épouse de feu Louis-Philippe Pellerin, demeurant à la Résidence De L'Or Blanc, Asbestos. La défunte repose à la:

**Résidence Funéraire Fréchette & Desrochers**  
560-1ère Ave  
Asbestos, QC  
Tél.: 819-879-2232  
Noël Fréchette, prés.  
Sylvie Fréchette, dir.

Heures de visite:  
VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 14 h jusqu'au départ du salon à 15 h 30. Funérailles le samedi 13 juillet 1996, à 16 h, en l'église de St-Georges de Windsor. Inhumation au cimetière d'Asbestos. Mme Pellerin laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Guy Pellerin (Danielle Picard), Sherbrooke; Louise Pellerin Roy (Michel), Asbestos; Francine Pellerin (Daniel Gaumont), St-Hyacinthe; Françoise Gravel (Rejean Pellerin), Brossard; ses petits-enfants: José, Stéphane, Pascal, Yannick, Karine, Philippe, Jérôme; ses sœurs: Hortense Pellerin (Paul Goulet), Wotton; Germaine Pellerin (Aurélien Blanchet), Asbestos; Marielle Pellerin (Paul Lefebvre), Asbestos; ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie-Jeanne Pellerin, Granby; Lilliane Pellerin, St-Hubert; Diane Fréchette Pellerin, Sherbrooke; Gertrude Pellerin (Louis Pellerin), Asbestos; Simone Cantin, Asbestos; Cécile Allison, Tingvick; Clément Paquin (Gertrude), Granby; René Paquin (Rose-Hélène), Granby; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles le samedi 13 juillet 1996, à 11 h, en l'église Notre-Dame de Toutes Joies. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son époux, Mme Provencher laisse dans le deuil ses enfants: Claudette Provencher (Robert Joron), New Glasgow; Mario Provencher (Carole Racine), Granby; ses petits-enfants: Julie et Mathieu; ses frères et sœurs: Anna Côté Véronneau et son ami Albert Juras, Asbestos; Léo Côté (Thérèse Jacques), Victoriaville; Eva Côté, Asbestos; Jeanne Côté (Georges Caplette), Asbestos; Ludger Côté (Jeannine Gauthier), Chamby; Corinne Côté (Marcel Provencher), Asbestos; Rita Côté (Laurent Leroux), Sherbrooke; Auroux Côté (Roger Duchesneau), Trois-Lacs; Georges Côté (Hélène Pellerin), Asbestos; Jeannine Côté (Rémé Saucier), Asbestos; Paul Côté, Progresso, Mexico; ainsi que les membres de la famille de feu Monsieur et Madame Albert Côté; elle laisse aussi ses beaux-frères et belles-sœurs: Rolande Brunel-Provencher (feu Rosaire), Sherbrooke; Madeleine Provencher Perreault (feu Robert), Asbestos; Lucien Provencher (Jeannine Vallières), Plessisville; Renaud Baril (Jeannine Provencher), Victoriaville; Doris Daigle (feu Roger Côté), Asbestos; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Jacqueline Cloutier (Raynald Caron), Asbestos; Germaine Turcotte, Danville; Arsène Bédard, Sherbrooke; Victor Bédard, Névada; Émile Bédard (Jenny), Granby; Marie-Jeanne Bédard Lacroix, Montréal; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



**ROULEAU Marie-Louise (Plante)**  
— Au C.U.S.E. pavillon St-Vincent de Paul, le 10 juillet 1996, est décédée madame Marie-Louise Rouleau, à l'âge de 90 ans, épouse de feu Wilfrid Rouleau, demeurant à Sherbrooke. La défunte repose au salon de la:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
526, rue Prospect  
Sherbrooke, QC  
Louise Lancôt, d.g.  
Tél.: 819-565-7646  
Télec.: 819-565-7844

Heures de visite:  
VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Funérailles le samedi 13 juillet 1996, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame de l'Assomption. Inhumation au cimetière Edouard Marcoux de Disraeli. Mme Rouleau laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse (feu Johnny Brulotte), Somersworth, N.H.; André, Manitoba; Yolande Gamache (feu Jean-Paul Rouleau), Chelmsford, Ont.; Léontine (Roger Bougie), Sanford, Maine; Thérèse Turgeon (feu Roger Rouleau), Disraeli; Gaetane Savoie (feu Richard Rouleau), Repentigny; Maurice (Pierrette Côté), St-Gérard; Claire (Denis Jolicoeur), Sherbrooke; Guy (Nicole Ménard), Disraeli; Laurette, Sherbrooke; Doris (feu Henri Goulin), Disraeli; ainsi que de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses sœurs: Albertine, Isabelle, Rachel, Léontine et Marie, toutes des E.U.; elle laisse aussi dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs, plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons en franchises de messes seraient grandement appréciés.

**Sherbrooke, QC**  
Tél.: 819-565-1155  
Fax: 819-820-8872  
Steve L. Elkas, prés.  
Clément Cartier, dir.

Outre sa famille religieuse, Soeur Gisèle Sévigny laisse dans le deuil ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Soeur Marguerite Sévigny (N. D. du B.C.), Montréal; François Sévigny, Montréal; Monique Sévigny Weigand, Montréal; Guy Sévigny (Thérèse Perinet), Montréal; Jeanne Sévigny Roy, Montréal; Marie Joubert Sévigny, Montréal; ainsi que ses cousins, cousines, neveux, nièces et de nombreux amis.

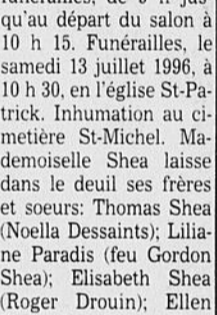


**TREMPE Georges**  
— À Sherbrooke, le 11 juillet 1996, est décédé monsieur Georges Trempe, à l'âge de 58 ans, conjoint de Hélène Lacroix, demeurant à Sherbrooke. Le défunt repose à la:

**Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.**  
601, rue Conseil  
Sherbrooke, QC  
Tél.: 819-565-1155  
Fax: 819-820-8872  
Steve L. Elkas, prés.  
Clément Cartier, dir.

Heures de visite:  
VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 10 h jusqu'au départ du salon à 12 h. Funérailles le samedi 13 juillet 1996, à 12 h 30 en l'église St-Charles Garnier, suivi de l'incinération. Outre sa conjointe, monsieur Trempe laisse dans le deuil son fils: David (Dany Gagnon); son petit-fils: Samuel; ses beaux-enfants: Stéphanie, Fany Lacroix; Martin Simoneau-Lacroix; sa belle-mère: Lina Lacroix; il laisse de nombreux frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille remercie tout le personnel du CUSE site Fleurimont pour les bons soins donnés à M. Trempe. En guise de sympathie, des dons à JÉVI 86, 13e avenue nord, Sherbrooke, QC, J1H 9Z9, seraient appréciés.

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles le samedi 13 juillet 1996, à 10 h 30, en l'église St-Pierre. Inhumation au cimetière St-Michel. Mademoiselle Shea laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Thérèse (Noella Dessaints), Lilliane Paradis (feu Gordon Shea); Elisabeth Shea (Roger Drouin); Ellen Shea (feu Octave Poulin); Normand Shea. Elle laisse plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.



**TARDIF Angéline (Bilodeau)**  
— Au Foyer de Richmond, le 9 juillet 1996, est décédée madame Angéline Bilodeau, à l'âge de 87 ans, épouse de feu Alexandre Tardif, demeurant à Richmond. Madame Bilodeau Tardif repose au:

**CENTRE FUNÉRAIRE MARIO LEMAIRE**  
Yves Houle & Frère  
198, rue Adam  
Richmond, QC  
Tél.: 819-826-3747  
Info-décès:  
1-800-405-4777  
Yves Samson, dir.



Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, le samedi 13 juillet 1996 à 11 h, en l'église St-Famille et de la au Crématorium Yves Houle & Frère, lieu de la crémation. Madame Angéline Tardif laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Réjane Brochu), Pierrefonds; Denise (Claude Davignon), Richmond; Françoise (Claude Smith), Asbestos; Jean (Linda Biggs), St-Hilaire; Louise (Gilles Viger), Hull; Paul (Diane Létourneau), Richmond; Céline (Marius Desautels), Hull; ses belles-sœurs: Jeanne D'Arc Bilodeau, Ste-Marie de Beauce; Laurette Tardif, Québec; ses petits-enfants: Julie, Marc, Brigitte et Isabelle Tardif; Suzanne et Marcel Tardif; Marjolaine et Michel Smith; Yves, Luc et Sophie Davignon; Nathalie, Pierre et Benoît Viger; Steve, Marie-Josée Constant; Simone et Caroline Tardif, elle laisse ses 11 arrière-petits-enfants, cousins et cousines, neveux et nièces; ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille remercie le personnel du Foyer de

Richmond, pour les bons soins prodigués à madame Tardif. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION O.L.O., 50, rue Camirand, Sherbrooke, QC J1H 9Z9, seraient grandement appréciés.



**Londres (Reuter)**  
Après quinze ans d'un mariage mouvementé, le prince Charles et la princesse Diana ont annoncé hier s'être entendus sur les conditions de leur divorce, dont la procédure sera entamée dès lundi et devrait aboutir avant la fin du mois prochain.

Le palais de Buckingham précise, dans un communiqué distinct de celui des avocats des deux parties, que Diana perd son titre d'altesse royale, mais continuera à être «considérée» comme membre de la famille royale par son époux et par la reine Elizabeth.

Mère de deux garçons placés respectivement en deuxième et troisième places dans l'ordre de succession, Diana, désormais simplement appelée princesse de Galles, «continuera à partager également (avec son ex-mari) la responsabilité» de leur éducation, indiquent les avocats.

Ceux-ci ne donnent aucune précision sur les arrangements financiers intervenus entre Charles et Diana, se bornant à faire valoir qu'ils sont «confidentiels».

La presse populaire croit savoir que le prince Charles a accepté de verser à Lady Di la somme de 17 millions de livres (35 millions de dollars).

Buckingham précise pour sa part, à la discrétion de la reine, la princesse continuera à jouir avec ses enfants d'un «foyer central et sûr» au palais de Kensington, dans le centre de Londres.

## Presses de caniveau

Elle y disposera aussi d'un bureau privé «dont la taille dépendra de la nature et de l'étendue du rôle public qu'elle assumera». Celui-ci, précise Buckingham, «dépendra essentiellement de sa décision».

«Néanmoins», des devoirs de représentation royaux ou nationaux, à l'étranger où au royaume, que la princesse serait amenée à remplir ne le seraient qu'à la requête du souverain, agissant le cas échéant sur le conseil des ministres.

Dans «les mêmes conditions» que les autres membres de la famille royale, «c'est-à-dire avec la permission du souverain», la princesse pourra donner des réceptions dans les appartements d'Etat de St. James.

En outre, «considérée comme membre de la famille royale», Diana sera «conviée de temps à autres» à participer à des manifestations nationales d'Etat «à l'invitation du souverain ou du gouvernement». Elle y tiendra son niveau de préséance actuel.



**TRUDEAU Madeleine (Tremblay)**  
— Au Centre Hospitalier Universitaire de Santé de l'Estrie site Fleurimont, le 7 juillet 1996, est décédée madame Madeleine Tremblay-Trudeau à l'âge de 76 ans, épouse de Yvan Trudeau demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de madame Trudeau, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu sous la direction de la:

**Coopérative Funéraire de l'Estrie**  
530, rue Prospect,  
Sherbrooke, QC  
Louise Lancôt, d.g.  
Tél.: 819-565-7646  
Télec.: 819-565-7844

Moscou connaît une véritable mobilisation contre le terrorisme après le nouvel attentat qui a fait hier matin dans un trolleybus un mort et 30 blessés, dont huit étaient hier soir dans un état grave.

Un millier d'hommes des troupes du ministère de l'Intérieur ont été appelés en renfort pour effectuer des patrouilles dans la capitale. Les principaux axes routiers desservant la ville étaient fermés dans les deux sens et des patrouilles surveillaient le réseau du métro et les stations d'autobus.

L'avant du trolleybus No 48 à destination du centre de Moscou a été déchiqueté par l'explosion de la bombe, la troisième en un mois, et la deuxième en deux jours visant un trolleybus.

«J'ai vu des gens extraits du trolleybus par des secouristes, une femme avait le bras arraché», a raconté un témoin, Lioudmila Ivanova, dont l'appartement donne sur le lieu de l'attentat. «Des passagers se sont mis à briser les vitres pour sortir, certains hurlaient et frappaient les portes.» La chaussée était ensanglantée et jonchée de verre brisé.

Selon la police, l'engin était analogue, mais de plus forte puissance, à celui qui a fait cinq blessés jeudi dans un autre trolleybus. A chaque fois la bombe était dissimulée dans un sac de toile. Le 11 juin, une bombe avait fait quatre morts dans le métro.

Aucun de ces attentats n'a été revendiqué. Les soupçons se portent généralement sur la mafia ou sur les séparatistes tchétchènes, mais un porte-parole de ces derniers a rejeté hier toute responsabilité.

Le Président Boris Eltsine a aussitôt dénoncé cet acte de terrorisme et promis des mesures draconiennes. Il a réuni le Conseil national de sécurité devant lequel il a déclaré: «Moscou est polluée par les terroristes. Nous devons prendre des mesures fortes ensemble avec le maire.»

## Concernant leur divorce

# Charles et Diana s'entendent

Londres (Reuter)

Après quinze ans d'un mariage mouvementé, le prince Charles et la princesse Diana ont annoncé hier s'être entendus sur les conditions de leur divorce, dont la procédure sera entamée dès lundi et devrait aboutir avant la fin du mois prochain.

Le palais de Buckingham précise, dans un communiqué distinct de celui des avocats des deux parties, que Diana perd son titre d'altesse royale, mais continuera à être «considérée» comme membre de la famille royale par son époux et par la reine Elizabeth.

Mère de deux garçons placés respectivement en deuxième et troisième places dans l'ordre de succession, Diana, désormais simplement appelée princesse de Galles, «continuera à partager également (avec son ex-mari) la responsabilité» de leur éducation, indiquent les avocats.

Ceux-ci ne donnent aucune précision sur les arrangements financiers intervenus entre Charles et Diana, se bornant à faire valoir qu'ils sont «confidentiels».

La presse populaire croit savoir que le prince Charles a accepté de verser à Lady Di la somme de 17 millions de livres (35 millions de dollars).

Buckingham précise pour sa part, à la discrétion de la reine, la princesse continuera à jouir avec ses enfants d'un «foyer central et sûr» au palais de Kensington, dans le centre de Londres.

Elle y disposera aussi d'un bureau privé «dont la taille dépendra de la nature et de l'étendue du rôle public qu'elle assumera». Celui-ci, précise Buckingham, «dépendra essentiellement de sa décision».

«Néanmoins», des devoirs de représentation royaux ou nationaux, à l'étranger où au royaume, que la princesse serait amenée à remplir ne le seraient qu'à la requête du souverain, agissant le cas échéant sur le conseil des ministres.

Dans «les mêmes conditions» que les autres membres de la famille royale, «c'est-à-dire avec la permission du souverain», la princesse pourra donner des réceptions dans les appartements d'Etat de St. James.

En outre, «considérée comme membre de la famille royale», Diana sera «conviée de temps à autres» à participer à des manifestations nationales d'Etat «à l'invitation du souverain ou du gouvernement». Elle y tiendra son niveau de préséance actuel.

Moscou connaît une véritable mobilisation contre le terrorisme après le nouvel attentat qui a fait hier matin dans un trolleybus un mort et 30 blessés, dont huit étaient hier soir dans un état grave.

Un millier d'hommes des troupes du ministère de l'Intérieur ont été appelés en renfort pour effectuer des patrouilles dans la capitale. Les principaux axes routiers desservant la ville étaient fermés dans les deux sens et des patrouilles surveillaient le réseau du métro et les stations d'autobus.

L'avant du trolleybus No 48 à destination du centre de Moscou a été déchiqueté par l'explosion de la bombe, la troisième en un mois, et la deuxième en deux jours visant un trolleybus.

«J'ai vu des gens extraits du trolleybus par des secouristes, une femme avait le bras arraché», a raconté un témoin, Lioudmila Ivanova, dont l'appartement donne sur le lieu de l'attentat. «Des passagers se sont mis à briser les vitres pour sortir, certains hurlaient et frappaient les portes.» La chaussée était ensanglantée et jonchée de verre brisé.

Selon la police, l'engin était analogue, mais de plus forte puissance, à celui qui a fait cinq blessés jeudi dans un autre trolleybus. A chaque fois la bombe était dissimulée dans un sac de toile. Le 11 juin, une bombe avait fait quatre morts dans le métro.

Aucun de ces attentats n'a été revendiqué. Les soupçons se portent généralement sur la mafia ou sur les séparatistes tchétchènes, mais un porte-parole de ces derniers a rejeté hier toute responsabilité.

Le Président Boris Eltsine a aussitôt dénoncé cet acte de terrorisme et promis des mesures draconiennes. Il a réuni le Conseil national de sécurité devant lequel il a déclaré: «Moscou est polluée par les terroristes. Nous devons prendre des mesures fortes ensemble avec le maire.»

## Photos et mots

### Action Handicap Estrie



Action Handicap Estrie a profité de la Semaine nationale pour l'intégration des personnes handicapées pour remettre des plaques de reconnaissance à des entreprises ou organismes qui ont fait un effort particulier pour rendre leurs installations accessibles aux personnes à mobilité réduite, ou se déplaçant en fauteuil roulant. Ici, on rend hommage à l'Auberge Memphrè, de Magog; à l'arrière, MM. Richard et Olivier Désilets, propriétaires, à l'avant, MM. Réjean Rouleau, président d'AHE et Claude McKensie, président de Han-Droits.



La cabane à sucre Bellavance, de Lac-Mégantic, fait partie des récipiendaires d'une plaque de reconnaissance. De gauche à droite: Mme France Bellavance, propriétaire, M. Réjean Rouleau, président d'Action Handicap Estrie, Mme Nancy Gilbert, de l'association Les Souppes de la Bonne Humeur, M. Marc Lavallée, propriétaire et M. Jacques Girard, membre du conseil d'administration des Souppes de la Bonne Humeur.

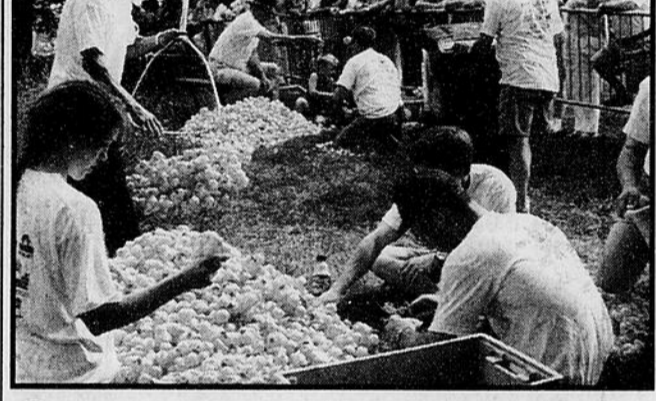
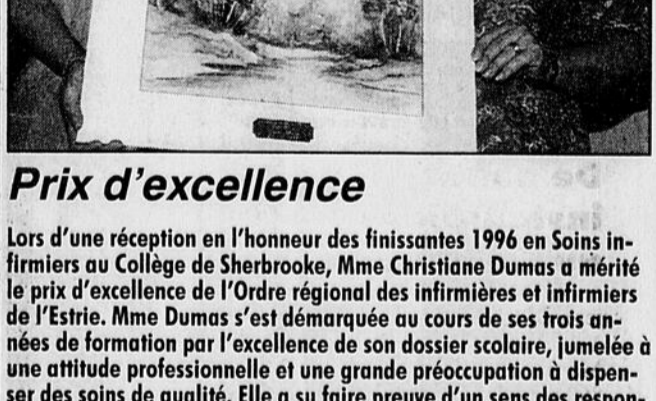


Photo La Tribune, Jean-Guy Fréchette

L'annuelle course des petits canards de plastique, sur la rivière Saint-François, à Drummondville a remporté un vif succès encore cette année, à sa cinquième édition. En présence de 2000 spectateurs, 3500 canards numérotés ont été mis à l'eau dans le Parc Woodvatt: les profits de cette course originale sont versés à la Société canadienne du cancer. Le premier prix, un voyage en Floride, a été gagné par Michel Bélanger, de Lefebvre, avec le canard 3343, alors que Stéphanie Maode, de Drummondville et Madeleine Lemaire, aussi de Drummondville ont remporté respectivement les 2e et 3e prix avec leurs petits canards.



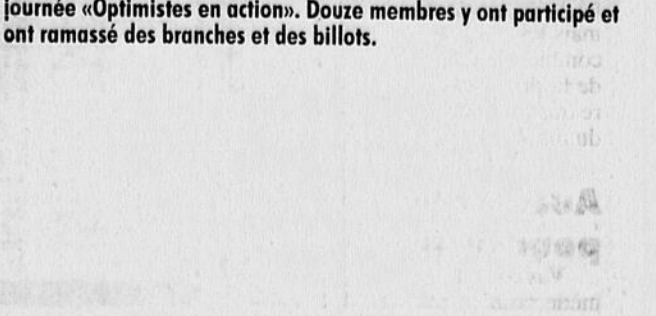
Lors d'une réception en l'honneur des finissantes 1996 en Soins infirmiers au Collège de Sherbrooke, Mme Christiane Dumas a mérité le prix d'excellence de l'Ordre régional des infirmières et infirmiers de l'Estrie. Mme Dumas s'est démarquée au cours de ses trois années de formation par l'excellence de son dossier scolaire, jumelée à une attitude professionnelle et une grande préoccupation à dispenser des soins de qualité. Elle a su faire preuve d'un sens des responsabilités et d'une autonomie remarquables. Mme Dumas reçoit ici une toile de Mme Huguette Bruneau-Jacques.



Le club Optimiste de Rock Forest a contribué au nettoyage de la piste cyclable de la Base de plein air de Rock Forest dans le cadre de la journée «Optimistes en action». Douze membres y ont participé et ont ramassé des branches et des billots.



Le club Optimiste de Rock Forest a contribué au nettoyage de la piste cyclable de la Base de plein air de Rock Forest dans le cadre de la journée «Optimistes en action». Douze membres y ont participé et ont ramassé des branches et des billots.



Le club Optimiste de Rock Forest a contribué au nettoyage de la piste cyclable de la Base de plein air de Rock Forest dans le cadre de la journée «Optimistes en action». Douze membres y ont participé et ont ramassé des branches et des billots.

**La recherche sur les maladies cardiovasculaires sauve des vies, puisque cette cause de décès a chuté de 20% en dix ans. Grâce à son Fonds de legs, la Fondation augmente chaque année les sommes destinées aux chercheurs québécois. Participez à notre effort en soutenant le Fonds de legs de la Fondation des maladies du coeur du Québec par un don testamentaire.**

**FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC**

**Au coeur de la solution!**

Tél.: (514) 871-1551 • 1-800-567-8563

**MAISON CENTRALE DES FILLES DE LA CHARITÉ DU SACRÉ-COEUR DE JÉSUS**  
605 rue Bowen Sud  
Sherbrooke

Heures de visite: VENDREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h et SAME-DI de 12 h à 14 h. La messe de sépulture aura lieu le samedi 13 juillet 1996, en la chapelle du même endroit à 14 h. Inhumation au cimetière de la Communauté. Sous la direction de la:

**Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.**  
601, rue Conseil

**ACDO Association Canadienne des Dons d'Organes**

**La Santé en Héritage!!!**

# Général

## Le cabinet Chrétien garde la même recette

Huguette YOUNG  
Ottawa (PC)

Malgré un taux de chômage de 10 pour cent, le gouvernement Chrétien maintiendra le cap sur ses grandes orientations économiques et appliquera essentiellement la même recette pour se faire réélire lors de la prochaine campagne électorale.

«La situation fondamentale, elle est bonne. Nous avons l'intention de donner une bonne administration, une administration honnête, sans scandale, et les ministres sont disposés à continuer dans la même voie», a affirmé hier le premier ministre Jean Chrétien.

Au cours d'une retraite spéciale de deux jours qui se terminait hier à Ottawa, le conseil des ministres a fait le tour des dossiers de l'heure. A près d'un an d'une

élection générale, la situation du chômage et la popularité des libéraux dans les sondages était sur toutes les lèvres.

Le conseil des ministres a eu droit à un compte-rendu des perspectives électorales de la part de quelques responsables. Les ministres ont eux aussi fait état du poids des électeurs dans leur région.

Dans l'ensemble, le niveau de confiance des Canadiens face à leur gouvernement est très élevé, a soutenu M. Chrétien.

«Mais nous sommes tous déçus du taux de chômage de 10 pour cent», a-t-il reconnu.

M. Chrétien a fait l'éloge du bilan de son gouvernement en matière d'assainissement des finances et de réduction du déficit. Mais en matière de création d'emplois, les libéraux aimeraient faire mieux.

Sur la perte de 56 000 emplois en juin, le Québec en a absorbé 75 pour cent.

«Ce n'est pas un endroit où les investissements ont tendance à aller à ce moment-ci», a expliqué M. Chrétien. En 1995, 9 pour cent des investissements étrangers au Canada sont allés au Québec, alors que le Québec représente 24 pour cent de la population. Ca demeure un problème sérieux que nous analysons.»

M. Chrétien a noté que les libéraux avaient créé entre 500 000 et 600 000 emplois depuis trois ans, mais que cela n'était pas suffisant.

Malgré cela, l'orientation demeurera la même: lutte au déficit, baisse du taux d'inflation et des taux d'intérêt. L'intervention directe du gouvernement en matière de création d'emplois demeure secondaire, bien que le gouvernement souhaiterait ressusciter le programme de renouvellement des infrastructures.

En puisant dans des déclarations de l'ex-ministre conservateur des Finances

Michael Wilson, M. Chrétien a insisté hier sur le besoin de créer les conditions favorables à la création d'emploi.

Quelques décisions fermes ont été prises: un projet de loi pour annuler le désormais célèbre contrat de l'aéroport Pearson de Toronto sera ressuscité, et le gouvernement procédera avec l'affaire Airbus.

Le gouvernement a l'intention d'appeler de la décision de la Cour fédérale qui a jugé inconstitutionnelle la requête sans autorisation judiciaire du gouvernement canadien devant les autorités suisses pour obtenir les dossiers bancaires de Karlheinz Schreiber.

Le premier ministre tient mordicus à annuler le projet d'aménagement des aéroports de Pearson, une promesse lancée avec grand fracas pendant la campagne électorale. Le projet de loi original est mort au Sénat, mais M. Chrétien n'a pas perdu espoir.



Jean Chrétien

### Au nord-ouest de Québec

## Sauvage assassinat d'une jeune femme et d'une fillette

Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier (PC)

Une jeune mère de famille et une fillette ont été sauvagement assassinées dans une voiture, hier, à Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, au nord-ouest de Québec. Les policiers ont arrêté un homme relativement à ce double meurtre, commis dans des circonstances qui demeurent encore troubles tard hier soir.

Le jeune femme était âgée d'environ 25 ans et l'enfant entre 6 et 8 ans. Le meurtrier les aurait tuées à l'aide d'une arme blanche, probablement un couteau.

Les enquêteurs de la Sûreté du Québec n'excluaient cependant pas qu'une arme à feu ait pu être utilisée également.

Ils ne pouvaient expliquer le mobile de ce double meurtre, mais écartaient la thèse d'un crime passionnel. «Le gars arrêté n'est ni l'ami de coeur, ni l'époux de la victime. Ce n'est pas le propriétaire de l'auto non plus», a déclaré l'agent Réal Ouellet, de la SQ.

Selon les témoins qui ont vu les victimes avant que les ambulanciers ne les conduisent vers l'hôpital Chauveau, «c'était vraiment dégueulasse et pas beau à voir». «Celui qui a fait ça mérite qu'on lui fasse la même chose. On dirait qu'il s'est acharné tellement c'était effrayant, comme s'il avait été fou et en voulait à ces personnes. Il n'y a pas de mot pour décrire ça», a dit Denis Fortin, un camionneur arrivé sur les lieux parmi les premiers.

Le suspect a pris la fuite à travers les bois. Il a été interpellé quatre heures plus tard par la police militaire

de la base de Valcartier. Il déambulait sans but précis dans un quartier résidentiel.

Il était dépenaillé et ses vêtements étaient déchirés, «comme s'il avait couru dans des broussailles», a affirmé un témoin ayant assisté à son arrestation. Environ six kilomètres séparent le lieu du crime de l'endroit où il a été appréhendé.

Les policiers de la Haute-Saint-Charles ont été prévenus à 16h10 qu'un accident de la route venait de se produire en face du 315 Montcalm, à Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier. L'appel précisait que des personnes étaient grièvement blessées à bord du véhicule.

A leur arrivée, les ambulanciers ont tout de suite pris conscience de l'horreur du drame. La Pontiac Sunbird noire n'était pas accidentée et les victimes étaient gravement blessées à la tête.

Les plaies étaient si profondes qu'ils ont d'emblée estimé qu'elles avaient été causées par un fusil. Ce double meurtre a été commis sur une route de campagne, dans un secteur réputé paisible.

«On vit ici depuis des années. C'est un coin tranquille où il ne se passe jamais rien», a laissé tomber Roger Rioux.

Selon les policiers, le meurtrier était dans la voiture avec la jeune femme et la fillette lorsqu'il s'en est pris à elles. Il ne s'agirait pas d'un auto-stoppeur, laisse entendre la SQ.

L'identité des deux victimes sera dévoilée aujourd'hui. Les policiers ont refusé de confirmer qu'il s'agit d'une mère et de son enfant.

### Après la tornade de jeudi

## Tout le monde s'entraide à St-Stanislas

Saint-Stanislas (PC)

La situation revenait progressivement à la normale, hier, à Saint-Stanislas, au nord-est de Trois-Rivières, au lendemain d'une tornade qui a, somme toute, causé plus de peur que de mal.

Selon les résidents touchés, la nuit a été difficile et surtout très courte. Hier, certains avaient déjà repris le travail quotidien, d'autres évaluaient encore les dégâts.

Les gens rencontrés semblaient visiblement plus calmes que la veille. Mais il y avait toujours beaucoup d'action hier. En plus des médias de tous les coins de la province qui se sont intéressés à la petite municipalité, il y a eu aussi la visite des assureurs.

A maintes reprises, les victimes ont dû raconter l'histoire de ce qu'elles ont vu, et montrer les dommages. «On peut dire que ça commence à ressembler à chez nous», a dit Renée Croteau. Pendant que les enfants s'affairaient à rapatrier les objets projetés dans le champ en avant de la résidence et pendant que son époux discutait avec les représentants de sa compagnie d'assurance, elle s'occupait de remettre tout en place dans la maison.

Même son de cloche chez leurs voisins, les Bédard, qui eux avaient encore beaucoup à faire autour de la résidence. «On a eu de l'aide des voisins mais on a perdu beaucoup de



La tornade qui a frappé Saint-Stanislas avait de quoi faire peur. Mais justement, une fois le bilan tiré des dégâts, elle a somme toute fait plus de peur que de mal.

temps à ramasser des débris dans le champ», a expliqué Mme Lucie Bédard.

Peu après le passage de la tornade, les gens du village se sont rendus donner un coup de main à ceux qui en avaient besoin. Selon le maire de Saint-Stanislas, M. Marc E. Leclerc, plus d'une centaine de personnes ont donné de leur temps pour les voisins et amis. «Dans une petite place comme la nôtre, tout le monde se connaît et s'il y a quelqu'un qui souffre,

tout le monde souffre», soutient-il.

Le maire a aussi trouvé que la journée de jeudi mettait du temps à se terminer et que celle d'hier a commencé tôt. «Dès 6 h ce matin (hier), le téléphone a commencé à sonner pour des entrevues ou des renseignements. Disons que Saint-Stanislas fait parler d'elle mais que nous aurions souhaité que ce soit pour d'autres raisons.»

## Holden voit sa fidélité récompensée

□ L'ex-député est nommé à la Régie du logement avec un salaire de 67 124 \$

Québec (PC)

L'ex-député du Parti Egalité devenu souverainiste, Richard B. Holden, a vu sa fidélité récompensée par le gouvernement du Parti québécois en étant nommé régisseur à la Régie du logement, au salaire annuel de 67 124 \$.

M. Holden, dont la nomination a été annoncée hier par le bureau du premier ministre Lucien Bouchard, entrera en fonction le 12 août. On a assuré au cabinet du premier ministre que l'ancien transfuge péquiste remplira cette fonction «à temps continu et à titre exclusif».

Le nouveau régisseur, un avocat, est âgé de 65 ans, soit l'âge normal de la pension et de la retraite. Il faut cependant préciser que M. Holden ne bénéficie pas d'un fonds de retraite de député puisqu'il a siégé à l'Assemblée nationale pendant un seul mandat, entre 1989 et 1994.

M. Holden, une figure fort pittoresque, a été élu député dans la circonscription de Westmount aux élections générales du 25 septembre 1989 sous la bannière du Parti Egalité, qui avait alors remporté quatre sièges.

Mais on s'est vite aperçu que le député de Westmount ne cadrait pas trop avec la philosophie et l'orientation constitutionnelle de cette formation née d'une insatisfaction des

anglophones à l'endroit du Parti libéral de Robert Bourassa.

Ce mécontentement était dû en très bonne partie à la fameuse loi de 1988 qui interdisait l'affichage public en langue anglaise.

M. Holden, après bien des tiraillements avec son parti et son chef, Robert Libman, quitta finalement ces derniers pour annoncer, à la grande stupefaction de ses électeurs anglophones, qu'il traversait la Chambre pour aller siéger sur les banquettes du PQ.

Devenu souverainiste, il tenta de se faire élire de nouveau au scrutin du 14 septembre 1994, cette fois-ci en défendant les couleurs du PQ dans la circonscription de Verdun, mais il a été défait.

### EN BREF

#### De nouvelles installations au Casino

Montréal (PC) - Les amateurs de jeux de hasard ont accès depuis hier soir à de nouvelles installations au casino de Montréal: 17 nouvelles tables de jeu et 860 machines à sous. Il leur faudra attendre en septembre pour profiter de spectacles de cabaret et d'une prolongation des heures d'ouverture.

Voilà ce qu'on a annoncé hier en conférence de presse le président de l'exploitation de la Société des casinos du Québec, Vincent Trudel et la directrice générale du casino, Joanne Drapeau.

L'ajout réalisés dans l'ancien pavillon du Québec au coût de 73,8 millions \$ s'éloigne de l'allure européenne des installations actuelles.

Ce concept d'enfermement a été retenu dans le but de faire compétition aux casinos qui concurrencent celui de Montréal, notamment ceux d'Atlantic City, de Las Vegas, et de Fox Wood, au Connecticut, notamment.

C'est dans le même but que les heures d'ouverture du casino de Montréal devraient être étendues à compter du premier août.

Les nouvelles installations ont entraîné la création de 340 nouveaux emplois mais les autorités ne pouvaient dire hier combien d'autres seront créés en raison de la prolongation des heures d'ouverture qui vont actuellement de 11h00 à 3h00 du matin.

#### Aucun remède pour le sida

Vancouver (PC) - Il n'y a pas de remède pour le sida. Aucun vaccin n'est à

l'horizon.

La 11e Conférence internationale sur le sida a toutefois laissé entrevoir un espoir.

De nouveaux médicaments efficaces ont en partie atténué le pessimisme et le désespoir dans lesquels les conférences des années passées ont sombré.

«Il n'y a toujours pas de remède ni de vaccin, mais le succès de cette conférence est d'avoir souligné que c'était possible et que cela allait arriver», a déclaré un des organisateurs de la conférence de Vancouver, Michael Rekart, alors que les 15 000 participants retournaient dans leur pays respectif.

La conférence de Vancouver a réuni l'élite de la recherche sur le sida. Scientifiques, cliniciens, militants et responsables de groupes communautaires ont couru les centaines de discours et de conférences pour s'informer des dernières percées de la recherche.

#### Aucune poursuite engagée contre Elizabeth Roux

Montréal (PC) - Le ministre fédéral de la Justice, Allan Rock, a annoncé hier qu'aucune poursuite ne sera intentée contre Elizabeth Roux, la fille de la sénatrice libérale Thérèse Lavoie-Roux, qui a dû rembourser 5500 \$ perçus illégalement de l'assurance-chômage.

Pressé de détailler les raisons pour lesquelles Mme Roux n'a pas été poursuivie malgré les recommandations en ce sens de la Gendarmerie royale du Canada et du ministère fédéral responsable de l'assurance-chômage, le ministre Rock a estimé l'affaire suffisamment délicate pour émettre un long communiqué de presse (en anglais), hier après-midi.

## La rébellion des aînés jusqu'ici infructueuse

Rollande PARENT

Montréal (PC)

Le mouvement de rébellion de la cinquantaine de personnes âgées et d'assistés sociaux protestant contre la mise en vigueur imminente d'une partie de la loi sur l'assurance-médicaments n'avait pas encore donné hier soir les résultats escomptés par les organisateurs.

Au cours d'un point de presse donné hier soir, la Coalition des aînés a néanmoins réaffirmé son intention de poursuivre l'occupation du bureau du ministre Boisclair, au moins jusqu'à aujourd'hui.

Alors que l'occupation du bureau du ministre délégué aux Relations avec les citoyens, André Boisclair durait depuis 48 heures, les efforts déployés en matinée hier par le ministre de la Santé, Jean Rochon, qui proposait une rencontre dans un endroit neutre, à quelques pas du bureau du ministre Boisclair, sont demeurés sans suite.

Le ministre refusait de se rendre dans le local parce qu'il estimait que l'occupation était illégale, tandis que les aînés ne voulaient pas le rencontrer dans le restaurant où il se trouvait, à deux pas du bureau du ministre Boisclair, de peur de perdre leur rapport de force.

A défaut de rencontrer les occupants, le ministre Rochon a profité de l'occasion pour fournir quelques explications aux médias.

Il a indiqué qu'il était équitable que les personnes âgées ayant droit au supplément de revenu garanti et les prestataires de la sécurité du revenu commencent à payer 25 pour cent du coût de leurs médicaments à compter du 1er août parce qu'ils profitent déjà du programme d'assurance-médicaments.

«Tout le monde ne paiera pas 83 \$ au cours des cinq prochains mois», a dit le ministre. La contribution moyenne des personnes âgées pour la période correspondante est de 60 \$ tandis que pour les prestataires de la sécurité du revenu elle sera de 38 \$, a-t-il tenu à préciser.

«Ce n'est pas inéquitable. Tout le monde doit contribuer selon ses moyens», a-t-il ajouté.

## Bertha ne cause que des dommages matériels en Caroline

Wilmington, Caroline du Nord (PC, Reuter)

L'œil de l'ouragan Bertha — large d'environ 55 km — a atteint la Caroline du Nord, vendredi, avec des vents de 160 à 170 kmh qui ont arraché les toits de plusieurs bâtiments.

Sur son passage, le cyclone a déraciné les arbres, arraché les panneaux de signalisation et abattu les lignes électriques, privant d'électricité des milliers d'habitants des deux Carolines et nécessitant une évacuation générale.

Le centre de l'ouragan a touché terre à Cape Fear, là même où en 1954 Hazel, le plus dévastateur dans l'histoire récente, avait frappé la côte.

Hazel avait fait 19 morts et Bertha, cette fois, s'est avérée bien moins puissante. Néanmoins les responsables des secours se félicitaient d'avoir mené, avec une bonne avance, l'évacuation de 250 000 personnes des zones vulnérables.

La ville de Wilmington même a été relativement épargnée mais juste au sud, à Carolina Beach, la grande roue d'un parc d'amusements a été renversée, un manège a eu ses chevaux fracassés et un petit train a été couché sur le flanc.

En plein dans l'impact de l'ouragan, la villégiature de Wrightsville Beach a vu Bertha causer de multiples dommages aux chalets, condominiums et motels.

Après avoir perdu de sa puissance en quittant les Antilles, Bertha en avait repris en balayant les eaux chaudes du Gulf Stream, à l'approche des côtes. La vitesse de ses vents est remontée de 128 kmh, puis à 170 kmh.

Les autorités avaient conseillé aux habitants d'une longue bande de la côte est de se préparer à des pluies torrentielles et à de fortes marées, de deux à trois mètres de plus que la normale.

Auparavant l'ouragan a fait au moins six morts à travers les îles Vierges américaines, les îles Sous-le-Vent et Porto Rico. Jeudi un garçon de quatre ans est mort dans sa maison de Pensacola, en Floride, détruite par la chute d'un avion F-16 déplacé de sa base pour le mettre à l'abri de la tempête.



# La fête bat son plein au lac des Nations

DU 9 AU 14 JUILLET 1996

La fête du  
Lac des nations

15e édition

4e Invitation d'art pyrotechnique provincial

PARC JACQUES-CARTIER SHERBROOKE



150 spectacles  
d'amuseurs



Harmonies  
6 cors en compétition

## ACTIVITÉS CONTINUELLES

1<sup>re</sup> Invitation  
des artistes  
de la rue

## GRANDS CONCOURS

Spectacles variés

- Magiciens • Jongleurs
- Clowns • Animation de rue
- Mimes • Comedia Dell'Arte

## ESPACE DES ENFANTS

Jeux et animation

Château

superC

## MONTGOLFIERE

Du 10 au 14 juillet

de 19 h à 22 h

## QUARTIER DES ARTISANS

Une quarantaine d'artisans et une dizaine de peintres du Québec ont la joie de vous accueillir afin de vous présenter leurs oeuvres et créations originales dans un espace aménagé chaleureusement.

## VENREDI 12 JUILLET

17 h 00 Concert 5 à 7  
Orchestre symphonique  
de Sherbrooke  
L'Ensemble à vent de Sherbrooke  
47 musiciens - répertoire populaire

17 h 00 Ouverture du Quartier des artisans

18 h 00 Suite des concours Artistes de la rue

19 h 00 Baladi - scène des arts

Ecole de danse Baladi de l'Estric

20 h 00 Présentation des artificiers

21 h 45 Feux Distribution J.G.D. enr.

« Dion en musique »

22 h 15 Spectacle

Scène Molsion Dry

1<sup>re</sup> partie: Bruno Pelletier

2<sup>e</sup> partie: Les Soles de ch'val

## SAMEDI 13 JUILLET

12 h 00 Ouverture du Quartier des artisans

Ouverture des concours Artistes de la rue

19 h 00 Baladi - scène des arts

Ecole de danse Baladi de l'Estric

Spectacle - scène Bell

Groupe Bleu Baroque

21 h 00 Présentation des artificiers

21 h 45 Feux Les Soles de minuit - Fa man chu

22 h 15 Spectacle

Scène Molsion Dry

La Bottine Souriante

## MARDI 9 JUILLET

18 h 00 Ouverture du Quartier des artisans

Gala 15<sup>e</sup> anniversaire

Scène Loto-Québec

19 h 30 Spectacle - scène Loto-Québec

Orchestre symphonique

de Montréal sous la

direction de Charles Dutoit

\* Soirée gratuite • 15<sup>e</sup> anniversaire

## MERCREDI 10 JUILLET

17 h 00 Ouverture du Quartier des artisans

Spectacle d'ouverture

Artistes de la rue (12) - scène Bell

19 h 00 Baladi - scène des arts

Ecole de danse Baladi de l'Estric

21 h 00 Ouverture officielle

scène Molsion Dry

Présentation des artificiers

21 h 45 Feux Pyrospec

\* Sous les feux de la lampe

22 h 15 Spectacle

scène Molsion Dry

Kevin Parent

## JEUDI 11 JUILLET

17 h 00 Ouverture du Quartier des artisans

Début des concours

Artistes de la rue

Baladi - scène des arts

Ecole de danse Baladi de l'Estric

21 h 00 Présentation des artificiers

21 h 45 Feux Les Artificiers du Haut-Richelieu

\* Les plus remarquables d'Amérique

22 h 15 Spectacle

scène Molsion Dry

Marie Carmen

## DIMANCHE 14 JUILLET

11 h 30 Brunch - Midi détente

Orchestre symphonique

de Sherbrooke

Les Vents de l'Est

Quintette à vents - répertoire classique

12 h 00 Ouverture du Quartier des artisans

Suite des concours Artistes de la rue

14 h 00 Compétition des harmonies (6 cors)

19 h 00 Baladi - scène des arts

Ecole de danse Baladi de l'Estric

19 h 30 Gala de fermeture des Artistes de la rue

Remise des trophées - scène Bell

21 h 00 Présentation des artificiers

21 h 45 Feux d'Artifice Royal inc.

\* Hommage au Cirque du Soleil

22 h 15 Spectacle - scène Molsion Dry

Michaël Rancourt

23 h 00 Remise des trophées - scène Molsion Dry

Invitation d'art pyrotechnique

provinciale

Nous remercions

les restaurants

Biager King

qui nous ont

facilité la

participation

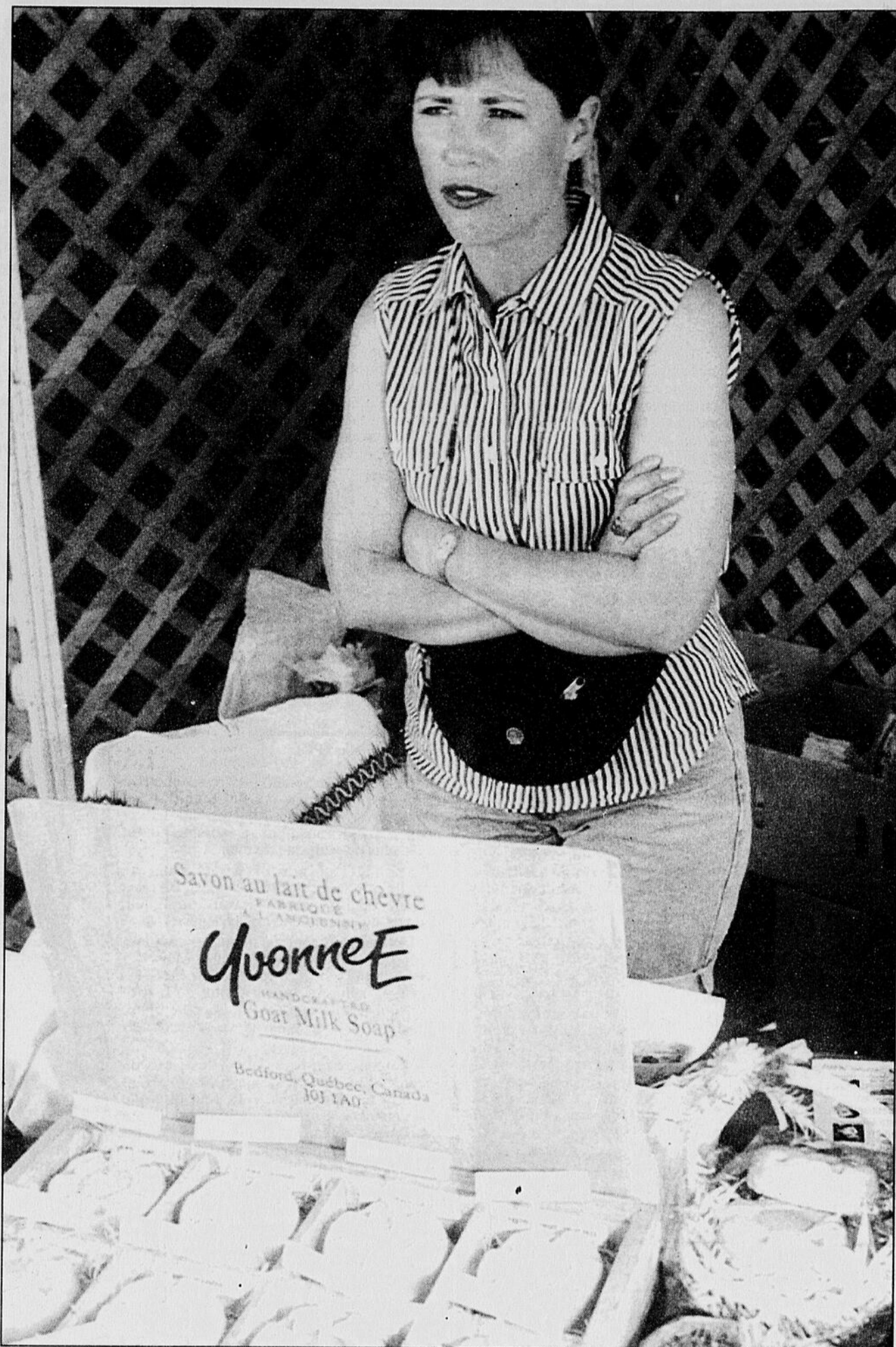
à tous les bénévoles.

JE

préfère

BURGER

KING



Imacom-Daguerre, Martin Bloche

Pendant que les savons au lait de chèvre de Victoria Vanier vous embaument, vous entendrez tous les artisans vous faire l'éloge de l'emplacement.

Le village des artisans

## Des «appâts» à faire craquer

Steve BERGERON  
Sherbrooke

Ce qu'il y a de remarquable avec les artisans, c'est la façon dont ils réussissent à attirer les regards. Leur stratégie est inflexible. Elle est aussi très simple. Ils n'ont qu'à exposer le fruit du travail magique de leurs dix doigts: on craque.

Et la trentaine d'entre eux qui sont du Quartier des artisans, à la 15<sup>e</sup> Fête du lac des Nations, ne font pas exception. Avec leurs menus bijoux, leurs vêtements bariolés, leurs sculptures en bois ou leurs marionnettes, ils relèvent à nouveau le défi de séduire les badauds.

Chacun appâte un sens en particulier. La plupart accrochent les yeux; d'autres, plus rares, titillent la peau, le nez ou les papilles gustatives.

Mais le seul stand qui s'attaque à l'ouïe, c'est celui du céramiste Jean-François Desrosiers et du musicien Javier Melgarejo. Comment? À l'aide d'occarins en terre cuite, que Jean-François façonne, et que Javier accorde.

«Cet instrument traditionnel est d'origine péruvienne, mais nous l'avons développé pour qu'on puisse jouer toute la gamme. Nous avons aussi prévu une méthode d'apprentissage», indique Javier Melgarejo, lui-même Péruvien, mais établi ici depuis neuf ans.

«Les gens trouvent que le son est différent, que ça les change de la flûte à bec en plastique. Quand ils l'entendent, ils ont des 2 \$ à la place des yeux. C'est un son de la terre, plus doux, plus chaleureux.»

Belle place

La bouche à oreille compte pour beaucoup quand on décide de venir exposer à la Fête du lac. Jeannine Lefrançois, de Saint-Pie-de-Bagot, en avait entendu parler en bien: elle est venue et a même amené d'autres artisans.

## Pleins feux

avec Sylvie  
Chapadeau



## Une vie incroyable

À l'image de la vedette Céline Dion, qui tenait lieu de thème pour la présentation pyrotechnique d'hier à la Fête du lac des Nations, les artificiers J.G.D. de Québec, a ouvert le bal de façon flamboyante, rapide et très rythmée. Et ce au grand plaisir des spectateurs qui ont profité de conditions idéales pour apprécier un tel spectacle, ce qu'ils n'ont pas manqué de faire.

Le spectacle et lumière d'hier se distinguait également par une exploitation remarquable du site grâce à l'utilisation d'un seul radeau qui servait de rampe de lancement en plus de celle installée sur la terre ferme. Avec pour résultat que le public a eu droit à des spectaculaires illuminations réfléchies par le plan d'eau et parfaitement coordonnées avec les feux lancés de la rive, ce qui donnait parfois l'impression d'assister à deux feux d'artifices qui coexistent en parallèle.

Autre aspect à signaler, le synchronisme y était entre la musique et les détonations. Quand ça faisait boum dans les hauts-parleurs, ça faisait boum dans les airs.

Une étoile filante dans le firmament absolument sublime, représentant la carrière fulgurante de Céline Dion, a plongé les spectateurs dans l'apothéose.

Sylvie Chapadeau, présidente du jury  
Propos recueillis par Serge Denis

Le SEUIL  
SERVICE AUX  
HOMMES  
EN DIFFICULTÉ DE  
COUPLES  
821-2420

16231

## RÈGLEMENTS

Dans un but de prévention et de mieux-être social, le comité organisateur interdit l'entrée sur le site de toutes boissons alcoolisées et réserve la consommation de ses produits à l'intérieur du périmètre de la Fête du Lac des Nations. Les bicyclettes, patins à roues alignées, planches à roulettes et animaux sont formellement interdits sur le site.

## INFORMATIONS

Bureau de La Fête du Lac des Nations  
C.P. 25074-Comptoir postal  
King  
Sherbrooke, Québec J1J 4M8  
Tél.: (819) 823-5171

## TARIFS

Prenez note du coût d'entrée pour les personnes désirant assister aux événements sur le site:  
Admission: 5 \$  
Enfants (10 ans et moins):  
Gratuit avec macaron  
Le passeport économique, au coût de 15 \$ (valeur 25 \$) pour 5 entrées, est en vente chez Super C.

## MÉDIAS ASSOCIÉS



## EN COLLABORATION AVEC



## REMERCIEMENTS



### BRIDGE

Les gagnants de la séance de bridge du Faubourg Mena'Sen du 5 juillet sont: **NORD-SUD:** Thérèse Clément et Rita Robert, Claire Fisette et Doris Lafleur, Pauline Roy et Hugette Riendeau, Jeanne Labrecque et Paul Emond, Micheline Grondin et Paul Boulanger, Carmen et Paul Bourassa. **EST-OUEST:** Hélène et Richard Parenteau, Diane Bergeron et Guy Larose, Roger Robert et Jean-Marie Beaudoin, Jacqueline Lessard et Val Poirier, Thérèse et Léo Jauron, Lise Rodrigue et Loretta Collard.

Les gagnants de la séance de bridge Bolduc du 3 juillet sont: **NORD-SUD:** Laurence Bouchard et René Brochu, Carmen et Marcel Bourassa, Lucille Lemieux et Lucille Demers, Dorothée Desrochers et Antoinette Croteau, Raymond et Jean-Marie Therrien. **EST-OUEST:** Jeff Windsor et Daniel Gignac, Loretta Collard et Dolores Godbout, Claudette Bérard et Claire Hamel, Yvonne Landreville et Jacqueline Lessard, Marie-Paule Dumais et Renée Fortier.

Les gagnants de la séance de bridge Plein-Air Parc Jacques-Cartier du 5 juillet sont: **NORD-SUD:** Laurence Bouchard et René Brochu, Paulette Simard et Marcel Fisette, Edith Allard et Ruth Pratte, Jacqueline Saint-Pierre et Marthe Comeau, Antoinette Croteau et Maryse Péloquin. **EST-OUEST:** Thérèse Raby et Julie-nne Millette, Margot Landry et Marie-Paule Dumais, Rodolphe Audet et Henri-Paul Fisette, Bernadette Binette et Rita Leblanc, Gilberte Bernard et Cécile Doiron.

Les gagnants de la séance du Club de bridge de Magog du 10 juillet sont: Francine Roy-Beauregard et Marc Fournier, Claudette Roy et Gaston Paradis, Anita Laforest et Fernande Lépine, Michèle Ducharme et Gilberte Vachon.

### LE BRIDGE CONTRAT

NO 61

#### CÉDER LA MAIN (2)

Nous avons vu hier comment, en cédant la main, il devenait possible de réussir un contrat à Sans atout. Une telle astuce peut également s'appliquer quand la gageure est en couleur.

Donneur: Sud  
Vulnérables: NS

♠ 75	♠ 10962	♠ 9632
♠ R8	♠ V642	♠ 5
♠ 7	♠ N	♠ DV73
♠ 10954	♠ O E	♠ 10983
♠ R75	♠ S	
	♠ A 10	
	♠ ARD843	
	♠ A62	
	♠ AD	

SUD	2 ♣	NORD	2 ♠ (1)	EST	Passé
	3 ♠ (2)		4 SA (3)		Passé
	5 ♠ (4)		6 ♠		Passé
	Passé				

- (1) Enchère relais
- (2) Très forte main avec couleur solide
- (3) Dans cette séquence d'enchères le répondant devient le «capitaine»
- (4) Convention dite Roman Key Card Blackwood promettant cinq cartes clés dans la couleur choisie: en l'occurrence les quatre As et le Roi de Coeur.

Entame: Roi de Pique

Après avoir pris de son As, Sud a enlevé les atouts, encaissé As et Roi de Carreau, coupé le troisième Carreau puis, calmement, a cédé la main en jouant le 10 de Pique. Ouest se trouvait dans une situation désespérée. Qu'il choisît Pique ou Carreau, le mort coupait et Sud se débarrassait de sa Dame de Trèfle perdante. Et évidemment le retour à Trèfle concédait deux plis dans cette couleur à Sud.

Pour réussir un tel coup, il est impératif d'éliminer les couleurs où la défense peut s'assurer un pli et plutôt forcer les adversaires à jouer dans «coupe et défausse» ou à se jeter dans une fourchette.

### HOROSCOPE

#### Capricorne

du 22 déc. au 20 janv.

On vous répète ce que l'on vous a dit depuis longtemps. Les mouches ne mangent pas de fiel. Vous êtes ingénieux. Un engouement peut être dangereux. Contact nouveau et intéressant. Vous avez du caractère. Une seule preuve ne suffit pas.

#### Verseau

du 21 janv. au 19 fév.

Le rythme de votre existence s'accélère. Une responsabilité vous incombe. Il se produit un incident. L'autre sexe rattrape le temps perdu. Il ne faut jamais discuter des goûts. Surveillez les nouveaux venus. Votre pensée erre à travers l'espace.

#### Poisson

du 20 fév. au 20 mars

Vous êtes plus puissants que vous ne le croyez. Un groupe vous intéresse. La ruse est une qualité. Péripéties inattendues. Les surprises sont fréquentes. Vous avez besoin de votre prochain. Votre jugement est bon.

#### Bélier

du 21 mars au 20 avril

On trompe votre surveillance. Une explication est bien accueillie. Vous rêvez de belles choses. Quelqu'un n'est plus en mesure de vous nuire. Gardez le milieu de votre route. Il ne faut pas vendre la peau de l'ours prématurément.

#### Taureau

du 21 avril au 20 mai

Une confiance ne s'explique pas. Vous pouvez vous attendre à tout. Mesurez la portée de vos paroles. Le sort vous protège. Votre idée correspond à celle des autres. Votre esprit est inventif. Une lumière se cache sous le boisseau. On vous appelle.

#### Gémeaux

du 21 mai au 21 juin

Vous entendez des bruits nouveaux. Pas de remarques suggestives. Vous vous conduisez à merveille. La curiosité ne paie pas toujours. Une personne s'abrite sous votre aile. On ne laisse rien d'inachevé.

#### Cancer

du 22 juin au 22 juillet

Vous vous précipitez vers l'autre sexe. N'essayez pas de vous éclipser. Une aventure romanesque vous intéresse. Il faut faire une visite. Une ruine fait sensation. Vous devez remonter le courant. Il y a remède à tout.

#### Lion

du 23 juillet au 23 août

Il y a loin de la coupe aux lèvres. Une promesse est tenue. L'autre sexe se demande ce qui se passe. Vous contractez une obligation. Le romanesque vous séduit. Vous avez un langage imagé. Quelqu'un bénéficie de votre influence.

#### Virgo

du 24 août au 22 sept.

Quelqu'un vous inquiète. Vous devenez subitement radieux. Une réunion vous plaît. La tolérance s'impose. Vous réalisez une ambition. L'optimisme de l'autre sexe se maintient. Vous adoptez une opinion erronée. Un ballon se dégonfle.

#### Balance

du 23 sept. au 23 oct.

Pas trop de froideur. Le vivacité d'esprit constitue un actif. L'autre sexe est mécontent. Votre impulsion soudaine vous transporte. Maintenez bien l'équilibre. Votre succès n'est pas douteux. Hâtez-vous de ramasser la manne. A vous les honneurs.

#### Scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

Vous agissez comme intermédiaire. Il ne faut rien exagérer. Vous dominez une situation. Les bons comptes font les bons amis. Laissez faire les petits poissons. Vous savez attendre l'occasion. Votre cœur bondit.

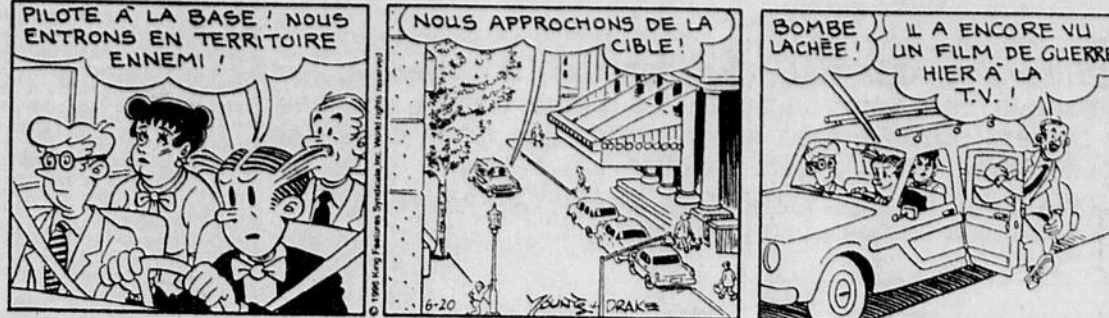
#### Sagittaire

du 23 nov. au 21 déc.

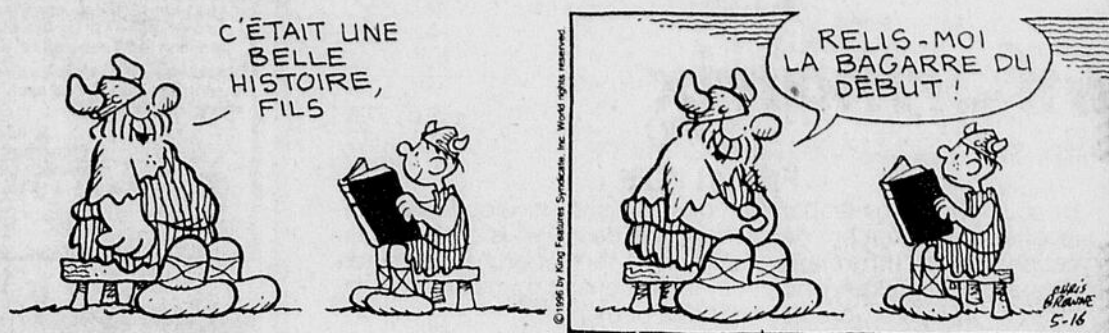
Le persuasion produit ses effets. Ne pensez qu'à vous-même. Vous accomplissez une action énergique. Une rencontre vous plaît. Une belle partie s'engage. Il n'y a pas de limite à vos possibilités. Chacun doit faire sa part. Le plaisir a du bon.

### LES BANDES DESSINÉES

#### BLONDINETTE



#### HÂGAR L'HORRIBLE



#### M. ABERNATHY



### CHRONIQUE LINGUISTIQUE

Une collaboration de l'Office de la langue française

Le mot **potin** provient-il :

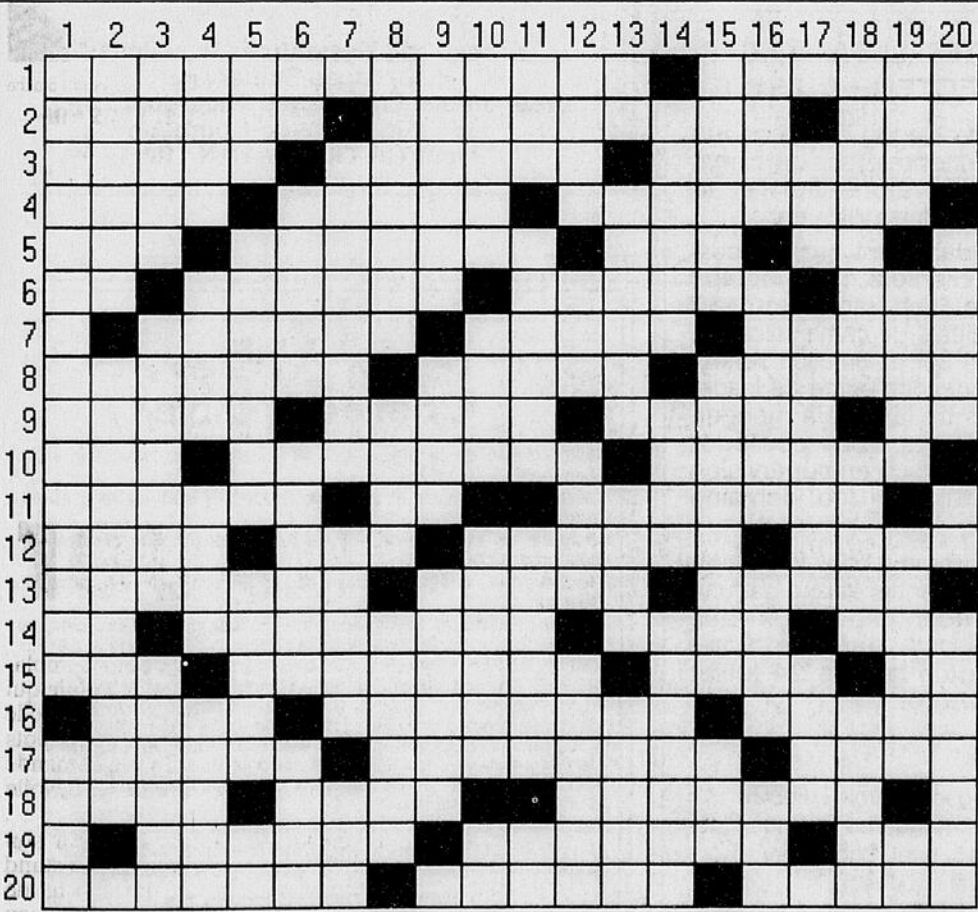
- a) d'une déformation du mot **badin**?
- b) du mot **potine** désignant une chaufferette?
- c) du verbe latin **potinare** signifiant «parler avec abondance»?

Réponse : (b) du mot **potine** désignant une chaufferette.

Note: Le mot **potin**, d'origine normande, est attesté dès le XVII<sup>e</sup> siècle au sens de « commérage ». **Potin** vient de **potiner**, lui-même issu du substantif **potine**, dérivé de **pot**. Selon l'hypothèse retenue par les spécialistes, les femmes apportaient leurs potines, c'est-à-dire leurs chaufferettes lorsqu'elles se réunissaient en hiver pour bavarder. **Potiner** signifiait donc littéralement bavarder autour des potines.

### MOTS CROISÉS

© Édimédia Inc.



### MOTS PERDUS

5 lettres: votre mets favori

872

A	R	R	A	N	G	E	V	E	E	C	R	E	M	E
E	S	B	R	P	O	U	L	E	H	E	H	E	R	U
T	A	S	E	I	U	I	H	L	A	C	M	D	E	G
E	R	G	I	A	T	C	T	B	N	U	I	E	P	N
F	G	O	O	E	U	O	S	A	U	C	E	M	A	A
R	G	U	F	O	T	E	R	T	T	R	L	E	S	L
I	R	R	B	A	A	T	L	G	T	S	N	R	I	C
C	E	M	A	N	N	E	E	O	O	U	U	E	A	H
A	G	E	S	I	D	N	A	M	R	U	O	G	P	A
S	N	T	L	T	O	G	I	G	E	E	L	G	E	U
S	A	A	B	E	U	R	R	E	C	C	S	U	A	D
E	M	L	F	R	I	T	U	R	E	I	A	S	O	R
E	H	P	T	E	L	U	O	P	T	Z	T	R	A	P
N	O	T	U	O	L	G	F	O	T	I	E	I	O	C
P	A	T	A	T	E	L	R	T	E	R	I	R	F	V

- friture
- pot
- poule
- gigot
- poulet
- glouton
- ragoût
- goulu
- gourmandise
- rangé
- gourmet
- recette
- goût
- remède
- gras
- repas
- riz
- lame
- rôti
- langue
- rôtir
- manger
- sauce
- manne
- tablee
- miche
- thé
- miel
- tranche
- oie
- urne
- part
- patate
- veau
- plat
- vorace

solution du numéro 871 : pépin

#### HORIZONTALEMENT

- 1- Substance antigénique - Oiseaux voisins du canard
- 2- Poudre blanche - Dernière assise d'un mur - S'habille
- 3- Hautaine - Déraayer - Marche en boitant
- 4- Prince troyen - Leurra - Qui a la nature de la farine
- 5- Adj. dém. - Carreau vernissé - V. de Yougoslavie - Saint
- 6- Double règle - Chatoyante - Bonnes humeurs - Mot arabe signifiant fils
- 7- Danses - Série de sons conjoints - Seul
- 8- Astres - Anc. contrée du n.-o. de l'Asie Mineure - Aminoacide, f.
- 9- Liquide extrait par les reins - Siège incurvé - Enchanter - Soldat nazi
- 10- Tamis - Dessinateur suisse - Mettra bas, en parlant d'une vache

- 11- Boucliers de Zeus - C'est-à-dire - Partie du plateau de Madagascar
- 12- En petits morceaux - Situé - Ronds - Roi légendaire d'Athènes
- 13- Anc. ordre de mammières - Mes parents - Nés de
- 14- Négation - Accouchements normaux - Évêque de Noyon - Et caetera
- 15- Arbre de l'Asie tropicale - Qui blênt, f. - Variété de prune - Coups de baguettes
- 16- Fête - Fougère d'origine tropicale - Levier
- 17- Plantes de la famille des composées - Rétablit - Fl. de Laponie
- 18- Montagne de Palestine - Deuxième capitale des musulmans - Boucaniers
- 19- Bulot - Assemblera vec des cordages - Terme de tennis
- 20- Accumuler - Selon mon goût, pl. - Monument monolithe

#### VERTICALEMENT

- 1- Tendrement - Relatif aux Incas
- 2- Recouverte d'une gaine - Actrice
- 3- Garnis un voilier - Est à côté de - Monument, en Afrique du Nord
- 4- Parcourir des yeux - Partie du corps - Monticule - Prisons
- 5- Prem. page d'un journal - Empoigné - Garnie de tubes - Caesium
- 6- Pron. pers. - Baiser - Langue, dans la région du Caucase - Aspire au moyen des lèvres
- 7- Désarroi - Dégagea de ses combinaisons - En Russie, assemblée
- 8- Exposées dans le détail - Mèches de cheveux - Dispositif d'appel
- 9- Volonté de Dieu - Génie - Relatif aux mines
- 10- Boeuf semi-domestique - Sport -

- Sculptures représentant une Vierge de pitié - Absorbé
- 11- Dans la rose des vents - Rivalisée - Font tort à - Ricané
- 12- Tendon - Intime - Quelque chose - Troncs non ramifiés
- 13- Éminence - Devenir vif - Vente aux enchères - Qui rend service
- 14- Consignée - Puits naturel - Fantômes
- 15- S'enfoncé dans - Répulsion - Riv. de Suisse
- 16- Riv. de France - Imitation - Endroit pittoresque - Amas
- 17- Démarche - Monstres tabuleux - Intente
- 18- Expulsion - S'use - Révolu
- 19- Prénom masc. - Zézaya - Portion d'un littoral - Article esp.
- 20- Sainte - Charges d'un âne - Petit cube - Se dit d'un mouvement religieux issu du judaïsme

#### SOLUTION DU PROBLÈME S-61

1	T	U	B	E	R	C	U	L	I	N	I	S	A	T	I	O	N
2	O	R	A	L	E	S	I	L	O	T	A	G	E	M	I	E	N
3	M	I	N	U	T	E	V	E	N	A	L	E	U	S	A	G	E
4	O	N	G	R	U	E	R	E	T	R	A	S	A	G	E		
5	A	L	A	L	O	L	E	T	T	A	L	L	E	L	A	S	
6	E	L	A	N	E	L	O	D	E	E	T	I	T	R	E		
7	N	M	O	I	S	I	S	E	N	T	U	B	E	R	A	S	
8	S	I	E	U	R	E	P	E	C	C	S	U	A	D			
9	I	R	R	I	T	E	S	A	A	R	S	A	R				
10	T	E	R	V	E	N	T	E	S	A	A	R	S	A	R		
11	O	N	A	C	H	I	S	E	N	V	O	L	E	U	T	T	R
12	M	E	N	T	E	R	I	T	E	R	E	S	G	R	E	C	E
13	E	I	T	R	E	I	N	E	S	A	N	I	E				
14	T	A	N	I	N	D	R	E	L	I	N	M	E	N	T	A	L
15	R	U	S	E	R	T	E	S	C	O	T	M	E	S	S	E	S
16	I	S	I	E	A	L	I	U	R	A	T	E					
17	E	T	A	E	L	E	S	L	I	M	A	S	S	O	L	E	
18	E	V	A	D	E	R	O	S	E	E	R	I	T	A	L		
19	C	R	E	M	E	R	E	P	U	G	E	S	S	E			
20	S	E	R	T	I	N	E	R	E	R	E	M	I	S	E		

LaTribune publie à chaque semaine les essais sur route, observations et détails techniques

PROFITEZ-EN, C'EST POUR VOUS!



# Carrières et professions

N.B. Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

La Tribune groupe sous cette rubrique, les offres et les demandes d'emplois concernant les professionnels, les gens de carrière ou de métier. Ne manquez pas de la consulter régulièrement et d'y faire publier votre propre offre ou demande au besoin. Demandez le service des annonces commerciales en composant simplement:

## 564-5450

### Informatrix 2000

#### FISCALISTE

Depuis longtemps leader canadien dans le développement de logiciels de traitement de déclarations de revenus et de planification fiscale, **Informatrix 2000** est à la recherche de candidats ayant une expérience pertinente dans le domaine de la recherche fiscale propre à l'impôt des particuliers.

#### FISCALISTE SÉNIOR

Les responsabilités seront de documenter les changements apportés à la Loi de l'impôt sur le revenu et d'agir à titre de personne ressource lors de la mise à jour de nos logiciels de traitement des déclarations de revenus des particuliers. Les candidats doivent se sentir à l'aise dans un milieu informatisé. Le bilinguisme et un titre professionnel seront considérés comme des atouts. Expérience minimale de quatre ans.

**Directeur de la fiscalité  
Informatrix 2000**  
1120, rue Cherbourg, C.P.2300  
Sherbrooke, Québec  
J1H 5N7

N.B. Seules les personnes dont la candidature sera retenue lors d'une pré-sélection recevront un accusé de réception. **Informatrix 2000** souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

**TAMIS CAE INC.**, un leader mondial dans la fabrication de tamis industriels et de plaques d'acier usinées, recherche pour son usine de Lennoxville des

## MACHINISTES

Nous recherchons actuellement des personnes diplômées machinistes ou techniciens en Génie mécanique

En plus d'être flexible pour travailler sur diverses machines-outils, la disponibilité pour le travail de soir et de nuit est essentielle.

Nous offrons un salaire très concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux. Les personnes intéressées peuvent communiquer ou faire parvenir leur curriculum vitae d'ici le 26 juillet 1996 à:

Services des ressources humaines

#### Tamis CAE inc.

72, rue Queen  
Lennoxville, Québec J1M 2C3  
Télécopieur: 562-6064

## Inspectrices ou inspecteurs des douanes

Revenu Canada

**Estrée (Québec)**

Bureau des services frontaliers de Stanhope N° de réf.: K9621R81027  
Bureau des services frontaliers de Rock Island N° de réf.: K9621R81029

Vous vous acquitterez de tâches d'inspection, de contrôle et d'exécution ayant trait au mouvement international des marchandises, des moyens de transport et des personnes afin d'assurer le respect des diverses dispositions législatives. Vous toucherez un salaire variant entre **29 562 \$** et **36 201 \$**.

Pour accéder à l'un de ces postes temporaires, vous devez posséder un diplôme d'études secondaires ou une équivalence approuvée par la Commission de la fonction publique du Canada. Vous avez acquis une expérience dans la prestation de conseils et d'avis verbaux au grand public ou dans une fonction de service incluant des contacts avec le public, et devez détenir un permis de conduire valide. Vous aurez à travailler en équipe, par quarts de travail, en rotation, à des heures flexibles, durant les fins de semaine, ainsi que les jours fériés.

La connaissance du français et de l'anglais est essentielle. Une vérification approfondie de la fiabilité sera effectuée avant la nomination.

Veillez acheminer votre dossier de candidature d'ici le **22 juillet 1996**, en indiquant le numéro de référence approprié, à **M<sup>me</sup> Eva Molnar-Kalec, conseillère en ressources humaines, Commission de la fonction publique du Canada, Complexe Guy-Favreau, 200, boul. René-Lévesque ouest, Tour ouest, 8<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2Z 1X4. Internet : <http://www.psc-cfp.gc.ca>**

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape.

La préférence sera accordée aux citoyennes canadiennes et aux citoyens canadiens.

*Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. This information is available in English.*

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Canada



### MRC DU VAL ST-FRANÇOIS

#### OFFRE D'EMPLOI

La Municipalité régionale de comté du Val-Saint-François recherche les services d'une personne dynamique pour remplir la fonction de Directeur (trice) et secrétaire-trésorier (ère).

**Sommaire de l'emploi :**  
Relévant du Conseil des maires de la M.R.C., le ou la D.G. et secrétaire-trésorier (ère) aura comme principales responsabilités, la planification, l'organisation, la direction et le contrôle de l'ensemble des activités relatives à l'administration de la M.R.C.

Vous aurez notamment à assurer, de concert avec les responsables de service, la supervision des activités suivantes :

- Gestion des déchets (Lieu d'enfouissement sanitaire régional et collecte sélective)
- Cour municipale régionale
- Aménagement du territoire (révision du schéma)
- SOLIDE

**Qualifications :**  
- Vous œuvrez dans le domaine municipal depuis plus de cinq ans  
- Vous êtes titulaire d'un diplôme universitaire, de préférence en administration. Une expérience jugée équivalente pourra suppléer à l'absence de formation académique.  
- Connaissances appropriées des règles de droit concernant l'administration municipale.  
- Une expérience dans la gestion des déchets sera considérée comme un atout.  
- Vous êtes bilingue.  
- Vous disposez d'une bonne expérience en gestion du personnel.

**Conditions de travail :**  
• Salaire et conditions selon l'expérience et la formation.

**Autres conditions :**  
• Les entrevues et la confirmation du ou de la candidat(e) retenu(e) auront lieu en août. Le ou la candidate devra être disponible pour entrer en fonction le 23 septembre 1996.

Toutes les personnes qualifiées et intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse mentionnée ci-dessous et ce, **avant 14 heures le 26 juillet 1996.**

MRC du Val-Saint-François  
À l'attention de Monsieur Martin Lafleur  
Directeur général et secrétaire-trésorier  
810, rue Montée du Parc  
Case postale 1869  
Richmond, Québec  
JOB 2H0

21366

Manufacturier dans le secteur de l'automobile, situé dans la région de Magog, est à la recherche d'une ou d'un candidat pour combler le poste permanent de :

### MÉCANICIEN

#### TRAVAIL :

- Entretien de l'équipement
- Maintenance et réparation des moules à injection
- Maintenance de la production en continue
- Dessin et fabrication de composantes pour la machinerie et les moules
- Optimiser le fonctionnement de la machinerie et de l'équipement

#### EXIGENCES :

- Minimum de 5 années d'expérience comme mécanicien
- Connaissance des systèmes hydraulique et pneumatique
- Soudure générale (TIG, MIG, etc.)
- Lecture et compréhension de différents plans techniques
- Expérience en ajustement des moules à injection serait un atout
- Connaissance de l'anglais parlé serait un atout

#### CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Emploi permanent
- Horaire de jour (lundi au vendredi)
- Disponible en tout temps

Salaire à discuter selon expérience. Nous offrons des avantages sociaux concurrentiels. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur application ou leur curriculum vitae au plus tard le 20 juillet 1996 au Centre d'emploi de Magog.

Seules les personnes retenues seront contactées. Nous offrons l'égalité dans les chances d'emploi.

21189

Un concessionnaire de voitures domestiques (américaines) en région est à la recherche d'une ou d'un

### VENDEUSE / VENDEUR

La ou le candidat que nous recherchons possède les qualités suivantes :

- expérience dans la vente automobile;
- belle personnalité avec de l'entregent;
- capacité à s'intégrer à une équipe de vente;
- le bilinguisme demeure un atout certain.

Nous offrons un salaire basé sur l'expérience et des avantages concurrentiels.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre c.v. à

**Casier 211  
La Tribune inc.  
1950, rue Roy  
Sherbrooke (Québec)  
J1K 2X8**

21264

DOMAINES DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

### Cellulaire Flamand

3 millions d'abonnés cellulaires au Canada en l'an 2000...

Rejoignez-vous à une équipe gagnante!

Celle du réseau de distribution de Bell Mobilité Cellulaire, Cellulaire Flamand, Centre Cellulaire Plus Bell Mobilité à Sherbrooke

#### PROFESSIONNELS (ES) DE LA VENTE

Nous recrutons des gens :

- dynamiques, persévérants, organisés;
- bilingues et possédant de solides techniques de vente;
- comptant plus de deux années d'expérience fructueuse dans la vente.

30 000 \$ ET PLUS

- Vous désirez vous joindre à une industrie en constante évolution.

Veillez prendre rendez-vous immédiatement avec Lawrence Camden en composant le :

**(819) 823-9994**

### Bell Mobilité

Centre cellulaire PLUS

20541

#### ASSISTANT, SECTEUR SALLE À MANGER ET ASSISTANT, SECTEUR CUISINE

La pâtisserie St-Hubert de Magog est reconnue pour son service à la clientèle et son climat de travail favorisant la valorisation et la responsabilisation de ses employés.

Afin de répondre adéquatement aux besoins grandissants de notre clientèle, notre équipe désire s'adjoindre un(e) assistant(e) qui est reconnu(e) pour ses habiletés de communication, son dynamisme ainsi que son orientation vers la satisfaction du client et qui agira à titre de leader auprès de 25 employés de la salle à manger. Diplômé du niveau collégial, vous possédez quelques années d'expérience en supervision de personnel en restauration (ou domaine connexe).

Nous offrons un programme de formation complet, un salaire concurrentiel et une gamme d'avantages sociaux adéquate. Vous êtes intéressé(e)? Faites-nous parvenir votre curriculum vitae, au plus tard le 24 juillet 1996, à l'adresse suivante:



Madame Carole Lefebvre  
Les Pâtisseries St-Hubert Ltée  
1515, boul. Chomedey  
Laval (Québec)  
H7V 3Y7

Nous respectons l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception.

21270

### CERTIFIED

## La vente, vous l'avez dans le sang!

Dans le monde agité de la vente, ce n'est pas nécessairement l'expérience qui fait les bons vendeurs... Plus souvent qu'autrement, la façon de se présenter, le pouvoir de conviction et un travail acharné sont les éléments-clés qui gagneront un nouveau client.

Notre entreprise, Produits de Laboratoires Certifiés, fabrique depuis 1919 des produits pétrochimiques et lubrifiants spécialisés. Grâce à une équipe de vendeurs triés sur le volet, elle les répartit avec succès sur les marchés de l'industrie, des municipalités, des entreprises et des institutions. Nous sommes présentement à la recherche de représentants locaux pour la région de Sherbrooke et ses environs pour occuper le poste de **Représentants des ventes**.

Dès la première année, vous pourrez vous attendre à des revenus de 45 000 \$ à 60 000 \$. En outre, à cause de notre excellent taux de croissance annuelle, vous n'aurez pas à espérer bien longtemps les occasions d'avancement.

Bien qu'une certaine expérience de la vente soit souhaitable, nous sommes surtout intéressés par les personnes qui font preuve d'un talent naturel dans ce domaine. De fait, si votre candidature est retenue, nous n'épargnerons ni le temps, ni l'argent, ni les efforts, pour vous fournir la formation qui vous mènera à la réussite.

Si cette offre vous intéresse, nous serons heureux de vous rencontrer. Pour obtenir une entrevue locale, veuillez téléphoner à: **Fern Laniel le lundi 15 juillet entre 9 h et 12 h ou 13 h et 17 h au (514) 735-8420 ou sans frais au 1-800-361-1815.**

Si vous ne pouvez téléphoner, veuillez écrire à: **Fern Laniel, PRODUITS DE LABORATOIRES CERTIFIÉS, 1320, boul. Graham, bureau 131, Mont-Royal (Québec) H3P 3C8. Télécopieur: (514) 735-4390.**

77607

**Infografik,**  
une entreprise sherbrookoise spécialisée en communication graphique désire recruter un ou une

### infographiste

Le candidat ou la candidate devra :

- posséder un DEC en arts graphiques ou l'équivalent;
- cumuler trois ans d'expérience sur environnement Macintosh avec utilisation des logiciels Freehand, Photoshop et QuarkXpress;
- maîtriser parfaitement le français écrit;
- avoir le goût du défi.

Si vous rencontrez ces exigences, faites parvenir votre curriculum vitae par la poste avant le 26 juillet 1996 à :

Infografik  
1680, rue King Ouest  
bureau 200  
Sherbrooke (Québec)  
J1J 2C9

21358

# Quand il faut cacher le beurre aux enfants

Michel RONDEAU

Saint-Georges-de-Windsor

La texture de ce beurre de pomme est si alléchante qu'on est tenté de plonger le doigt dans le petit pot pour le goûter tout de suite.

Donald Mercier sourit d'amusement. «Les gens qui en achètent nous disent que les enfants passent au travers le temps de le dire. Ils sont obligés de le cacher!»

Il faut dire que le beurre de pomme produit par le Versant Rouge, de Saint-Georges-de-Windsor, est onctueux et que son goût unique étonne. Le premier réflexe qui vient en le goûtant, c'est de se jeter sur l'étiquette pour voir ce qui peut bien provoquer une surprise aussi agréable.

«Pommes, sucre, sirop d'érable, lait concentré.» Une recette-maison qui n'a pas de grand-mère dans son histoire. Pierrette Darsigny, la conjointe de Donald Mercier, témoigne du fait que la recette a été conçue comme ça, par essai, pour les besoins de la cause.

«On voulait trouver autre chose que de la gelée. De la gelée de pomme, beaucoup de monde en fait.» Le Versant Rouge produit une gelée de pomme délicieuse, mais «on voulait avoir plus qu'un produit». Donald Mercier ne croit pas se souvenir d'avoir déjà vu d'autres beurres de pomme dans lesquels on trouvait du sirop d'érable. C'est peut-être là un des secrets du bon goût.

## Bon partout

Au départ, comme les enfants, on n'a envie que de l'avaloir goulument. Difficile de le reprocher aux enfants... Mais en fait, le beurre de pomme peut couronner bien des plats. Non seulement, on peut en tartiner ses roties le matin, mais le beurre de pomme accompagne bien la crème glacée, relève le goût des crêpes et fait d'un gâteau chaud un dessert royal, en le pénétrant, indique Pierrette Darsigny.

«Auparavant, je vendais des pommes, dans les marchés de Windsor et d'Asbestos. Ça fait maintenant deux ans, que nous transformons», raconte Donald Mercier.

Les gens du Versant Rouge ont vite constaté qu'étant situés dans une région qui n'est pas traditionnellement considérée comme touristique, ils n'ont pas le choix de diversifier leurs produits et de les offrir dans un maximum de lieux en région.

Par bonheur, l'ouverture récente de Proviso aux produits régionaux a fait une place au Versant Rouge, à côté d'autres délices estriennes.

Le Versant Rouge, tout en visant l'ouverture sur un marché le plus large possible, contournent l'inconvénient de l'éloignement par diverses activités. Il accueille des classes d'élèves des environs pour des journées vertes ou rouges, par exemple. Le lieu est particulièrement attrayant puisque, comme l'indique son nom, il se trouve à flanc de colline et offre au regard un vaste

## DÉLICIEUSEMENT



ESTRIE

panorama aux horizons enchanteurs. De l'autre côté de la vallée au loin, s'élèvent les montagnes de Stoke.

## Dégustation

L'an dernier, le Versant Rouge a organisé une grande dégustation pour les visiteurs, dans ce décor merveilleux. «Nous faisons goûter tous nos produits: gelée, beurre, boisson pétillante sans alcool, jus de pomme brut.» Selon la saison, on peut y trouver aussi des confitures de fraises et de rhubarbe.

Donald Mercier souhaite produire toujours d'avantage. C'est sa survie, qui en dépend, puisqu'il ne peut compter sur un tourisme intense. Il donne d'exemple des pomiculteurs de Compton, en bordure de la route 147, qui, eux, peuvent accueillir 2000 visiteurs certains jours pendant la saison forte à l'automne. «En comparaison, j'ai tout un défi à relever au niveau des ventes.»

Présentement, une représentante du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec se trouve en France où elle doit présenter certains produits québécois. Le beurre de pomme du Versant Rouge compte au nombre de ces produits. Cela ne veut rien dire, pour l'instant, remarque Mme Darsigny, mais on rêve d'en avoir de bonnes nouvelles.

## Il y a 14 ans

Donald et Pierrette ont une histoire un peu spéciale. M. Mercier était ferblantier et Mme Darsigny élevait ses enfants à la maison quand ils ont décidé d'acheter leur terre à St-Georges, il y a 14 ans. Ils venaient de la région de Rougemont, mais ils ne connaissaient rien des pommes.

D'ailleurs, il n'y

avait pas de verger sur leur propriété au départ. Ils ont planté 4000 pommiers au fil des ans, puis la production a commencé.

C'est donc à un couple dynamique et créatif que l'on doit le beurre de pomme du Versant Rouge.

Soit dit en passant, on trouve sur le marché des petits pots de beurre de pomme portant deux étiquettes différentes, l'un indiquant simplement «beurre de pomme», sous l'identification du Versant Rouge, l'autre annonçant du «beurre de pomme onctueux».

C'est le même produit... auf que le Versant Rouge a fait améliorer l'apparence de son étiquette récemment.

Le Versant Rouge  
Saint-Georges-de-Windsor  
JOA 1J0  
(819) 828-2890

La semaine prochaine: sur les traces des pharaons

## Carrières et professions

N.B. Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

**SERVICES ALIMENTAIRES C.V.C.**  
recherche  
**CHEF GÉRANT (E)**  
pour la cafétéria du cégep de Granby  
10 mois/année

**Exigences :**  
• Expérience en gestion de cafétéria  
• Cours de cuisine et de gestion  
**Tâches :**  
• Elaboration des commandes  
• Production des menus et banquettes  
• Installer les programmes de la compagnie  
• Gestion du personnel  
• Tenue de livres et suivi des budgets  
Faire parvenir votre curriculum vitae au:  
115-A, rue De Vaudreuil,  
Boucherville, Québec,  
J4B 1K7  
ou par télécopieur au  
1 514 855-2000,  
att. Linda Lapalme. 77614

Compagnie en pleine expansion  
recherche

## COMMIS COMPTABLE

avec expérience sur ordinateur et logiciels Dynacom, Word et Excell. La personne doit être capable de recevoir le client sur place et d'effectuer la facturation.  
Faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 18 juillet 1996, au:

**CASIER 31**  
**LA TRIBUNE**  
1950, rue Roy  
Sherbrooke, Québec  
J1K 2X8 21351

**Shermag inc.**

Chef de file dans la fabrication de meubles résidentiels au Canada, Shermag inc est à la recherche d'un

**TECHNICIEN(NE)**  
**EN DESIGN INDUSTRIEL**  
**ET/OU**  
**TECHNICIEN(NE)**  
**EN MEUBLES**

**Exigences :**  
Détenir un D.E.C. et/ou équivalent  
Connaître parfaitement AUTOCAD V. 12 et V. 13  
Posséder au moins cinq années d'expérience dans le meuble  
Être bilingue  
Être une personne dynamique et consciencieuse  
Avoir le sens de l'organisation  
Connaître PROUDUC constitue un atout  
Lieu de travail : Sherbrooke  
Veuillez envoyer votre curriculum vitae avant le 29 juillet 1996 à:  
Shermag inc  
2171, rue King Ouest  
Sherbrooke, Québec  
J1J 2G1  
Prière de ne pas téléphoner. 21357

**Monterey**  
Textiles Monterey (1996) inc.

Usine spécialisée dans le domaine du tissage et de la teinture est à la recherche d'un

## ELECTROTECHNICIEN

**Exigences :**  
Carte de compétence C  
Connaissances en instrumentation et pneumatique  
Expérience deux à trois ans  
**Heures de travail :**  
40 heures (de jour)  
Ce poste permanent est accompagné d'une rémunération selon l'expérience. Toute personne intéressée à poser sa candidature est priée de faire parvenir son curriculum vitae avant le 29 juillet 1996 au:  
Bureau des ressources humaines  
Textiles Monterey (1996) inc  
2575, boul. St-Joseph, C.P. 760  
Drummondville, Québec  
J2B 6X1  
Téloc. : 819 477-1433 21365

## Carrières et professions

N.B. Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

## VENDEUR / LIVREUR

Nous sommes une compagnie dont la gamme de produits est déjà établie dans la région. Nous sommes actuellement à la recherche d'une ou d'un vendeur-livreur qui devra préparer ses commandes, effectuer la vente et la livraison de nos produits dans les marchés d'alimentation, en plus d'offrir un service impeccable.  
**Exigences demandées :**  
Permis de conduire classe 3 obligatoire  
Secondaire V  
Expérience avec le public  
Expérience dans la vente de produits alimentaires  
Faire parvenir votre C.V. à l'adresse suivante:  
ALIMENTS MARTEL inc  
Casier 214  
La Tribune inc, 1950, rue Roy  
Sherbrooke (Québec) J1K 2X8  
77618

## TEMPS PARTIEL

**Directeur général adjoint**  
Organisme à but non lucratif, domaine du logement subventionné cherche une personne pour assister la directrice générale dans la gestion de l'organisme.  
Deux jours semaine + remplacement à temps plein à l'occasion.  
Formation ou expérience en comptabilité et secrétariat nécessaire.  
Le candidat devra également être dynamique et faire preuve d'initiative.  
Faire parvenir votre C.V. au plus tard le **vendredi 19 juillet 1996 au 100, rue Belvédère Sud, bureau 310 à Sherbrooke, J1H 4B5.** 21373

## Carrières et professions

N.B. Tous les postes annoncés sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

## BARRETTE-CHAPAIS LTÉE

Chef de file de l'industrie du sciage au Québec et à la fine pointe de la technologie, recherche pour son usine de Chapais un:

## 1 TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE (OPTION ÉLECTRODYNAMIQUE)

**DESCRIPTION DU POSTE :**  
Faire de la conception et la mise en route, en contrôle et en automatique, assurant un support technique à la production (dépannage). Maintenance préventive.  
**SCOLARITÉ ET EXPÉRIENCE :**  
Avoir un D.E.C. en électronique avec option électro-dynamique ou instrumentation et contrôle, cinq (5) ans d'expérience minimum en industrie.  
**COMPÉTENCES REQUISES :**  
La personne devra être très à l'aise avec des automates programmables. Avoir la connaissance approfondi du langage GRAFCET, du diagramme à l'échelle (LADDER), et langage «PASCAL» ou «C».  
**HORAIRE :**  
45 heures par semaine et sur différents horaires. (jour - nuit)  
**SALAIRE :**  
Nous offrons un salaire et des conditions compétitives.  
Veuillez adresser votre curriculum vitae à :  
**M. Réal Beauregard**  
Directeur des ressources humaines  
Barrette-Chapais Ltée  
C.P. 248  
Chapais, Québec  
G0W 1H0  
Tél. : (418) 745-2545  
N.B. Seulement ceux qui respectent nos critères auront une réponse. 77615

## EMPLOIS Compétences inc.

### UN EMPLOI POUR VOUS!

Emplois Compétences inc. est un organisme dédié à procurer de la main-d'oeuvre à un réseau d'entreprises manufacturières de la grande région de l'Estrie et à contribuer à l'accroissement des compétences des travailleurs. Sont présentement disponibles pour une grande entreprise manufacturière des postes de :

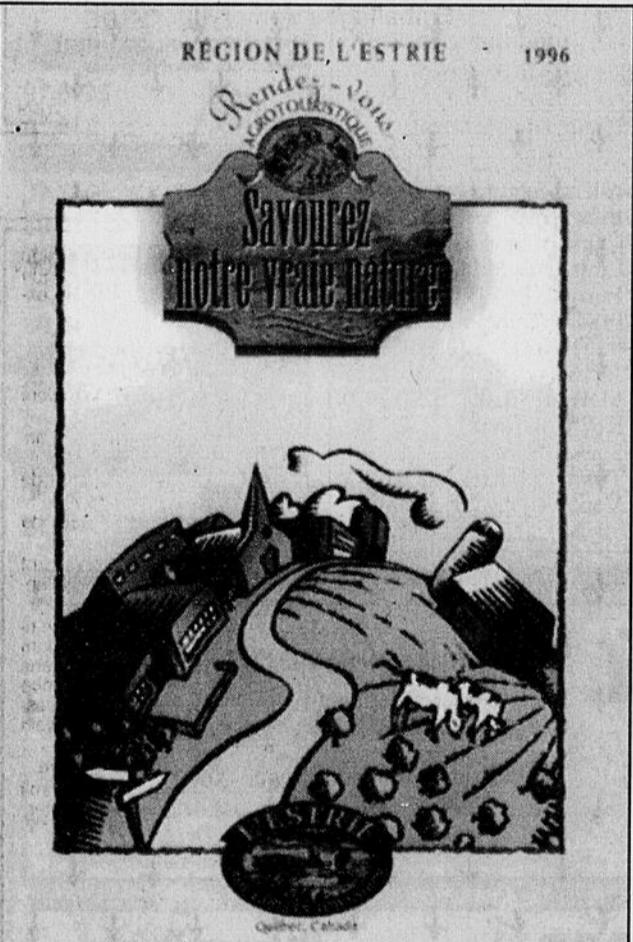
## SOUDEURS (pour Valcourt)

**SI VOUS**  
• Êtes possédez un diplôme de secondaire V ou un DEP en soudure;  
• expérience de deux ans en soudure;  
• êtes disponible de jour, soir ou nuit;  
• êtes intéressé par un salaire horaire de 11,20\$ l'heure plus prime d'équipe, s'il y a lieu.

## MÉCANICIENS (pour Granby)

**SI VOUS**  
• possédez un diplôme de secondaire V ou un DEP en mécanique;  
• expérience de deux ans en mécanique;  
• êtes disponible de jour, soir ou nuit;  
• êtes intéressé par un salaire horaire de 12,20\$ l'heure plus prime d'équipe, s'il y a lieu.

N'hésitez pas à communiquer avec **EMPLOIS COMPÉTENCES INC.** en téléphonant au (819) 566-4070 ou au 1 800 218-3250 ou en acheminant votre curriculum vitae au 65, rue Belvédère Nord, bureau 140, Sherbrooke, Québec, J1H 4A7. 20924



## 50 petits trésors agrotouristiques en un clin d'oeil

Sherbrooke (MR)

Le Comité agrotouristique de l'Estrie a mis en circulation une petite brochure fort intéressante. Cette attrayante brochure en couleurs, publiée à 20 000 exemplaires, fait la promotion de près de 50 attraits agrotouristiques de la région et ce, dans des catégories comme les aliments du terroir, les repas champêtres, les vignobles et boissons artisanales, ainsi que les activités diverses. On y retrouve aussi une liste d'événements agrotouristiques ainsi qu'une carte de la région touristique de l'Estrie.

On peut se procurer cette nouvelle brochure dans la plupart des Caisses populaires de la région ou en communiquant avec le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation à Sherbrooke.

La brochure a été réalisée par le Comité agrotouristique de l'Estrie avec la collaboration de nombreux partenaires, dont la Direction régionale de l'Estrie du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, l'Union des producteurs agricoles de l'Estrie, la Société de financement agricole, les Caisses populaires Desjardins de l'Estrie ainsi que Tourisme Estrie.

## CONTRÔLEUR-COMPTABLE

Vous possédez un bac en administration, option comptabilité ou finance et cinq ans d'expérience au sein d'une entreprise manufacturière. En plus de maîtriser divers logiciels informatiques, vous devez démontrer une habileté dans le prix de revient et des budgets. Vous êtes innovateur et autonome, avez le sens du leadership et savez superviser avec tact et entrentent le personnel de votre service.  
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à

**Casier 213**  
**La Tribune**  
1950, rue Roy  
Sherbrooke, Québec  
J1K 2X8 21367

## SERVICES DE PERSONNEL MANPOWER

est présentement à la recherche de candidat(e)s dans les domaines suivants pour diverses compagnies en ESTRIE.

**CONTREMAÎTRE DE PRODUCTION**  
Poste temporaire avec possibilité de permanence - temps plein  
**Exigences :** Posséder de 3 à 5 ans d'expérience comme contremaître  
Être diplomate et avoir beaucoup de leadership  
Avoir déjà géré une convention collective  
Région : Magog  
Horaire : Soir  
Salaire : 13,50 \$/heure

**RÉCEPTIONNISTE BILINGUE**  
Poste temporaire - temps partiel (+/- 25 heures/semaine)  
**Exigences :** Avoir déjà travaillé avec une console téléphonique Méridien  
Être habile à la dactylo et faire un peu de l'entrée de données  
Maîtriser le français et l'anglais (5/5)  
Région : Sherbrooke  
Horaire : Jour  
Salaire : 9,00 \$/heure

**SECRÉTAIRE-COMPTABLE**  
Poste permanent - temps plein  
**Exigences :** Connaître la comptabilité manuelle et informatisée  
Posséder de l'expérience dans une PME  
Maîtriser l'anglais (serait un atout)  
Logiciels : Fortune 1000, Word et Excel sur environnement Windows  
Région : Windsor  
Horaire : Jour  
Salaire : 10,00 \$/heure

**MACHINISTE CONVENTIONNEL**  
Poste permanent - temps plein  
**Exigences :** Détenir un Diplôme d'Études Professionnelles en Techniques d'usinage  
Avoir déjà travaillé sur des tour, rectifieuse et fraiseuse  
Posséder de 3 à 5 ans d'expérience comme machiniste conventionnel  
Région : Windsor  
Horaire : Jour et soir  
Salaire : 11,00 \$ à 17,00 \$/heure selon l'expérience

**OPÉRATEURS DE CHARIOT-ÉLÉVATEUR**  
Poste temporaire - temps plein  
**Exigences :** Posséder une expérience récente comme opérateur de charriot-élévateur  
Détenir un diplôme d'études secondaires  
Être disponible en tout temps pour les trois quarts de travail  
Région : Sherbrooke  
Horaire : Jour-soir-nuit  
Salaire : 11,20 \$/heure  
Primes : soir : 0,40 \$/heure  
nuit : 0,60 \$/heure

**Note importante :** Nous sommes présentement en période de recrutement pour combler des postes présents et futurs dans les secteurs de bureau, industriel et technique.

**Ces postes vous intéressent?** Nous vous invitons à venir nous rencontrer avec votre curriculum vitae entre 8 h 00 et 17 h 00 à l'adresse suivante :  
**SERVICES DE PERSONNEL MANPOWER**  
Édifice Sherbrooke Trust (coin King O et Belvédère N)  
455, rue King Ouest, bureau 330  
Sherbrooke, Québec J1H 6E9  
Tél. : (819) 821-2427  
Téloc. : (819) 821-3799 20923

# Economie



*pour sécuriser votre avenir!*  
**FUTUR**  
Courtier en épargne collective et en contrat d'investissement  
Prenez rendez-vous dès maintenant  
Tél.: (819) 822-1084 1995J

## Ultramar admet qu'elle a parti le bal à deux reprises

Rollande PARENT

Montréal (PC)

**B**ien qu'il refuse de reconnaître qu'Ultramar ait déclenché la dernière guerre des prix de l'essence, le président de cette pétrolière, Alain Ferland admet que sa société a au moins à deux reprises abaissé ses prix en bas de ceux de la concurrence.

En conférence de presse, hier, M. Ferland a reconnu que sa société avait pris les devants à deux occasions; une première fois le 18 juin dernier en vendant l'essence ordinaire à 0,01 \$ de moins que le prix le plus bas de ses concurrents dans une région donnée, et deux jours plus tard en faisant de même pour deux autres types d'essence.

«Sauf à ces deux occasions, jamais Ultramar n'a initié une guerre de prix. Chaque fois que nous avons baissé les prix, c'est que quelqu'un venait de baisser les siens. Nous avons été entraînés», a-t-il dit.

«Nous avons suivi», a-t-il ajouté.

Réagissant aux propos de M. Ferland, le porte-parole de l'Association des distributeurs indépendants de produits pétroliers, Gérard Bétournay, a affirmé que la position défendue par Ultramar «illustre le désarroi qui a gagné les dirigeants de cette compagnie».

De l'avis de M. Bétournay, Ultramar est responsable de la dernière guerre de prix, en dépit des déclarations d'Alain Ferland. Le but principal de cette offensive menée par Ultramar, a répété M. Bétournay, était l'élimination des détaillants d'essence indépendants.

**Surpris**

M. Ferland refuse d'admettre que la concurrence ait réagi à la baisse des prix amorcée par Ultramar, et que cette initiative ait été à l'origine de la forte diminution du prix du litre d'essence, qui a glissé de 0,63 \$ à 0,39 \$.

Le dirigeant d'Ultramar a cependant «été surpris par l'intensité de la

concurrence».

M. Ferland a soutenu que sur les 11 730 changements de prix enregistrés du 18 juin au 10 juillet, 9780 avaient été initiés par les concurrents et qu'Ultramar avait suivi pour offrir des «prix imbattables», comme le promet sa campagne de publicité.

Cette guerre des prix à la pompe a occasionné pour Ultramar «un certain manque à gagner», a dit M. Ferland mais elle lui a permis «d'améliorer le volume de (ses) ventes».

L'objectif de l'offensive menée par Ultramar est de s'attirer une partie des 40 pour cent de consommateurs qui seraient sensibles d'abord aux prix en matière de consommation.

Tout en faisant valoir qu'Ultramar ne vise pas à faire la guerre aux indépendants, M. Ferland, comme les dirigeants des autres grandes pétrolières, estime qu'il y a actuellement un trop grand nombre de stations-service au Canada et que le mouvement de décroissance amorcé en 1978 va se poursuivre.



**La Tribune**

PUBLIERA UN CAHIER SPÉCIAL SUR

## L'EXPOSITION DE SHERBROOKE

Annonceurs, profitez de cette occasion pour faire connaître vos produits ou services. Un rendez-vous à ne pas manquer!

RÉSERVEZ VOTRE ESPACE PUBLICITAIRE

AVANT LE 22 JUILLET 1996

POUR PLUS D'INFORMATION :

**564-5450**

ZONE INTERURBAINE: 1 800 567-6955

## Lagassé Lagassé

S.E.N.C.

Notaires et conseillers juridiques

Notaires:

Louis Lagassé  
Dany Lachance  
Sonia Beaupré  
Nathalie B. Poisson

Conseil:

Jacques Lagassé

Greffes:

J. A. Lagassé  
E.B. Worthington  
Chénier Picard  
Raymond Drouin  
René Lagassé

455, rue King Ouest,  
bureau 610, Sherbrooke

Tél.: (819) 563-6833

Télex.: (819) 566-0467

## Raymond Royer prend les rênes de Domtar

Montréal (PC)

**D**omtar a annoncé hier les nominations de Raymond Royer au poste de président et chef de la direction, et de Jacques Girard à titre de président du conseil d'administration.

M. Royer, qui était jusqu'au 15 mai président et chef de l'exploitation de Bombardier, se joindra à Domtar le 3 septembre 1996.

M. Girard était membre du conseil d'administration de Domtar depuis le 23 avril 1996, et il a oeuvré plusieurs années au sein du Groupe Quebecor avant d'accéder à sa présidence en 1994. Sa nomination prendra effet le 5 août 1995.

M. Girard siège par ailleurs aux conseils d'administration de l'Université de Montréal, des Grands Ballets Canadiens, de l'Hôtel-Dieu de Montréal, de la Bibliothèque nationale du Québec et de la Chambre de commerce du Québec.

M. Royer siège pour sa part sur plusieurs conseils d'administration, dont ceux de la Banque Nationale et de la Corporation Financière Power.

«J'ai hâte de me joindre à l'équipe de Domtar et de relever les défis intéressants qui m'y attendent, a déclaré M. Royer. La société est maintenant en excellente posture, tant au plan financier qu'opérationnel, et j'en suis très enthousiasmé de potentiel pour l'avenir.»

## DEVISES

Toronto (PC) — Voici les taux de devises étrangères, fournis hier par la Banque de Montréal.

Allemagne (mark)	..0,8986
Brésil (real)	.....1,4055
Chine (renminbi)	...0,1709
Etats-Unis (dollar)	..1,3695
Europe (ECU)	.....1,7607
France (franc)	.....0,2655
Italie (lire)	.....0,000928
Japon (yen)	.....0,01235
Mexique (peso)	.....0,1970
Roy.-Uni (livre)	.....2,1252
Suisse (franc)	.....1,1161
Taiwan (dollar)	.....0,0513
Venez. (bolivar)	...0,00301

## Coup d'oeil boursier

Montréal-XXM	2496,19
	-14,76
TSE-300	5041,45
	-13,95
Dow Jones	5510,56
	-9,98
Dollar canadien (US Cents)	73,02
	+0,03
Or (New York-USD)	383,90
	-0,10

## NOMINATION COMITÉ DE DÉVELOPPEMENT - BANQUE NATIONALE -



Monsieur Jean-Marie Canuel, vice-président régional, est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Jean Pelchat, président de Marché Jean Pelchat inc, au sein du Comité de Développement de la Banque Nationale.

La Banque compte quinze comités répartis à travers le Québec qui sont généralement constitués de huit membres. Ces comités permettent à la Banque Nationale d'être à l'écoute des attentes et des besoins propres à chacune des régions, de mieux connaître et comprendre les particularités des divers marchés qu'elle dessert et finalement, de mieux orienter ses activités dans le sens des meilleurs intérêts de tous.

**BANQUE NATIONALE**  
Notre banque nationale



## Ainslie Joly

Société en nom collectif  
COMPTABLES AGRÉÉS

**SHERBROOKE**  
86, rue Wellington nord, bureau 5  
Sherbrooke, Québec J1H 5B8  
Tél.: (819) 562-3233

**DRUMMONDVILLE**  
192, rue Hériot, bureau 201  
Drummondville, Québec J2C 1J8  
Tél.: (819) 474-5868

**MONTRÉAL**  
5000, rue d'Iberville  
bureau 243, Montréal H2H 2S6  
Tél.: (514) 523-7953



Comptables agréés du Québec

**Vos partenaires en affaires**



## Bilodeau, Gagnon, Simard

Société en nom collectif  
COMPTABLES AGRÉÉS

2984, rue Deschênes, bureau 205  
Sherbrooke, Québec  
J1L 1Y1  
(819) 823-1141

## Gagnon, Guérin, Crook & Ass.

Société en nom collectif

Comptables Agréés

**Sherbrooke**  
155, boul. Jacques-Cartier Sud  
Sherbrooke (Québec) J1J 2Z4  
Téléphone: (819) 823-2453  
Télex.: (819) 566-7515

**Magog**  
343, rue Principale Ouest, local 208  
Magog, (Québec) J1X 2B1  
Tél.: (819) 843-6856  
Télex.: (819) 843-9216

**SYLVAIN BOUCHARD**  
Comptable agréé  
5, rue Conley, Lennoxville  
J1M 1L8  
(819) 562-6531



RAYMOND, CHABOT,  
MARTIN, PARÉ  
Société en nom collectif  
Comptables agréés

**Sherbrooke**  
455, rue King Ouest, bureau 500  
Sherbrooke, J1H 6G4  
(819) 822-4000

**Lac-Mégantic**  
5320, rue Frontenac, G6B 1H3  
(819) 583-0611

**Richmond**  
139, Principale Nord, J0B 2H0  
(819) 826-5559

**Weedon**  
241, 2e Ave. J0B 3J0  
(819) 877-2200  
(819) 877-2377

**Thetford Mines**  
257, Notre-Dame Sud, G6G 1J7  
(418) 335-7511  
Télécopieur: (418) 335-2105

Représentation à travers le Canada  
Doane Raymond  
Pannell Associates

**Granby**  
328, rue Principale, J2G 2W4  
(514) 375-1515

**Cowansville**  
104, rue Sud, J2K 2X2  
(514) 263-2010

**Knowlton**  
465, chemin Knowlton, C.P. 995, J0E 1V0  
(514) 243-6107

**Coaticook**  
79, rue Court, J1A 1L1  
(819) 849-9171

**Stanstead**  
27, rue Dufferin, J0B 3E0  
(819) 876-2742

**Disraéli**  
150, rue Champoux, G0N 1E0  
(418) 449-3875

Représentation internationale  
Grant Thornton

## Mallette Maheu

Société en nom collectif  
Comptables agréés

Services en vérification,  
fiscalité et conseils en gestion

**Sherbrooke**  
2727, rue King Ouest, bureau 300 J1L 1C2  
(819) 823-1616

**Magog**  
295, rue Principale Ouest J1X 2A8  
(819) 843-6596

**Granby**  
247, rue Principale, bureau 1, J2G 2V9  
(514) 378-4888

**Richmond**  
101, rue Principale Nord J0B 2H0  
(819) 826-5185

**Cowansville**  
505, rue Sud, bureau 200, K2K 2X9  
(514) 263-8903

Présent dans 33 villes au Québec

Associée à  
**ARTHUR ANDERSEN**

ARTHUR ANDERSEN & Co. SC

## Samson Bélair Deloitte & Touche

Comptables agréés et  
conseillers en management  
Syndics et gestionnaires

3425, rue King Ouest  
bureau 200  
Sherbrooke, Québec  
J1L 1P8  
(819) 564-0384  
74, rue Court  
Granby, Québec  
J1G 4Y5  
(514) 372-3347

Présent dans: — 38 villes au Québec  
— 91 bureaux au Canada

**GHISLAINE ROCHELEAU**  
Comptable agréée  
641, rue Goupil  
Sherbrooke, (Québec) J1E 2M2  
(819)822-2024

*Pierre Robert*  
Comptable agréé  
2140, rue King Est, bureau 200  
Fleurimont, J1G 5G6  
(819) 822-3133

**DENIS GLÉZOS**  
Comptable agréé  
251, rue Queen bureau D  
Lennoxville (Québec) J1M 1K5  
(819)823-0800

**JACQUES MORIN**  
Comptable agréé  
121, rue Angus Nord, C.P. 359  
East Angus (Québec), J0B 1R0  
(819)832-4086

MONTREAL

Table of stock market data for Montreal, organized by sector (G, H, J, K, L, M, N, O, P, R, S, T, Z) and listing various companies with their stock prices and changes.

TORONTO

Table of stock market data for Toronto, organized by sector (A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, L, M, N, O, P, R, S, T, Z) and listing various companies with their stock prices and changes.

Advertisement for 'GROUPE ACTION FINANCIERE ESTRIE INC.' featuring a portrait of André Liberté and contact information for financial services.

Table of stock market data for Montreal, organized by sector (A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, L, M, N, O, P, R, S, T, Z) and listing various companies with their stock prices and changes.

Table of stock market data for Toronto, organized by sector (A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, L, M, N, O, P, R, S, T, Z) and listing various companies with their stock prices and changes.

Suite de la bourse de Toronto à la page C-22

FONDS MUTUELS

Table listing various mutual funds with columns for fund name, category, and performance metrics.

ACURA À VOUS LE PLAISIR DÉCONSTRUIT. DÉCONSTRUISIR.



La Berline Integra 96 288\$ PAR MOIS 36 MOIS seulement. Tarif de location-bail de 36 mois (total des paiements: 10 368\$), pour le modèle DB754T. Un acompte de 1 500\$, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis. Transport et préparation en sus.

Le Coupé Integra 96 288\$ PAR MOIS 36 MOIS seulement. Tarif de location-bail de 36 mois (total des paiements: 10 368\$), pour le modèle DC434T. Un acompte de 1 500\$, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis. Transport et préparation en sus.

AVOUS AUSSI, LE PLAISIR D'ÉCONOMISER. MODÈLE GARNI DE CUIR TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS. ACURA LES CONCESSIONNAIRES FIDABLES. SHERBROOKE 4900, BOUL. BOURQUE, ROCK FOREST (819) 564-8909. LES MODÈLES OFFERTS PEUVENT DIFFÉRER SANS AVERTISSEMENT. \*Allocation de 24 000 km par année (hors de 100 km supplémentaires). Taxes, frais d'assurance et assurances en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter à un prix avantageux préétabli. Offre disponible seulement à l'entente de Honda Canada Financier Inc. Sujet à l'approbation du crédit. Les frais de documentation sont encaissés (patentes en sus) et compris dans le prix de location-bail de l'Acura 2.5TL. Une vision qui inspire un élan de passion.

Table titled 'Suite de la bourse de Toronto' showing market data for various stocks and indices.

Chrétien affirme que le déficit fédéral sera plus bas que prévu

«Chaque année nous avons fait mieux que prévu et cette année nous ferons probablement mieux que le 3 pour cent prévu par le ministre des Finances dans son budget», a dit M. Chrétien hier au terme d'une réunion du cabinet.

L'entrepreneur

Bâtit un réseau d'affaires et de relations efficace: une nécessité. La compétence ne suffit pas; il faut savoir vendre son produit ou son service. Il est nécessaire de se bâtir un réseau d'affaires et de relations, c'est-à-dire que vous devez tisser des liens privilégiés avec ceux qui vont vous envoyer des clients, avec ceux qui sont susceptibles de donner de bonnes références sur la qualité de vos produits ou de vos services, avec ceux qui vous fourniront des informations pertinentes pour la bonne marche de vos affaires.